NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4
FIRST CLASS MAIL

AVON TRAVEL
684 BLOOR ST. W.
TEL.: 531-9983
Los Mejores Precios Para ARGENTINA y URUGUAY

SPANISH NEWSPAPER — JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

Grupos desde y hacia Sud América
NAVIDAD 83
Consúltenos al 923-8918

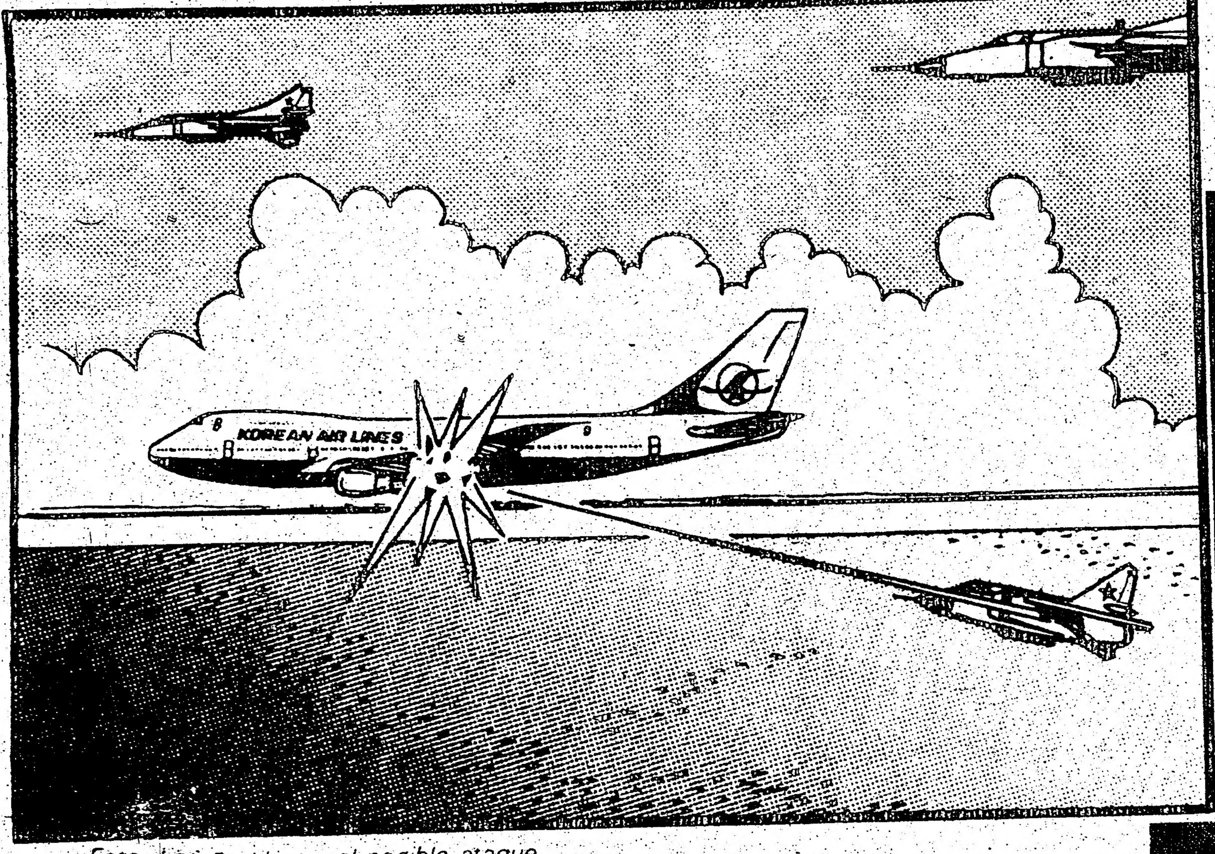
BANCO CENTRAL OF CANADA
Certificado de Depósito.
Mínimo $1.000.00
Plazo de 5 Años
12.55 % Tel 365-7070

AÑO XIII N.° 102 | VIERNES 2 DE SETIEMBRE FRIDAY, SEPTEMBER 2, 1983 | ONTARIO 40 c QUEBEC 0.45 20 PAGINAS

"EL POPULAR" NO SE PUBLICARA ESTE LUNES. ESPERELO EL MARTES !

ATAQUE SOVIETICO CAUSA 269 VICTIMAS INOCENTES

El Mundo Repudia Crimen Injustificable



Este ... ilustra el posible ataque de un MiG ... soviético con un misil contra el Boeing 747 de la Korean AirLines derribado el Miércoles sobre el Océano Pacífico al Norte del Japón.

ROCHESTER, Estado de Nueva York - Neil Grenfell, un Ejecutivo de la Eastmen Kodak Co., basado en Seoul, su esposa Carol, y las hijas de la pareja, Noel, de 5 años y Stacey, de 3 son parte de las víctimas Estadounidenses del ataque de la URSS.

Por RICHARD C. GROSS

WASHINGTON, Set. 1 (UPI) — Un caza MiG-23 derribó con un misil un avión comercial surcoreano con 269 personas luego que penetrara por dos horas y media el espacio aéreo de la Unión Soviética, dijo hoy el gobierno estadounidense.

No había indicios de que hubiera sobrevivientes del ataque contra el "jumbo jet" Boeing 747, que cayó ayer en el mar cerca de la isla soviética de Sakhalín, al norte del Japón.

En Moscú, la agencia soviética Tass dijo que aviones soviéticos trataron de asistir al avión coreano para que aterrizara en una pista cercana cuando entró al espacio nacional pero que fueron ignorados mientras la nave continuaba hacia el mar del Japón.

"El avión intruso no reaccionó a las señales y advertencias de los cazas soviéticos y continuó su vuelo en dirección al mar del Japón", añadió. No mencionó que el Boeing fuese derribado.

El secretario de Estado norteamericano George Shultz dijo que ocho aviones soviéticos siguieron al enorme avión surcoreano durante las dos horas y media que estuvo en el espacio aéreo soviético, antes de derribarlo.

"No vemos que haya excusas de ninguna naturaleza para esta horrible acción", sostuvo Shultz a media mañana, cuando afirmó que el piloto soviético informó a su control que "había destruído el blanco".

Shultz sostuvo que el encargado de negocios soviético fue convocado al Departamento de Estado, cuyos funcionarios "demandaron urgentemente una expliación a la Unión Soviética".

"Estados Unidos reacciona con asco a este ataque. La pérdida de vidas parece seria. No vemos que haya excusas de ninguna naturaleza para esta horrible acción", añadió.

El presidente Ronald Reagan pidió una explicación a Moscú.

El vocero de la Casa Blanca Larry Speakes dijo que el mandatario indicó a Shultz que debe obtener "una inmediata y completa explicación" del ataque.

Funcionarios de Korean Air Lines dijeron que entre los pasajeros había 81 coreanos, 22 japoneses, 34 taiwaneses y 34 personas de otras nacionalidades. Los 29 tripulantes eran coreanos. El jet realizaba el vuelo 007 de Nueva York a Seúl con escala en Anchorage, Alaska, para cargar combustible.

Aunque Shultz indicó que el piloto soviético hizo contacto visual con la nave surcoreana, no mencionó que el piloto

Detalles páginas 5 y 3

BOLIVIA Y COLOMBIA EMPATAN 2-2 EN ELIMINATORIA DE COPA AMERICA

BOGOTA, Agosto 31 (UPI) — Los seleccionados de fútbol de Bolivia y Colombia empataron esta noche 2-2 al término del partido correspondiente a las eliminatorias del Grupo Tres por el torneo Copa América.

Extremistas Lanzan Bombas Incendiarias en Santiago

SANTIAGO, Sept. 1 (UPI) — Varios extremistas atacaron esta noche con bombas incendiarias tres instituciones bancarias en la capital, dijeron fuentes oficiales.

Los atentados se registraron casi simultáneamente a las 7.35 de la tarde 2335 gmt), provocando solo daños menores, añadieron las fuentes.

Según la policía, desconocidos que se movilizaban en vehículos lanzaron los artefactos y panfletos con leyendas en contra del gobierno militar.

Asesinan a Alcalde y Gobernador en el Perú

LIMA, Sept. 1 (UPI) — Presuntos guerrilleros, en un nuevo brote de ataques en el norte del país, asesinaron al alcalde y gobernador distrital de un pueblo en el departamento de Cajamarca, tras un "juicio popular" en la plaza principal, informaron esta noche fuentes policiales.

Las fuentes dijeron que entre 20 y 30 guerrilleros del grupo maoísta Sendero Luminoso ocuparon ayer el distrito de Curgos en el departamento de Cajamarca, a unos 850 kilómetros al norte de Lima, y sacaron de sus casas al alcalde, Amadeo Daza, y al gobernador, Cristín Chacón Vásquez.

Tras un "juicio popular" en la plaza principal, los guerrilleros mataron a balazos a los dos funcionarios, señalaron las fuentes.

URUGUAY DERROTA A CHILE

MONTEVIDEO, Sept. 1 — Uruguay ganó 2-1 a Chile el primer partido de la serie que también integra Venezuela, por la Copa América de selecciones de fútbol.

Pasa a página 15

BRASIL VENCE A ECUADOR 5-0 POR COPA AMERICA

GOIANIA, Brasil, Sept. 1 (UPI) — La selección brasileña venció esta noche a Ecuador por 5-0 en un partido de fútbol disputado en el estadio Serra Dourado, correspondiente al grupo uno de la Copa América.

Aumentan Salarios y Tarifas Públicas

MONTEVIDEO, Agosto 31 — El gobierno militar uruguayo anunció esta noche que aumentará, a partir de mañana, todas las tarifas de servicios públicos y los salarios de ese sector en 20 dólares.

El ministro de Economía, Walter Lusiardo, informó por cadena de radios y televisoras, que el salario mínimo nacional pasó de 2.087 a 2.784 pesos (unos 80 dólares).

Pasa a página 11

Se Decidirá en Breve Situación de Viuda Perón

BUENOS AIRES, Agosto 31 — El presidente Reynaldo Bignone anticipó hoy que en breve plazo se adoptará una decisión en relación a la situación de la ex mandataria María Estela Martínez, viuda de Juan Perón, quien se encuentra inhabilitada para ejercer cargos públicos y partidarios.

Pasa a página 11

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR M. DALMAO D.T.
605 BLOOR ST. W. 2.° PISO
(una cuadra y media al oeste del subway Bathurst)
TEL.: 531-5796

Desde Hoy "EL POPULAR" en Venta en:

SECTOR NORTE
MAC'S MILK 2518 Jane St. esquina Sheppard
FINCH Y YONGE SUBWAY

SECTOR DEL CENTRO
A & S SMOKE SHOP 271 College St y Spadina
UNION STATION SUBWAY

SECTOR MISSISSAUGA
SHERIDAN MALL
DA'LATS SMOKE SHOP
ROCKWOOD PLAZA
ADIS DELICATESSEN
DIXIE & DUNDAS PLAZA
JUG CITY

SALUD MENTAL

Uno de los consensos más amplios que prevalece en la sociedad Canadiense es el derecho a contar con acceso al sistema de Salud Pública a través del Seguro de Salud (Medicare). El ciudadano saludable es un beneficio para la comunidad toda, indica tal consenso.

En general, cuando se habla de ese estado de buena salud, sólo se hace referencia al estado físico, y particularmente a la posibilidad de no tener que abonar las sumas considerables que requieren las operaciones quirúrgicas importantes.

Se tiende a olvidar, sin embargo, el derecho a la salud mental.

Quizás por los prejuicios traídos de otros países o la falta de información hallada aquí, hay inmigrantes que aún estiman que serán estigmatizados si reciben asistencia psiquiátrica o psicológica durante un período de crisis en sus vidas. Pero, contrariamente a lo que puede creerse, los problemas de este tipo no se habrán de esfumar mágicamente sino que tienden a agravarse con el transcurso del tiempo, en particular en una sociedad como la en que vivimos, de grandes y continuos cambios de todo tipo.

La salud mental resulta amenazada ahora por los efectos de la recesión que, con sus secuelas de quebrantos comerciales y desempleo, causa profundas perturbaciones a la estructura familiar de los hogares afectados directamente por ella, y genera tensiones en el resto, porque desconocen cuándo habrá de acabárseles la buena fortuna.

Hay una fuerte presión desintegradora del grupo familiar cuyas primeras manifestaciones son incrementos del consumo de bebidas alcohólicas y una tendencia a las discusiones cada vez más agresivas, hasta llegar a la violencia física.

Los efectos finales de no solicitar la asistencia necesaria para superar tales problemas pueden llegar hasta a la muerte de los afectados. En el caso de los niños y adolescentes que son llevados a la Sala de Emergencia del Hospital de Niños de Toronto, un estudio halló que aquellos que provenían de hogares donde el padre se hallaba desempleado representaban proporcionalmente el doble de las emergencias vinculadas a los intentos de suicidio.

Ser testigos de la desintegración familiar sin poder hacer nada al respecto y sin contar con la asistencia necesaria está empujando a cada vez más niños y jóvenes hacia la muerte por propia mano en Canadá, convirtiendo al incremento de la tasa de tales suicidios en el problema médico fatal de crecimiento más rápido.

Muchos gobiernos provinciales están creando un sistema de salud pública para los ricos y otro para los pobres, y su economía mal entendida priva a amplios sectores de la población del acceso fácil e irrestricto a servicios de asistencia para comprender y superar los problemas de naturaleza psicológica.

Como en Estados Unidos, donde la psiquiatría es una virtual industria al servicio de la clase adinerada y por ello representa ingresos anuales estimados en $20 billones para los especialistas que la asisten, la tendencia es dejar que los sectores de ingresos bajos y moderados sufran a pleno el impacto desvastador de los cambios tecnológicos y sociales.

Falsas economías han hecho, asimismo, que los pacientes con graves perturbaciones mentales fueran empujados a sobrevivir fuera de las instituciones que los deberían albergar. Hoy, tales víctimas extremas de la austeridad de los que nos gobiernan deambulan patéticamente en las grandes ciudades, forzados a sobrevivir con entre $300 y $500 mensuales de Bienestar Social.

Es el final del ciclo creado para los pobres, privados de su derecho a la salud mental y hasta de la mínima consideración a su dignidad humana.

el popular

Fundado el 11 de Setiembre de 1970
2333 Dundas St. W. Suite 504
Toronto, Ontario M6R 3A6
Teléfono: 531-2495/96
Director Propietario
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editor	Miguel Rakiewicz
Administración	Carbe Orellana
Publicidad	Luis Muñoz
Tipografía	Alejandro Newbery
Diagramación	Francisco Ramírez
Artes	Edgar León
Fotografía	Hugo Vera Méndez Claudio Titichoca Manuel Galabay
Columnistas	Patricia Taylor Hugo Vera Méndez Alex Zisman Claudio Titichoca Manuel Galabay Juan José Ochoa Escobar (Corresponsal en España)
Editor Deportivo	Claudio Titichoca
Distribución	Juan Vinueza Jetty Brown Juan Carlos Velazco
Archivos	Juan Vinueza
Fuentes Informativas	United Press Int'l (UPI Canadian Press Canadian Scene Salpress
Servicios de Radiofotos	United Press Internal United Press Canada Nuestros propios servicios
Miembros de	Canadian Ethnic Press Federation (C.E.P.F.) Canadian Advertisement Rates and Data (C.A.R.D.)

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política. Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general. Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
Derechos Reservados 1982
All Rights Reserved Copyright

UN DIA COMO HOY

— En 1667, se establece en París el primer servicio de alumbrado público en el mundo.

— En 1837, primeras experiencias oficiales del telégrafo eléctrico inventado por el físico estadounidense Samuel Morse.

— En 1845, muere en Cádiz, España, Bernardino Rivadavia, primer presidente argentino, elegido en 1826.

— En 1920, fundación del estado de los Alauitas, que más tarde se convertiría en Siria.

— En 1945, Japón firma su rendición incondicional a bordo del buque estadounidense Missouri, en la bahía de Tokio, poniendo fin a la Segunda Guerra Mundial.

Ud. y la Ley

por PATRICIA TAYLOR, B.A., LL.B.

Hay Amnistía para Inmigrantes Ilegales

En las últimas semanas he recibido varios llamados de inmigrantes ilegales con respecto a rumores de una amnistía para personas en dicha situación. Primeramente, quiero aclarar que no se prevé una amnistía general en un futuro cercano. Sin embargo, ya que la población ilegal en Canadá podría alcanzar a 200.000 (es difícil llegar a una cantidad exacta) el gobierno Canadiense reconoce que se debe tratar el problema y ha anunciado una política de amnistía parcial.

Con este fin, se ha establecido un comité federal para analizar los casos de inmigrantes ilegales tratando de obtener estado legal en Canadá. No es una amnistía. Cada persona será considerada en forma individual y la decisión se efectuará en base a los hechos por separado. Se tomarán en cuenta motivos de índole humanitaria y por compasión, tales como relaciones familiares en Canadá, el no tener record criminal, etc. Aún más importante es el hecho de que se pueda presentar solicitudes en forma anónima a través de una tercera parte, como ser un sacerdote, un abogado, etc...

Sin ambargo, esta nueva política se aplica a inmigrantes ilegales que han permanecido continuamente por más de 5 años en forma clandestina y sin estado legal. O sea, puede que esto no incluya a personas que han permanecido en forma legal en el país durante parte de los cinco años, por ejemplo un visitante o un estudiante. Ni tampoco incluya a personas que han permanecido en estado legal por más de cinco años pero que han estado involucradas en procesos legales durante la mayor parte de dicho tiempo. Ni tampoco incluiría a personas que no han permanecido en el país en forma continua durante los 5 años sino que se han ausentado del país por un período largo.

Se estima que una salida del país por el término de tres meses es demasiado tiempo.

Sin embargo las personas bajo una orden de deportación u otra orden de salida pueden todavía cumplir con los requisitos para solicitar permanencia legal en el país. Por otra parte, si una persona que llena los requisitos para ser candidato de permanencia legal se encuentra bajo investigación por el Departamento de Inmigración, dicha investigación debería postergarse por dos semanas para permitir el estudio de la solicitud de permanencia legal.

Dependientes del solicitante pueden ser incluidos aún cuando hayan vivido en el país por menos de cinco años.

Personas detenidas aún con anterioridad a la nueva política llenarían los requisitos si al momento de la detención hubieran sido candidatos para permanencia legal.

A pesar de esta nueva política, las normas actuales que afectan a los inmigrantes ilegales que han residido en el país por menos de 5 años todavía están vigentes y trataré dicho tema en mi próximo artículo.

NOTA: Lo anterior es información general y no constituye consejo legal.

Obra de Teatro del Siglo de Oro Pionera del Movimiento de Liberación de la Mujer

Por PATRICIO LERZUNDI

NUEVA YORK. — Quien piense que la liberación de la mujer es un fenómeno reciente debería leer con atención una sorprendente pieza teatral del Siglo de Oro español.

Aunque en general la mujer de esa época es representada como poco más que el depositorio de la honra — patrimonio varonil —, por lo menos una obra señala características extremadamente "modernas" de un personaje femenino.

Tal es el caso de "La beligera española" del dramaturgo valenciano Ricardo de Turia (1578-1651).

En esta obra Turia relata las aventuras de doña Mencía de los Nidos, personaje histórico de España, a quien le correspondió una destacada actuación en la época de la conquista de Arauco, Chile, a mediados del siglo XVI.

Durante un saqueo de los indios araucanos contra la ciudad de Concepción, y que provocó la huida en masa de los españoles, doña Mencía arengó de tal manera a sus soldados que éstos volvieron a la lucha y lograron repeler el ataque de los indios.

Esta valerosa acción fue anotada por Alonso de Ercilla en su poema épico "La Araucana" y sirvió de base para la obra de Turia.

Doña Mencía es un personaje que va en consecución de la fama a través de la única alternativa abierta a ella.

Un lector despistado podría confundir esto como una desviación sexual. Sin embargo, para la crítica norteamericana Malveena McKendrick, la rebelión de doña Mencía "no es provocada por impulsos homosexuales" y agrega que "es la única mujer profesional del Siglo de Oro que logra su posición como mujer".

Según la crítica Carmen Bravo Villasante, la mujer vestida en hábito masculino está ilustrado por dos tipos: la mujer enamorada y la heroica-guerrera.

Doña Mencía pertenece a este segundo grupo, y como señala Bravo Villasante, "abomina de su propio sexo, se queja al cielo de haberla hecho mujer". El personaje está plenamente consciente de ello, pero jamás pone en duda sus instintos heterosexuales, lo que prueba al final de la obra al aceptar los requerimientos amorosos de uno de sus soldados.

Debido a las poco comunes características de doña Mencía, afirma McKendrick que el personaje "es uno de los más agradables de una de las mujeres más inusuales del Siglo de Oro".

En efecto, en esta pieza teatral nos enteramos de la historia de una mujer de carrera que triunfa y se impone únicamente gracias a su esfuerzo individual. De simple soldado llegó a ser gobernadora de la ciudad que salvó de los indios.

Las obras son "The Fawn" (La cierva), de John Marston, y "The Roaring Girl" (La muchacha ruidosa), de Thomas Middleton y Thomas Dekker.

La representación que se está realizando de estas piezas teatrales anglosajonas indica el interés que se está produciendo por examinar más de cerca los documentos literarios que arrojan una nueva luz sobre el movimiento de la liberación de la mujer.

Mi Burra Prieta

Yo tengo una Burra Prieta
Que Tiene maña muy fea:
Cuando le echo el Fuste,
No más respinga y patea.
Por floja me la vendieron
Porque ni a palos trotea:
Por uno que yo le doy
No más se tuerce y bandea.
No la quiero...por mañosa.
Porque me sobran razones:
Ya me mascó la camisa
y me dejó sin calzones.
Ayer entró a la cocina
Y se tragó el mixtamal,
Me rompió la cafetera
y se comió toda la sal.
Ya ni mi vieja la quiere
(Aunque le carga maletas):
Le mascó su camisón
Y la dejó sin pantaletas.
Tú...¿Qué me dices, lector?
¿Me la compras siendo así?...
¡Te doy un precio tronchado
No más por ser para ti!

Y si acaso no la aguantas
Porque es reteperjuiciosa,
Te aconsejo que la largues
al potrero aunque la tengas...
...ociosa...y no tanto:
Aunque su ausencia
Sea para ti un prurito,
El año que viene volverá
Con un hermoso burrito.
Esto te convencerá
Y te calmará ese "prurito"...
Porque (si acaso la vendes)...
¡Pues te quedas con el Burrito!...

por Brigido Castillo
de Huejutla, Hidalgo, México

(por cortesía especial del Sr. F. Schryer)

ey

LLB.

grantes Ilegales

en estado legal por más de pero que han estado in- procesos legales durante la e dicho tiempo. Ni tampoco personas que no han per- el país en forma continua años sino que se han ausen- is por un período largo. que una salida del país por el s meses es demasiado tiempo. o las personas bajo una orden ón u otra orden de salida vía cumplir con los requisitos permanencia legal en el país. e, si una persona que llena los ara ser candidato de per- gal se encuentra bajo in- or el Departamento de In- dicha investigación debería or dos semanas para permitir la solicitud de permanencia

es del solicitante pueden ser cuando hayan vivido en el nos de cinco años. etenidas aún con anterioridad olítica llenarían los requisitos to de la detención hubieran tos para permanencia legal. esta nueva política, las nor- que afectan a los inmigrantes han residido en el país por años todavía vigentes y tema en mi próximo artículo. *erior es información general y no nsejo legal.*

Oro Pionera n de la Mujer

el Siglo de Oro". , en esta pieza teatral nos en- la historia de una mujer de triunfa y se impone únicamente esfuerzo individual. De simple gó a ser gobernadora de la salvó de los indios. son "The Fawn" (La cierva), rston, y "The Roaring Girl" (La uidosa), de Thomas Middleton Dekker. entación que se está realizando ezas teatrales anglosajonas in- es que se está produciendo por ás de cerca los documentos e arrojan una nueva luz sobre to de la liberación de la mujer.

i Burra Prieta

go una Burra Prieta
ene maña muy fea:
o le echo el Fuste,
s respinga y patea.
ja me la vendieron
ni a palos trotea:
o que yo le doy
s se tuerce y bandea.
quiero...por mañosa.
me sobran razones:
mascó la camisa
dejó sin calzones.
ntró a la cocina
agó el mixtamal,
mpió la cafetera
omió toda la sal.
mi vieja la quiere
e le carga maletas):
có su camisón
ejó sin pantaletas.
ué me dices, lector?
compras siendo así?...
y un precio tronchado
s por ser para ti!
caso no la aguantas
es reteperjuiciosa,
onsejo que la largues
rero aunque la tengas...
sa...y no tanto:
e su ausencia
ra tí un prurito,
o que viene volverá
n hermoso burrito.
e convencerá
calmará ese "prurito"...
(si acaso la vendes)...
te quedas con el Burrito!...

por Brigido Castillo
de Huejutla, Hidalgo, México

(por cortesía especial del Sr. F.Schryer)

Víctimas Canadienses de Ataque Soviético

SAULT ST. MARIE, Ontario - Mary Jane Hendrie, de 25 años, es una de las víctimas del ataque Soviético contra un avión de la Korean Air Lines. La Srta Hendrie iba rumbo a Tokio donde iba a comenzar a trabajar en su primer empleo la semana próxima.

OTTAWA - Entre los 269 pasajeros y tripulantes del Boeing 747 de la Korean Airlines derribado por la URSS cerca de la isla Sakhalin, se contaban por lo menos cinco y quizás hasta ocho ciudadanos canadienses.

Sus muertes motivaron un pedido de explicaciones por parte del Ministro de Relaciones Exteriores Jean-Luc Pepin, al encargado de negocios de la URSS en Canadá, Alexander Novikov.

Pepin le entregó una nota ayer que, según el Ministro, estaba redactada en los términos diplomáticos más severos posibles.

Durante su entrevista con Novikov, Pepin dice haber destacado cuatro puntos principales:

- El Avión Comercial desarmado había sido derribado por los Soviéticos.
- Ciudadanos Canadienses habían perdido la vida,
- El gobierno Canadiense considera el hecho como una cuestión grave y,
- Ottawa quiere una explicación "completa, detallada e inmediata".

Según el Sr. Pepin, el diplomático Soviético negó que sus compatriotas hubieran derribado el avión, e indicó que no podía decir nada más hasta que no recibiese más información desde Moscú.

El Sr. Pepin se rehusó a especificar qué podría hacer Canadá si la Unión Soviética no brinda una explicación satisfactoria del hecho.

TORONTO - Marilou Covey, de 35 años viajaba en el Jumbo Jet de la Korean Air Lines derribado el Miércoles por un avión Soviético. La Srta Covey se dirigía a Hong Kong, donde se iba a desempeñar como profesora de Inglés en la Universidad China.

MONTREAL - La tripulación de un avión de la Aerolínea Soviética Aeroflot que aterrizó aquí en el día de ayer, sale de la terminal aérea, luego de ser sacados de la aeronave debido a un llamado anónimo indicando que sería destruída como venganza por el ataque Soviético contra un Boeing 747 Sudcoreano que resultó en la muerte de 269 pasajeros y Tripulantes.

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializado en casos civiles y derecho comercial
700 BAY ST. SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Para mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal
2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434

MONTREAL - Un avión Soviético de la Aerolínea de ese país "Aeroflot" es seguido en operativo de emergencia por autobombas de incendio y camiones de equipo de rescate al aterrizar en el Aeropuerto de Mirabel ayer Miércoles. El operativo precautorio fue realizado por causa de una denuncia anónima telefónica de que la máquina sería destruída en venganza por el ataque Soviético al Jumbo de la KAL que resultó en la muerte de sus 269 ocupantes, entre ellos varios canadienses.

Los Transplantes ya son un Rutina

TORONTO - Al presente, en Canadá se llevan a cabo unos 500 trasplantes de órganos por año, dice uno de los cirujanos de trasplantes de órganos más conocidos del país, el Dr Calvin Steeler, de la Universidad de Western Ontario. El Dr. Stiller dice que 17 Hospitales Canadienses llevan a cabo trasplantes de riñones, mientras que dos Hospitales de Montreal, Notre Dame y el Instituto del Corazón, efectúan trasplantes de corazón.

El Hospital General de Toronto lleva a cabo trasplantes de pulmones, y el Hospital General Victoria de Halifax (Nova Scotia) se especializa en el trasplante del páncreas.

SEGUROS
Sam Apter
669-6754
Se habla español
Honradez y experiencia

Niños Deportados Pueden Regresar

TORONTO - Dos niños que fueron retirados del hogar de su padre mientras éste se hallaba ausente para deportarlos a Jamaica serán traídos de vuelta al Canadá con los gastos del viaje a cargo del gobierno federal, luego de fuertes protestas del gobierno jamaicano a la comunidad caribeña de Toronto.

El Ministro de Inmigración John Roberts emitió un comunicado en el que calificó la deportación de los niños como "trágica experiencia", y expresó que lamentaba lo ocurrido. El comunicado del Ministro también indica que Anette y Anthony Senior podrán contar con el Status de inmigrantes residentes una vez que retornen al Canadá.

La hermana de ambos niños, Althea, quien no se hallaba en el hogar en el momento en que la policía los detuvo, también será beneficiada con el Status de Inmigrante legal luego de ser escoltada a una ciudad fronteriza de los EE.UU. y traída de regreso para cumplir con la orden de deportación en su contra.

En Jamaica los niños fueron alojados en hogares para jóvenes pobres y delincuentes.

TORONTO - El superastro del Hockey, Wayne Gretzky lanza la pelota inicial del encuentro entre los Blue Jays y los Orioles. Estos últimos resultaron victoriosos por 10-2.

Clínica de Dentaduras
LUIS FUCHS D.T.
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(Arriba de la estación del Subterráneo de Bathurst)
TEL. 534-6391-2
NUEVOS HORARIOS
LUNES, MARTES, JUEVES, VIERNES 10 A.M. a 6.30 P.M.
MIERCOLES 10 A.M. a 7.30 P.M.
SABADO 9.30 A.M. a 2 P.M.

WARDAIR CARGO Y LAC AIRLINES
ANUNCIA SU SERVICIO DE CARGA DESDE:
TORONTO/MONTREAL
A
SUDAMERICA Y AMERICA CENTRAL
INCLUYENDO DESTINACIONES A
BOGOTA
BUENOS AIRES
CALI
CARACAS
GEORGETOWN
LIMA
MEDELLIN
PANAMA
QUITO
RIO DE JANEIRO
Y OTRAS CIUDADES!
PARA INFORMACION LLAME DIRECTAMENTE A
Wardair Cargo
TORONTO - (416) 676-3938 MONTREAL - (514) 631-9160

UNIVERSAL OPTICAL
3467A WESTON (Finch-West Mall)
TEL. 743-5112
Monturas Hasta 50% de Descuento
CITAS PARA EXAMENES
Lentes de Contacto Blandos
Para Mayor Información Consulte a MARIO
Optico de Habla Hispana

Varias Mafias Actúan en Canadá

CALGARY, Alberta - Las actividades delictivas generaron ganancias de 9 billones en Canadá durante 1981, suma que representa aproximadamente tres veces el activo total de la General Motors, y en algunas zonas del país las "familias" de la Maffia emplean a pandillas de motociclistas para los trabajos "sucios", dijo un comité de los Jefes de Policía que estudia el crimen organizado.

El Presidente del Comité, Thomas Welsh, Jefe de la Policía de Ottawa, dijo que el tráfico de drogas representa aproximadamente el 35%, o unos 3 billones, de los ingresos totales obtenidos por los delincuentes.

Los delitos de carácter administrativo representan un 30% y los incendios causados adrede un 14%.

El delito organizado en Canadá incluye a las actividades de una variedad de "mafias".

Entre ellas se encuentra la Mafia Siciliana, la Camorra de Napoles, la Honorata Societá de Calabria y la Cossa Nostra, dijo el Jefe de la Policía de Windsor, John Garswood.

La Policía sabe, asimismo que existen hermandades criminales y sociedades secretas con fines delictivos en otras comunidades étnicas, por ejemplo en la China, en donde constituyen "filiales" Canadienses de familias de Hong Kong.

En su discurso ante los Jefes de Policía del Canadá, Garswood advirtió que existe el peligro de que las organizaciones criminales de los EE.UU. invadan al Canadá debido al reciente incremento de la represión de sus actividades en aquel país.

El Inspector dijo que las Instituciones Canadienses de lucha contra el delito aún no han sido alistadas para enfrentar a esta amenaza.

Ministro Canadiense Visita Venezuela

CARACAS. El ministro de Agricultura de Canadá Eugene Whelan se entrevistó hoy con su colega venezolana Nydia Villegas de Rodríguez, para incrementar la cooperación técnica entre ambos países.

Whelan también fue recibido por el ministro de Relaciones Exteriores, José Alberto Zambrano Velasco.

El ministro canadiense señaló que su país propuso a las autoridades venezolanas el aporte tecnológico para mejorar la agricultura y la venta de harina de proteína, entre otras cosas, para equilibrar el comercio con Venezuela, a quien compra petróleo.

Filmes Gratuitos en TV Paga

TORONTO - La red de TV Paga (Pay TV) First Choice ha anunciado los filmes que transmitirá gratuitamente durante sus tres días de promoción en Setiembre.

El Lunes 5, Día del Trabajo, habrán de transmitirse Barbarosa, Jimmy the Kid, Blade Runner, Eyewitness y American Werewolf in London. La transmisión comienza a las 3 PM

El Lunes 12 de Setiembre se verán gratuitamente Absence of Malice, Das Boot, Willie and Phil, y The Missionary.

Para el Domingo 18 se han programado Ragtime, Gregory's Girl, On Golden Pond y Young Doctors in Love.

La red Superchannel, por su parte, informó que habrá de transmitir 53 horas de programación gratuita entre el 9 y el 11 de setiembre.

Estadísticas de Inmigrantes Hispanos

OTTAWA - El gobierno federal ha hecho públicas las estadísticas de Inmigración de 1981, cuando se totalizaron 128.618 inmigrantes.

A continuación se reproducen los totales de inmigrantes residentes (Landed Inmigrants) procedentes de países de habla hispana que ingresaron al país en 1981:

España-402, Costa Rica-46, El Salvador-292, Honduras-36, México-440, Nicaragua-19, Panamá-13 Cuba-40, República Dominicana-55, Puerto Rico 14, Argentina-467, Bolivia-66, Chile-1029, Colombia-308, Ecuador-226, Paraguay-35, Perú-464, Uruguay-142 y Venezuela-192. Por razones desconocidas, Groenlandia aparece en la sección de Estadísticas de América Central y del Norte, entre Salvador y Guatemala. El Documento también registra la inmigración de dos residentes de las Islas Falkland, las que figuran en la Sección Oceanía y Otras Islas Oceánicas, entre Comoros y Fiji.

En 1981 inmigraron 335 ciudadanos brasileños 19.559 Estadounidenses, 2043 Italianos, 3290 Portugueses, 21154 Británicos, 2089 Franceses y 958 Griegos.

También vinieron a vivir aquí 780 Australianos y 520 Neocelandeses, 1785 Israelitas, 6451 residentes de Hong Kong, 6551 Residentes de la República Popular China, 8256 de la India y 5859 Filipinos.

Bebés de Probeta son Más Sanos

CIUDAD DE QUEBEC - Un especialista británico informó a una asamblea de Abogados Canadienses que la tasa de anormalidades de niños concebidos artificialmente en laboratorios o "bebés de probeta", es muy inferior a la de los niños concebidos en forma natural.

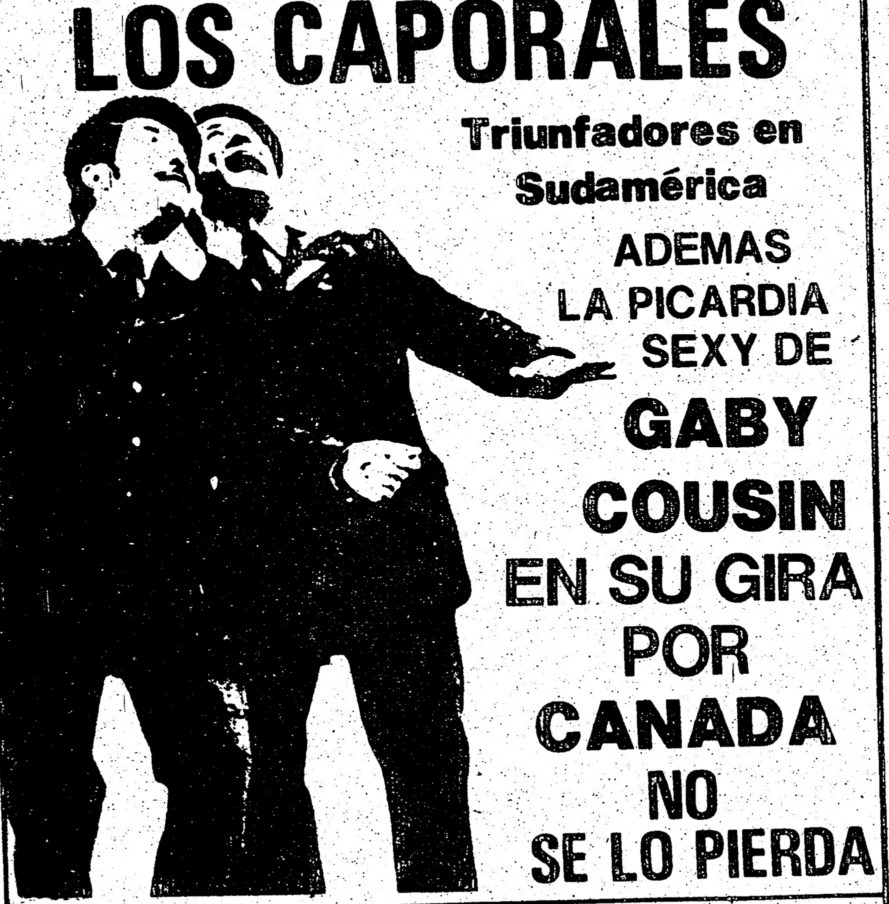
Ptrick Steptor, el cirujano Británico que llevó a cabo la operación de parto del primer bebé de probeta del mundo, Louise Brown, dijo que la concepción en laboratorios funciona bien.

Margaret de Nuevo en Líos

TORONTO, Sept. 1 (UPI) — La ex Primera Dama del Canadá, Margaret Trudeau, está envuelta en estos días en una nueva controversia.

Esta vez ella y el patinador acrobático Toller Cranston posaron para un aviso publicitario en promoción del vino Dononi. El aviso fue cuestionado judicialmente por la Asociación Antialcohólica de Ontario porque usó celebridades. Steve Grannum, un abogado de la organización, invocó una ley que prohibe el uso de "personalidades bien conocidas" en la promoción publicitaria de ningún licor, cerveza o vino, en vigencia desde 1976.

3 de Septiembre
St. Lawrence Market
SENSACIONAL SHOW
Desde CHILE a TORONTO
El Dúo Cómico Musical Chileno
LOS CAPORALES
Triunfadores en Sudamérica
ADEMAS
LA PICARDIA
SEXY DE
GABY
COUSIN
EN SU GIRA
POR
CANADA
NO
SE LO PIERDA



Sundial TRAVEL SERVICE
LOS MEJORES PRECIOS A SANTIAGO
834 Bloor St. W.
Tel. 536-9972-89

CUANTO TIEMPO
HACE QUE UD NO VA
A LA
CUMPARSITA ?

HOROSCOPO

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

El romance podría estimular un viaje.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Podría ser un día fructífero con respecto a fondos en común.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Sabrá qué decir y hacer para obtener el respaldo que necesita.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Su imaginación lo ayuda en el trabajo y le rinde beneficios. Ignore las distracciones.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Contará con carisma y confianza en sí mismo. Preste atención a las tareas esenciales.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Paz en el hogar y la familia, pero habrá diferencias de opinión en otras áreas.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Los proyectos personales avanzan gracias a sus instintos. Posibilidad de romance al mediodía.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Cosiderables avances financieros o comerciales. Ambiente romántico en el trabajo.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Podrá *causar* una excelente impresión. Un viaje resulta exitoso.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Por la tarde le resultará más sencillo obtener ayuda o enfrentar un problema financiero.

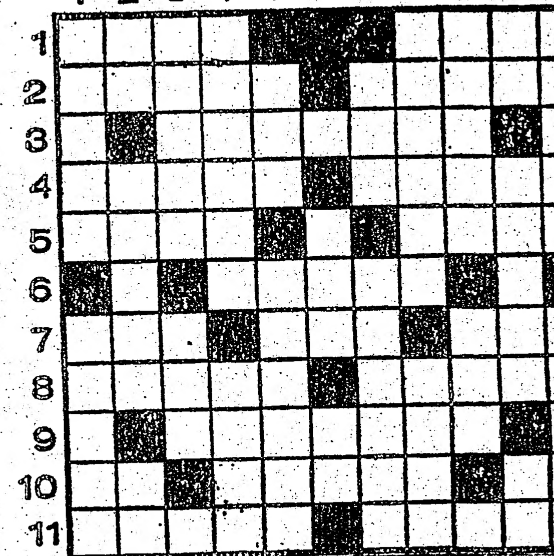
ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Disfrutará de un magnetismo personal que facilitará las relaciones.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Le parecerá captar una importante tendencia laboral o comercial favorable.

CRUCIGRAMA



H. 1. Nombre de mujer y de flor. Rey impío de Israel, esposo de Jezabel. 2. Convite, festín. En la parte inferior. 3. Vigilante. 4. Quiérele. Espíritu, alma. 5. Instrumento musical. Casualidad. 6. Desafiar. 7. Cabriolé. Licor alcohólico. Tanto futbolístico. 8. Planta medicinal llamada también "oreja de fraile". Decadencia. 9. Carreras de barcas. 10. Dios criocéfalo. Soberano pontífice de los persas. Símb. del bario. 11. Severidad. Estropeados, partidos.

V. 1. Ronzal de una bestia. Probar un licor. 2. Rey de Batanea. Excavaciones subterráneas para buscar mineral. Verruga que sale en la frente a los caballos. 3. Extraer. Taberna. 4. Recurrir. Rumiante muy útil en los países nórdicos para tirar de los trineos. 5. Nombre de una consonante. Distribuir. 6. Autillo, ave. Nieto de Cam. 7. Planta muy venenosa de Numidia. Apuntar, tomar apuntes. 8. Fertilizar. Punta, extremo de una cuerda. 9. Aspecto. Fluido aeriforme. 10. Achaque habitual. Dañinos. Té chino medicinal. 11. Saltar. Chifladas, desvariadas.

SOLUCION AL ANTERIOR

1. Mala. Alas. 2. Ojalá. Acaso. 3. R. Calamar. L. 4. Aroca. Obelo. 5. Luna. O. Asis. 6. M. Bajar. C. 7. Bos. Mol. Ros. 8. Irado. Avara. 9. T. Saladas. T. 10. Em. Galón. Si. 11. Retar. Sonar.

NOTA: Sólo constan las horizontales.

Sanchez TRAVEL
Grupo Acompañado por
ROSA FRANZINI A
Buenos Aires y
Montevideo
Salida 11 de Diciembre
TARIFA ESPECIAL A
SANTIAGO Y MONTEVIDEO
Salida 4 de Enero
consúltenos
TORONTO: 598-2525
339 Bloor St. W. Suite 219 esq. St. George
HAMILTON: 524-1786. Nueva dirección:
276 King St. W. esq. Hess

PIELES
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas nuevas desde $199.⁰⁰, usadas desde $ 99
También, polleras, sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
CHARGEX VISA 363-6077

de familias de Hong Kong. ...urso ante los Jefes de Policía Garswood advirtió que existe ... de que las organizaciones ... de los EE.UU. invadan al ... do al reciente incremento de la ... sus actividades en aquel país. ...tor dijo que las Instituciones ... de lucha contra el delito aún ... alistadas para enfrentar a esta

HOROSCOPO

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

El romance podría estimular un viaje.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Podría ser un día fructífero con respecto a fondos en común.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Sabrá qué decir y hacer para obtener el respaldo que necesita.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Su imaginación lo ayuda en el trabajo y le rinde beneficios. Ignore las distracciones.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Contará con carisma y confianza en sí mismo. Preste atención a las tareas esenciales.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Paz en el hogar y la familia, pero habrá diferencias de opinión en otras áreas.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Los proyectos personales avanzan gracias a sus instintos. Posibilidad de romance al mediodía.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Cosiderables avances financieros o comerciales. Ambiente romántico en el trabajo.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Podrá causar una excelente impresión. Un viaje resulta exitoso.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Por la tarde le resultará más sencillo obtener ayuda o enfrentar un problema financiero.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Disfrutará de un magnetismo personal que facilitará las relaciones.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Le parecerá captar una importante tendencia laboral o comercial favorable.

Israel, ...erior. ...mento ...lcohó... ...mbién ... Dios ...bario. ...ey de ...l. Ve... ...r. Ta... ...rdicos ...nante, ... muy ...ilizar. ...forme. ...Saltar.

Viene de la Primera Página

soviético tratase de realizar advertencias al piloto del Boeing 747, pero sí dijo que no hubo comunicación entre las dos naves.

El avión cayó en el mar de Okhotsk, frente a la isla oriental soviética de Sakhalin, en un área que se encuentra a unos 1.370 kilómetros al norte de Tokio.

Sakhalin es una isla estrecha y montañosa situada entre Hokkaido, la isla más septentrional del Japón y Siberia. Su parte sur estuvo en manos japoneses hasta el fin de la Segunda Guerra Mundial. Toda la isla es reclamada por el Japón.

Sakhalin se encuentra a unos 500 kilómetros al noroeste de Etorofu, de la cadena insular soviética de las Kuriles, donde según las autoridades niponas los soviéticos emplazaron esta semana una docena de avanzados cazas MiG-23 de geometría variable.

Fuentes militares identificaron al caza que disparó el misil como un MiG-23 e indicaron que la Unión Soviética usa diferentes reglas de intercepción de aviones que penetran en su espacio aéreo de las aplicadas por Estados Unidos.

"Ellos disparan. Nosotros no", comentó una fuente del Pentágono.

Según el secretario estadounidense, a pesar del contacto visual por parte del piloto soviético no hubo comunicación radial entre las naves. No indicó si los soviéticos trataron de advertir al piloto surcoreano o si trataron de forzarlo a aterrizar con el Boeing en Sakhalin.

Shultz dijo que 14 minutos antes de que el avión comercial cayera en el mar el piloto soviético informó haber hecho contacto visual con el mismo.

A las 1821gmt de ayer miércoles el avión coreano estaba a 10.000 metros de altura, indicó Shultz. Cinco minutos después el piloto "informó que había disparado un misil y que su blanco fue detruído".

En cuatro minutos la nave había bajado a unos 4.900 metros y a las 1838gmt había desaparecido de las pantallas de radar.

"El piloto que derribó la nave informó después del ataque que de hecho había disparado el misil, que había destruido el blanco y que se retiraba", agregó Shultz.

Una hora después barcos y aviones soviéticos rastrillaron el área e informaron que encontraron combustible de aviación en el mar. Según el Departamento de Estado norteamericano, restos y combustible fueron vistos sobre las aguas.

Shultz afirmó a los periodistas que no podría haber excusa para el ataque.

"No tenemos explicación que ofrecer. No podemos ver ninguna explicación por qué un avión comercial desarmado sea derribado, no importa si está en el espacio aéreo de uno o no", añadió.

Pero Shultz se rehusó a conjeturar acerca de quién ordenó que fuese disparado el misil.

El secretario dijo que el avión llevaba al representante demócrata de Georgia, Larry McDonald, presidente de la fervientemente anticomunista John Birch Society.

Información precisa sobre el avión no fue conocida por más de 12 horas sino a las autoridades soviéticas.

No Encuentran Sobrevivientes en Búsqueda de Avión Sudcoreano

Por MARK KURAMITSU

TOKIO, Sept. 1 (UPI) — Buques soviéticos y japoneses buscaron hoy en vano en la zona norte del mar del Japón sobrevivientes del avión de la empresa Korean Air Lines abatido con 269 viajeros por un caza de combate ruso.

Funcionarios de la Agencia Japonesa de Seguridad Marítima dijeron no haber recibido informes sobre el hallazgo de sobrevivientes.

Un vocero del organismo señaló que los soviéticos no respondieron a la petición de Tokio de que barcos patrulleros nipones fueron autorizados a extender la búsqueda en aguas territoriales rusas. Añadió que "dos barcos soviéticos permanecieron en el lugar tras anochecer mientras que otros seis se retiraron".

El informante comentó que unos 150 pesqueros japoneses faenan en la zona pero ninguno de ellos pudo precisar el lugar en que el aparato coreano se precipitó al agua.

Región Vasca Afectada por Inundaciones

BILBAO, España - Tres imágenes de las inundaciones que afectaron a la región Vascongada de España en su sector fronterizo con Francia. Arriba: El tráfico automotor es detenido por la inundación de Ustariz, Francia. A la izquierda, una mujer atraviesa una calle de Santander empujando el cochecillo de su niño. Abajo: personal de rescate asiste a residentes de Martutena.

Amnistía para Prisioneros en el Día Nacional de Vietnam

BANGKOK, Sept. 1 (UPI) — Vietnam celebró hoy el trigésimo octavo aniversario de su declaración de independencia con una amnistía para prisioneros y un anuncio de que el país ha logrado autoabastecerse de alimentos por primera vez.

Radio Hanoi dijo que una "gran reunión" se efectuó en la capital vietnamesa en la víspera del Día Nacional de Vietnam, que conmemora la fecha en que los comunistas tomaron el poder en Hanoi el 2 de septiembre de 1945.

Según la radio, el vice primer ministro, To Hoo, dijo en un discurso a los principales líderes del país y diplomáticos extranjeros que Vietnam hizo su mayor avance en producción agrícola e industrial el año pasado.

"Por primera vez este año Vietnam ha sido capaz de resolver el problema de los alimentos básicamente a través de la producción del país, sin tener que hacer importaciones desde el extranjero".

La producción de alimentos ha aumentado a un promedio del 10 por ciento en los últimos tres años", agregó To Hoo, según la emisora.

Dos Aviones de la Marina Norteamericana Chocan en el Aire

SAN JUAN, Puerto Rico, Sept. 1 (UPI) — Dos aviones A-7E Corsair de la Marina norteamericana chocaron en el aire cuando intentaban aterrizar en la base naval de Roosevelt Roads, matando a un piloto y hiriendo al otro, informó hoy un portavoz militar.

Un vocero de la Marina dijo que el accidente occurió a las 9:29 de la noche (0129 GMT) del miércoles. Ambos aviones cayeron a tierra en el área de la pista de operaciones de la base.

El accidente occurió durante un vuelo asociado con los ejercicios denominados Readex-2-83, mientras que los aviones intentaban aterrizar, agregó.

Los nombres de los dos pilotos involucrados en el accidente no fueron revelados de inmediato, ya que la Marina no había informado aún a los familiares, indicó el portavoz.

Uno de los pilotos murió en el acto, añadió.

El otro piloto fue trasladado al hospital de la estación naval para recibir atención médica por heridas menores y luego dado de alta.

NAVIDAD 83

Haga sus Reservaciones para Diciembre con Anticipación. Tenemos los Mejores Precios Para Ecuador, Colombia, Perú, Chile, Argentina, Uruguay y toda Centroamérica.

Llámenos Hoy Mismo
- Susana Cordero -
- Luisa Cando -

sur travel

486 College St. 923-8918

COSMETOLOGA FRANCESA

25 años en la profesión.
Productos franceses.
Tratamiento de la piel.
Depilación facial. Manicura.
Pedicura. Tel. 789-3725

EN SU BELLEZA E INTELIGENCIA ESTA LA DIFERENCIA

M & V CUSTOM JEWELLERY

Fabricación y Venta de Joyería Fina

- Joyas diseñadas a su gusto, lomos de corvina, cadenas, Pulseras, aros de matrimonio, aretes, anillos, etc.
- Especialistas en Diamantes y oro de 14 y 18 K.
- Reparaciones en general.

Lunes a Sábado a partir de las 10 A.M.

1918 Weston Rd y Lawrence - 2do. Piso
Weston - Ont. M9N 1W7
Tel. 245-0751 Res. 532-1963

Gran Bretaña Dice Ante la ONU que no Negociará Sobre Las Malvinas

Por NORBERTO SVARZMAN

NACIONES UNIDAS, Agosto 31 (UPI) — Argentina denunció hoy la militarización de las islas Malvinas y un supuesto proyecto para introducir armas atómicas en la región, manteniendo una situación colonial para el beneficio de una compañía privada.

Por su parte Gran Bretaña señaló ante el Comité de Descolonización que, ante las actitudes argentinas, no se propone reanudar las negociaciones sobre las Malvinas (Falkland para los británicos).

El Comité comenzó a considerar hoy un proyecto de resolución, presentado por Venezuela, Chile y Cuba, solicitando la reanudación de las negociaciones para poner fin al conflicto.

Al iniciarse la reunión, el embajador de Cuba Rolando López del Amo, objetó la presencia de los representantes de los habitantes de las islas. Recordó que según ya lo han declarado 20 paises Latinoamericanos, las islas pertenecen a los argentinos y que los residentes son una población radicada en base a una ocupación por la fuerza y, por lo tanto, no tienen ningún derecho a la autodeterminación.

Sin embargo, el Comité escuchó a los representantes de los isleños, Anthony Blake y John Cheek.

Este último, miembro del Consejo de las Malvinas, dijo que "la postura Argentina continúa siendo amenazante" y destacó que los habitantes de las islas aceptan que es derecho del gobierno británico de "disuadir a los argentinos de nuevos actos hostiles, lo mismo que defender a los isleños de nuevas agresiones".

Se manifestó satisfecho del sistema vigente en la isla y dijo que el gobierno británico está tomando medidas para darles mayor autonomía.

Derek Rozee, un ex residente en las islas, se manifestó a favor de la integración de las islas con Argentina.

Destacó que se vive en una situación de atraso, con pocas posibilidades de progreso y que sale más dinero de las Malvinas hacia Gran Bretaña que lo que las islas reciben de Londres.

Por su parte, el embajador británico, Sir John Thomson, dijo que los isleños quieren que los dejen solos y no quieren ser gobernados por Argentina.

Destacó Thomson que "los antecedentes son claros. Son suficientes para que yo diga que no tenemos dudas sobre nuestra soberanía y las islas Malvinas".

Defendió el derecho a la autodeterminación de los residentes de las Malvinas, lo mismo que se ha reconocido a los de otras islas pequeñas.

Thomson señaló que Gran Bretaña desea normalizar las relaciones con Argentina "un país con los cuales teníamos vínculos estrechos de amistad y cooperación en muchos campos".

Dijo que hay mucho que discutir con Argentina pero "lo que no aceptamos es que su reclamo sea aceptado con anticipación".

Rechazó el proyecto de resolución elevado por Venezuela, junto con Cuba y Chile, ya que menciona "la disputa de soberanía" ya que está presentado "de una manera que implica que el resultado de cualquier negociación debe ser sólo uno que Argentina considera aceptable, es decir la transferencia de las islas Malvinas".

Sostuvo que el único propósito de Argentina "es la transferencia de la soberanía sobre las islas, sin considerar los deseos de los habitantes del territorio. Ninguna negociación que comience con esos antecedentes puede tener un resultado útil".

"Es por esas razones que he expuesto que mi gobierno no se propone reanudar las negociaciones con Argentina sobre las Islas Malvinas", dijo Thomson.

Pérez Esquivel Preocupado por el Pueblo Uruguayo Tras Clausura del Serpaj

BUENOS AIRES, Agosto 31 (UPI) — Adolfo Pérez Esquivel, Premio Nóbel de la Paz 1980 y coordinador latinoamericano del Servicio Paz y Justicia, se delcaró esta noche procupado por la seguridad y la vida del pueblo uruguayo tras informarse sobre la clausura de la sede de su organización en Montevideo por orden del gobierno militar de aquel país.

Pérez Esquivel, en declaraciones a United Press International, dijo que "trataremos de pedir intervención de organismos internacionales", pero agregó que "lo que me preocupa es la seguridad y la vida del pueblo" de Uruguay pues "allí puede ocurrir cualquier cosa".

El pacifista calificó la clausura de las oficinas del Serpaj uruguayo como "una represalia del gobierno por el ayuno y la jornada de reflexión nacional" que realizaron dos sacerdotes católicos y un pastor metodista durante 14 días para reclamar un cambio en la situación política del país.

Agregó que "el Serpaj uruguayo era la única organización de derechos humanos que funcionaba" y que la medida oficial implica "un desamparo total del pueblo" de aquel país.

Aseguró que antes del ayuno que realizaron los sacerdotes Luis Pérez Aguirre y Jorge Osorio y el pastor metodista Adhemar Olivera, "el Serpaj denunció la detención y tortura de 30 jóvenes y la violación de tres mujeres delante de sus maridos, por integrantes de las fuerzas de seguridad".

Otros Dos Norteamericanos Asesinados en el Norte Colombiano

BARRANQUILLA, Colombia, Agosto 31 (UPI) — Dos estanounidenses fueron asesinados por cuatro desconocidos en la carretera que une las ciudades de Riohacha y Santa Marta, al parecer por una rencilla entre bandas traficantes de marihuana, informó la policía local.

Un tercer norteamericano quedó herido y actualmente se repone tras ser agredido ayer junto a sus conciudadanos por varios desconocidos, señaló la policía.

Según el informe oficial, Burgion Gerald, de 26 años, Carles Lee, de 25 y James Josseph Mckenzie, de 27, viajaban en un autobús entre Riohacha y Santa Marta cuando un jeep interceptó el vehículo.

Argentina se Adhiere a la Red de Información Tecnológica Latinoamericana

CARACAS, Agosto 31 (UPI) — Argentina suscribió el acta constitutiva del Comité de Acción de la Red de Información Tecnológica Latinoamericana, perteneciente al Sistema Económico Latinoamericano.

El SELA constituyó la RITLA en 1979 para establecer un instrumento de cooperación para contribuir al desarrollo y a la disminución del grado de dependencia tecnológica de los países de la región.

Argentina es el octavo país que se adhiere a la RITLA; los otros integrantes son: Bolivia, Brasil, Ecuador, México, Nicaragua, Perú y Venezuela.

La RITLA incluye en su diseño el desarrollo de mecanismos de intercambio de información tecnológica en sectores prioritarios de los países miembros como son el agropecuario y el alimenticio.

Igualmente, se han venido realizando acciones complementarias en los campos de negociación y transferencia de tecnología y de apoyo a los institutos tecnológicos y a las empresas regionales de ingeniería y consultoría, según informó la oficina de prensa del SELA, con sede en esta capital.

GEORGE ANDREWS

Vecinos en los que Ud Puede Confiar

Mc Dougall & Brown

DIRECTORES FUNERALES

646 St.Clair Ave W.

(y Christie St.)

651-5511 Servicio las 24 horas

IGLESIA BAUTISTA CASTELLANA

Cordialmente le invitamos a las reuniones siguientes:

DOMINGO

11.00 A.M. Escuela Dominical

7.00 P.M. Culto de predicación

JUEVES

8.00 P.M.

Estudio Bíblico y culto de Oración

SABADO

7.30 P.M. Reunión juvenil

Jesús dijo: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar".

Pastor Rev.

Frank Castrillo

746 PAPE AVENUE

TORONTO, TEL. 922-9226

" GRAN CAMPAÑA EVANGELISTICA "

SALVACION Y SANIDAD DIVINA

Los dias 2, 3, y 4 de Septiembre

VIERNES 7.30 P.M. SABADO 7.30 P.M. DOMINGO 3.00 P.M.

Predicando el conocido EVANGELISTA :

JOSE LUIS FONT

Auspiciada por la Sociedad de Damas de la IGLESIA DE DIOS (Pastor Harry Torres)

Y con la colaboración y participación de las siguientes Sociedades de Damas

Iglesia LUZ DE CRISTO — Iglesia CHRISTIAN CENTRE

Iglesia IGLESIA DE DIOS (Humberlea) — Iglesia EVANGELICA HISPANA

Iglesia LA NUEVA JERUSALEN

Te invitamos a escuchar el Poderoso Mensaje de Dios para tu vida.

Serás bienvenido en el Amor de Cristo

IGLESIA DE DIOS HISPANA

1796 Lawrence Av. W. 1 cuadra al este de Jane St.

Pastor: HARRY TORRES

Iglesia Evangélica Hispana

804 BROADVIEW AVE. (a media cuadra del subway de Broadway)

TELEFONOS: 463-1240 • 273-3659

PASTOR: REV. EUSEBIO PEREZ

Domingo 10 A.M.
Escuela Dominical

Domingo a las 11.00 A.M.
Cánticos y adoración

Domingo a las 6.30 P.M.
Cánticos y adoración
Un mensaje para Ud. y su familia
Oración por los necesitados y enfermos

Miércoles a las 8.00 P.M.
Estudio de la Biblia y oración.

Viernes a las 8.00 P.M.
Estudio de la Biblia y Oración

SERVICIOS CRISTIANOS EN:

HAMILTON, TEL 525-8957 TORONTO: TEL 463-1240

Para mayor información llame al Tel. 273-3659

TODOS BIENVENIDOS

2 de Setiembre de 1983.

Malvinas

nsferencia de la soberanía sin considerar los deseos de del territorio. Ninguna ue comience con esos an- de tener un resultado útil". razones que he expuesto que ó se propone reanudar las con Argentina sobre las Islas o Thomson.

cinos en los
ue Ud Puede
Confiar
Mc Dougall & Brown
S FUNERALES
air Ave W.
stie St.)
Servicio las 24 horas

BAUTISTA
LLANA
e invitamos
es siguientes:
INGO
cuela Dominical
o de predicación
EVES
P.M.
o Bíblico
e Oración
BADO
eunión juvenil
mí todos los que estáis y yo os haré descansar".
or Rev.
Castrillo
APE AVENUE
TEL. 922-9226

a Hispana
el subway de Broadway)
73-3659
PEREZ
s
S EN:
O: TEL 463-1240
Tel. 273-3659
S

Fuerzas Rebeldes Salvadoreñas a un Paso de la Victoria

Por FEDERICO FULLEDA

BOGOTA, Agosto 31 (UPI) — El líder rebelde salvadoreño Mario Aguinada dijo hoy que las fuerzas guerrilleras de su país se encuentran a "un paso de la victoria militar revolucionaria" y dijo que la apertura al diálogo en presencia de un enviado de Estados Unidos demuestra que "nos han reconocido y nos han legitimizado".

Aguinada, en una entrevista con United Press International, dijo que el avance de la ofensiva guerrillera en diferentes partes de El Salvador "demuestran que estamos ganando la guerra, y así lo ha confirmado el gobierno de Estados Unidos, por el número de bajas que han registrado las fuerzas aliadas "al presidente interino, Alvaro Magaña".

El dirigente guerrillero, vocero del Frente de Liberación Nacional, Farabundo Marti, que reúne a todos los grupos rebeldes salvadoreños, desayunó temprano con el presidente Belisario Betancur, a quien le informó de la evolución del conflicto y los avances que se han registrado en los primeros contactos entre las partes interesadas en una solución pacífica a la crisis.

Betancur sostendrá también una reunión con el enviado especial norteamericano para la América Central, Richard Stone, donde el diplomático informará de la situación al mandatario colombiano.

Aguinada precisó que este "avance de nuestras fuerzas obligó al gobierno de Estados Unidos a modificar su política para aceptar, con alguna reserva, el inicio de un diálogo, donde se están todavía presentando inquietudes".

Desmintió las versiones de que las fuerzas rebeldes salvadoreñas aceptaron dialogar con el gobierno y con el emisario, el ex senador Stone, una fórmula de solución a la crisis ante las presiones que se despuntaron por las maniobras militares en aguas centroamericanas.

"De ninguna manera, no puedo compartir esa tesis y por el contrario, Estados Unidos aceptó participar en un diálogo de puertas abiertas, porque verificó el avance de nuestras fuerzas", declaró Aguinada.

El vocero de la guerrilla salvadoreña, que por tercera vez se entrevista con Betancur desde que Colombia iniciara su mediación en la crisis, alertó sobre la eventual "vietnización" de América Central y dijo que "Estados Unidos es responsable de la generalización del problema".

"La situación en El Salvador y en América Central ha sido llevada por el gobierno de (el presidente Ronald) Reagan a un punto crítico y allí se observan dos salidas, o el diálogo para la negociación o la intervención armada directa de las tropas norteamericanas en suelo centroamericano", afirmó Aguinada.

El dirigente se entrevistó en el curso del día con otros políticos colombianos, poco después de salir del Palacio de Nariño. Al responder una pregunta sobre la presencia en Colombia del general Paul Gorman, comandante de las fuerzas militares norteamericanas en el Canal de Panamá, Aguinada dijo que "ellos (los militares de Estados Unidos) le están dando satisfacción a unos y presionando a otros".

Gormen se entrevistó con Betancur una hora después que Aginada visitara el Palacio de Nariño en su entrevista con el presidente colombiano.

Lider de la Oposición Afirma que Continuarán Protestas contra Pinochet

SANTIAGO, Sept. 1 (UPI) — El ex canciller y líder de la opositora Alianza Democrática, Gabriel Valdés, afirmó hoy que continuarán las protestas contra el régimen militar mientras no se adopte un cambio fundamental y el Estado lo dirija una persona que garantice a los chilenos una rápida transición a la democracia.

A su vez, el presidente Augusto Pinochet rechazó hoy en forma categórica las peticiones de renuncia planteadas por la oposición y, en particular, la que hizo esta semana el ex integrante de la Junta de Gobierno y ex jefe de la Fuerza Aérea, general retirado Gustavo Leigh.

"Los plazos están fijados por la Constitución, no por Pinochet", dijo el gobernante a los corresponsales extranjeros, aludiendo a la carta fundamental aprobada en 1980 y que le otorgó un nuevo período de gobierno, hasta 1989.

En cambio, Pinochet admitió la posibilidad de que se realice un plebiscito para encaminar la elección de un Congreso, antes de 1989.

Afirmó el gobernante que el estudio anunciado de las leyes políticas que prevén la legalización de los partidos políticos no fue el resultado de las protestas pacíficas organizadas por la oposición, sino que el Gobierno estimó necesario "un cambio de caras" al aproximarse el décimo aniversario del golpe militar que derrocó al presidente socialista Salvador Allende.

Pinochet agregó que el diálogo iniciado entre el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa y la Alianza Democrática va a continuar, a pesar del asesinato del Intendente de Santiago, general Carol Urzúa, cometido el martes por terroristas.

Pinochet calificó el atentado contra Urzúa y dos ayudante como un caso aislado, y no significa que las negociaciones entre el Gobierno y la oposición se vayan a interrumpir.

Diversos sectores políticos expresaron que el asesinato del general Urzúa fue un intento de paralizar el diálogo recientemente iniciado por Jarpa y altos dirigentes de la oposición, para impedir la marcha hacia una plena democracia.

En la sureña ciudad de Puerto Montt, el ex canciller Valdés dijo que la entrevista entre la Alianza Democrática y Jarpa fue una conversación preliminar a una pronta transición a la democracia.

La Alianza Democrática planteó a Jarpa exigencias que estima básicas para llevar a una democratización al país, entre ellas el término de los estados de emergencia, retorno de los exiliados, ley electoral y reconocimiento de los partidos políticos, además de la libertad de información y derecho a reunión.

El Gobierno derogó el sábado el estado de emergencia en que vivió el país en los últimos 10 años, pero retiene otras facultades de excepción.

Una exigencia anterior de la Alianza Democrática para que Pinochet renuncie al Gobierno, al parecer no está involucrada en las conversaciones.

Valdés dijo que la transición tienen que hacerla personas que crean en la democracia, lo que requiere "un cambio muy profundo en el Gobierno".

Canciller Salvadoreño Afirma que Futuro Democrático de Centroamérica se Debate en su País

LIMA, Agosto 31 (UPI) — El ministro de Relaciones Exteriores de El Salvador, Fidel Chávez Mena, dijo hoy al llegar a Lima en visita oficial de tres días, que en su país "se debate el futuro de la democracia en Centroamérica".

Chávez Mena llegó procedente de Quito, donde inició su gira a Sudamérica y esta tarde se reunió con su colega peruano, Fernando Schwalb.

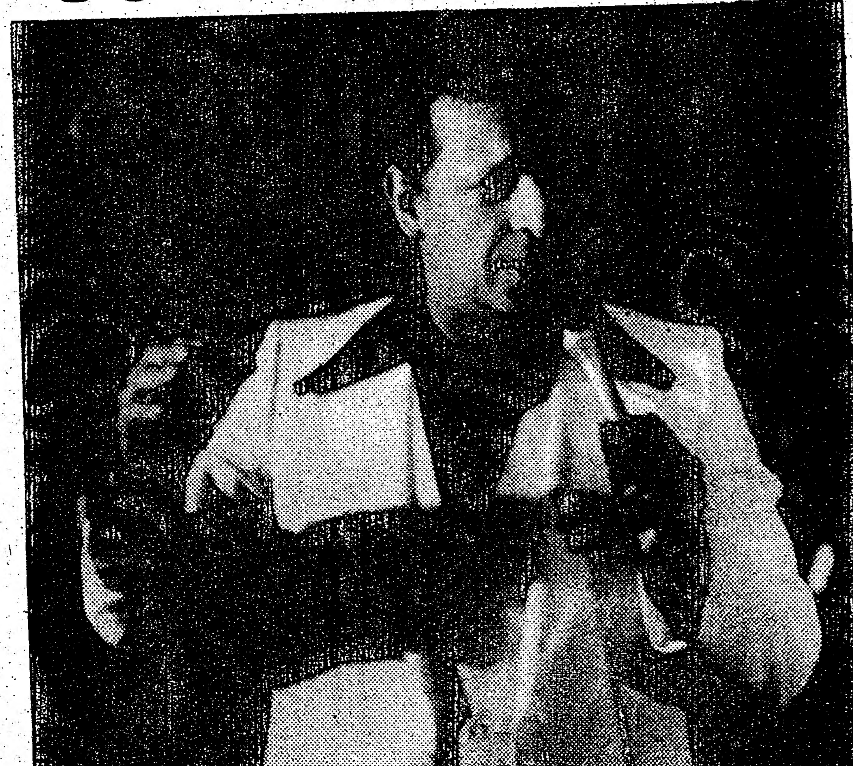
El programa incluye una entrevista mañana con el presidente Fernando Belaúnde Terry y con los presidentes de las Cámaras de Senadores, Ricardo Monteagudo y de Diputados, Dagoberto Láynez.

"Mi viaje es una misión de paz destinada a explicar y presentar nuestra propuesta de paz para la región centroamericana", declaró Chávez Mena a los periodistas en el aeropuerto internacional Jorge Chávez.

Afirmó que la crisis centroamericana y la de El Salvador, requiere de "soluciones políticas, para lo cual se necesita el apoyo de los países democráticos del continente".

Ello es necesario porque "en El Salvador se debae el futuro de la democracia en Centroamérica", subrayó.

International Hispanic Fiesta
A FESTIVAL OF THE SPANISH SPEAKING PEOPLE
UN FESTIVAL DE LA GENTE DE HABLA HISPANA
AUSPICIADO POR
GOVERNMENT OF ONTARIO — CARLING O'KEEFE
BACARDI — BANCO CENTRAL OF CANADA
RAMADA HOTEL (Downtown)
CARLSBERG PAVILION C.N.E.
SEPTIEMBRE 15 AL 18
★★★★★★★★★★★★★ ARTISTAS INTERNACIONALES ★★★★★★★★★★★★
★ MARIACHI DE MEXICO ★ FLAMENCO DE PAULA MORENO ★
★ TRIO LOS ANDES ★ LOS CONDORES ★ NESTOR OLIVERA ★
★ PROGRAMA ESPECIAL PARA NIÑOS ★ FESTIVAL DE CINE ★
★★★★★★★★★★★★★ ARTISTAS Y ARTESANOS ★★★★★★★★★★★★★
CONCURSO FOLKLORICO
★ BATALLA DE LAS ORQUESTAS ★
★★★ SENSUAL DE NUEVA YORK — ANAKAONA DE TORONTO ★★★
PREMIOS DE LA RIFA DONADOS POR
BANCO CENTRAL OF CANADA: Un video cassette QUASAR.
AEROLINEAS ARGENTINAS: Un billete de ida y vuelta a Argentina o Brazil.
AEROMEXICO: Dos billetes de ida y vuelta a Acapulco.
MORENO TRAVEL: Hospedaje para dos personas por una semana en una habitacion doble en el famoso Hotel Torres Gemelas de Acapulco.
Horario jueves y Viernes de 6:00 P.M. A 1:00 A.M.,
Sabado de 1:00 P.M. A 1:00 A.M. - Domingo de 1:00 P.M. A 10:00 P.M.
La entrada al Festival incluye un ticket para la rifa. Tickets adicionales pueden ser aquiridos en el pabellon por $1.00.
ADMISION ADULTOS $ 4.00 — NINOS GRATIS ANCIANOS $ 1.00

L.L.B.O. EL Rancho Restaurant Cocina latinoamericana Borinquen Discotheque 921-2752
430 COLLEGE ST. TORONTO
PRESENTA
OSCAR AGUDELO

Directamente desde Colombia
Jueves 8, 9, 10, y Domingo 11 de Setiembre
PROXIMAMENTE
DANIEL SANTOS
Viernes 23 24 y Domingo 25 de Set.
Reservaciones
921-2752 • 967-6690

Gobierno de Gregorio Alvarez Cumple Dos Años en Medio de Descontento Popular

Por ZELMAR LISSARDY

MONTEVIDEO, Sept. 1 (UPI) — Gregorio Alvarez, un oficial de caballería de 57 años de edad, cumple hoy dos años en el cargo de presidente del Uruguay, en momentos en que el descontento popular se ha generalizado.

Los uruguayos, tradicionalmente moderados, viven ahora en un país en el que el golpear de ollas, los apagones y las manifestaciones son señales de que están cansados de 10 años de gobierno militar.

Manuel Flores Silva, dirigente del moderado partido colorado, dijo a United Press International, que "la oposición ha logrado, por primera vez en 10 años, la unidad política, y esto es la partida de defunción del régimen".

Pero, ¿cuáles hechos han precipitado este cambio, en un pueblo que el periódico El País, de Madrid, definió como acostumbrado al "sufrimiento escondido, callado, sin bombas ni tiros"?

El golpe militar prometió, en 1973, sanear al país, eliminar el brote terrorista, elaborar una nueva organización democrática, con una administración organizada y con "estructuras fuertes".

Hoy, 10 años después, el Uruguay ha multiplicado por seis su deuda externa (4.200 millones de dólares); tiene un 16 por ciento de desempleo, la cifra más alta del siglo; los salarios perdieron un 50 por ciento de su poder adquisitivo; y todas las libertades políticas están prohibidas o recortadas.

Alvarez, en dos años de presidencia, clausuró 13 medios de prensa, cuatro de ellos definitivamente, encarceló y sometió a interrogatorios a medio centenar de políticos y periodistas, una docena de los que sometió a proceso.

Mañana se cumple un mes de la nueva prohibición de actividad política y difusión de noticias sobre ese tema, que procuró hacer retroceder las libertades otorgadas desde que los uruguayos rechazaron el proyecto de Constitución militar en 1980.

Las manifestaciones activas y pacíficas de estos 30 días fueron, sin embargo, muchas más que las ocurridas durante los 10 años anteriores juntos. La más importante se realizó el jueves 25 de agosto, cuando prácticamente por unanimidad los uruguayos oscurecieron todo el país durante 15 minutos y golpearon sus ollas con ruido ensordecedor.

La crisis amenaza con imponer la separación del cargo a Alvarez, quien intentó propiciar en marzo un partido del proceso militar, que prolongará la actual situación por cinco años más.

Fuentes diplomáticas afirman que un sector profesional del ejército procura volver a la función específica de las fuerzas armadas y que ello podría pasar por la separación del cargo de Alvarez.

Jorge Batlle, máximo líder proscripto colorado, dijo a United Press International que esperaba que "quienes hayan escuchado mejor la protesta del jueves hayan sido los oficialistas, para que se den cuenta que ha llegado la hora del retorno a la libertad".

El también proscripto dirigente blanco Alembert Vaz dijo que la protesta "rebasó las exigencias de los propios organizadores, porque fue una cosa que emanó de la propia voluntad nacional".

Fuentes militares y políticas informaron que en las últimas semanas se ha producido un principio de acuerdo entre dirigentes partidarios y el sector profesional de las fuerzas armadas, para asegurar el retorno a la democracia a partir de marzo de 1985.

"El desarrollo de la oposición uruguaya y chilena son paralelos y muy similares; nosotros estamos unos meses atrasados y tal vez ahora corresponda exigir, entonces, la renuncia de Alvarez", dijo Flores Silva.

Agregó que "lo que estamos viviendo, pueden ser las primeras contracciones para que el Uruguay haga el parto de una nueva democracia".

Nicaragua Denuncia Intervención de EE.UU. y Honduras en Ataques Rebeldes

Por JOHN LANTIGUA

MANAGUA, Agosto 31 (UPI) — El régimen sandinista denunció hoy la participación de Estados Unidos y de Honduran en ataques rebeldes que dejaron cinco civiles muertos, mientras un oficial del ejército advirtió que las maniobras militres conjuntas en Honduras podrían degenerar en una invasión al país.

El comandante Hugo Torres indicó, según el órgano progubernamental Nuevo Diario, que las maniobras militares conjuntas entre los ejércitos de Honduras y de Estados Unidos son parte de un plan que podría enmascarar la invasión de Nicaragua.

"La presencia de los barcos estadounidenses en las costas del norte de Nicaragua forma parte del plan para lanzar la embestida final al régimen de Managua", expresó Torres.

Las maniobras militares, que incluirán eventualmente a unos 6.000 hombres del ejército norteamericano y a un número similar de hondureños, deberán empezar en los primeros días de septiembre y, según los planes iniciales, se prolongarán hasta enero o febrero del año próximo.

La cancillería de Managua informó que ya envió sendas cartas de protesta a los gobiernos de Washington y Tegucigalpa por su presunta participación en ataques de la Fuerza Democrática Nicaraguense, que apoyada por Estados Unidos lucha por derrocar al régimen sandinista.

La dependencia aseguró en un comunicado oficial que tropas regulares del ejército hondureño participaron con los rebeldes antisandinistas en un ataque al pueblo de San Pedro de Potrero Grande, donde murieron dos civiles y otros tres resultaron heridos.

El ministerio de Relaciones Exteriores explicó además que el ataque reblde en la población, localizada a unos 130 kilómetros al norte de Managua y cerca de la frontera con Honduras, fue apoyado con fuego de mortero y de ametralladoras.

Asímismo, el comunicado de la cancillería señaló que los guerrilleros secuestraron a tres civiles en el pueblo de Catalina, en las costas del golfo de Fonseca, a 110 kilómetros al nor este de Managua.

Los guerrilleros, de acuerdo al documento de la cancillería, desembarcaron el domingo pasado y obligaron a tres hombres a abordar la embarcación e intentaron llevarlos a un campamento insurgente, conocido como Las Casitas, en el Departamento hondureño de Choluteca.

Según las autoridades nicaraguenses, dos de los tres hombres fueron asesinados, mientras que el tercero logró escapar.

El mismo comunicado de la canillería afirmó que un avión no identificado sobrevoló el norte del departamento de Chinandega el lunes para luego dirigirse a territorio honureño.

Stone se Reune con Presidente Betancur

BOGOTA, Agosto 31 (UPI) — El emisario especial para América Central Richard Stone llegó esta noche a Bogotá para una conferencia privada con el Presidente Belisario Betancur y anunció que restringiría sus declaraciones sobre el progreso de su misión diplomática.

Stone y Betancur se reunieron por un par de horas para intercambiar información sobre las varias reuniones de esta semana en Bogotá y otros puntos en América Central.

Stonne también dijo que había aceptado el consejo de Betancur de no discutir públicamente sus reuniones ayer en Costa Rica con los líderes guerrilleros salvadoreños Guillermo Ungo, Guillermo Morales y Mario Aguinaga.

"Creo que es lo mejor para todas las partes interesadas moderar sus declaraciones", dijo, agregando: "Es mucho mejor si bajamos la voz".

"La mejor manera de proceder es no tomar la temperatura (de la situación) a cada rato", dijo.

Empresa Petrolera Estatal Pierde Millones de Dólares

LA PAZ, Agosto 31 (UPI) — Los subsidios a los precios de la gasolina y el gas licuado determinan una pérdida anual de 66 millones de dólares a la empresa estatal del petróleo, según trascendió hoy entre sus autoridades.

El costo de producción de un barril de petróleo es de 28,80 dólares y su comercialización como gasolina sólo rinde el equivalente de 17,70, se dijo.

Respecto al gas licuado, se explicó que se vende la garrafa de 10 kilos a 50 pesos y su costo es de 150.

Los informantes señalaron que de continuar el acelerado ritmo inflacionario actual, la pérdida de este año ascendería a 100 millones de dólares.

19 Países Participarán en Congreso de Derecho Agrario

CARACAS, Agosto 31 (UPI) — El Primer Congreso Bolivariano e Internacional de Derecho Agrario Comparado se efectuará en esta capital del 19 al 23 de septiembre, con la participación de 650 delegados en representación de 19 países de América y Europa, anunció hoy el secretario del Comité Organizador del evento, Israel Arguello Landaeta.

AEROTAX Multi Service
Consulte a: MARIO ASCENSIO
OFRECE PASAJES ESPECIALES A SUD Y CENTROAMERICA
398 Bloor St. W. (entre Spadina y Bathurst) TEL. 926-1765
INCOME TAX - VISAS - PASAPORTES - DOCUMENTOS Y CARTAS DE INVITACION

SCILLA FORWARDING AND SHIPPING

ENVIOS
Marítimos Terrestres Aéreos para LATINOAMERICA y el Mundo
Efectos Personales Baúles Cosas
Autos Motocicletas Mercancía
Llame a Joe al Teléfono
736-0336
2681 Steeles Ave W
Downsview

GRAN-HEXAGONAL-GRAN
5 SEPTIEMBRE - 2 OCTUBRE

PARTICIPAN

CHILE 79 BARRABASES CHILE LINDO
COLO COLO COPIHUES ROJOS GUELHP LATINO

Apertura: El 5 de Septiembre en el Campo Dpvo. del BEVERLY HEIGHTS J. HIGH SCHOOL 26, TROUTBROOKE Dr.
(3cuadras al Norte de Wilson Ave., Este de Jane St.)

PROGRAMA

A las 12 PM COPIHUES vs COLO COLO
A las 2:00 PM BARRABASES vs CHILE LINDO
A las 4:00 PM CHILE LINDO vs GUELHP LATINO

NOTA: Todas las demás fechas se realizarán los días Domingo en el

BROCKTON HIGH SCHOOL STADIUM, de 90 Awde
(por Dufferin St. al Sur de Bloor St. detrás del Dufferin Mall)

EL GRAN HOMENAJE
Mañana Sábado a las 21 horas en el "THE HELLENIC PLACE"
del 124 de Danforth y Broadview
Artistas e Instituciones Deportivas le rinden un gran Homenaje a quien dio todo nada .... MIGUEL SANCHEZ....
Se adhiere a este gran evento Artístico, Deportivo y Bailable....
DISCOTECA DINAMITA
Hasta las 4 de la mañana....
Admisión $ 3.00
RESERVAS AL 463-6785
Colabore junto a nosotros asistiendo a esta magnífica Fiesta

Sundial Travel
LA AGENCIA DEL DEPORTISTA
834 Bloor St W.
Tel 536-9972

Ola de Violencia

Por FEDERICO FULLEDA

MEDELLIN, Colombia, Sept. 1
La ola de violencia y de inseguri
afecta esta ciudad y otras regiones
y que ha dejado un saldo de por l
1.000 muertos en lo que va
provocó intranquilidad en la pobla
reclamo de drásticas medidas
asesinatos se han hecho frecuente
ciudad, y en la extensa re
Magdalena Medio, enclavada
Departamentos de Santander, An
Cundinamarca. La última víctim
ola de violencia fue el direct
Oficina de Seguridad de la P
abogado Francisco Ramiro Pedra
años.

Medellín, que es la capital de
y la segunda ciudad mayor de
con millón y medio de habitante
hoy el mayor índice de desemple
seguridad. En la ciudad opera
escuadrones de la muerte, que han
ese clima de violencia, señaló u
de la Procuraduría de la Nación

Por lo menos 800 personas h
en Medellín en seis meses, entre
policías, que han sido asesinad
grupos de guerrilleros izquier
parecer, en la llamada "g
declarada" contra las autoridad
un vocero policial.

"El pueblo no puede perma
pasible ante ese estado de vi

Comité d

Por NORBERTO SVARZMAN

NACIONES UNIDAS,
El Comité de Descolonizació
Naciones Unidas aprobó hoy si
una resolución solicitando ne
para resolver la crisis de las
consignando específicamente q
de un caso colonial.
La resolución fue aprobada p
a favor, ninguno en contra y
tenciones. Este resultado marca

a Pe

ES

Con el

ROBER

Vierr

911

Reserv

...es 2 de Setiembre de 1983.

...ón de EE.UU.
...ebeldes

...ndencia aseguró en un ...oficial que tropas regulares del ...dureño participaron con los ...isandinistas en un ataque al ...an Pedro de Potrero Grande, ...ron dos civiles y otros tres ...eridos.
...rio de Relaciones Exteriores ...nás que el ataque rebelde en la ... localizada a unos 130 ... norte de Managua y cerca de ...on Honduras, fue apoyado con ...rtero y de ametralladoras.
..., el comunicado de la can...ñaló que los guerrilleros ... a tres civiles en el pueblo de ... las costas del golfo de Fon...0 kilómetros al nor este de ...
...rrilleros, de acuerdo al ... de la cancillería, desem... domingo pasado y obligaron a ...s a abordar la embarcación e ...levarlos a un campamento in...nocido como Las Casitas, en el ...to hondureño de Choluteca.
... autoridades nicaragüenses, dos ... hombres fueron asesinados, ...e el tercero logró escapar.
... comunicado de la cancillería ... un avión no identificado ...l norte del departamento de ... el lunes para luego dirigirse a ...onureño.

...te Betancur

... también dijo que había aceptado ... de Betancur de no discutir ...nte sus reuniones ayer en Costa ...n los líderes guerrilleros ...os Guillermo Ungo, Guillermo ... Mario Aguinaga.
...ue es lo mejor para todas las par...adas moderar sus declaraciones", ...egando: "Es mucho mejor si ...a voz".
...jor manera de proceder es no ...temperatura (de la situación) a ...", dijo.

...OFRECE PASAJES ESPECIALES A SUD Y CENTROAMERICA
...urst) TEL. 926-1765
...OS Y CARTAS DE INVITACION

... HOMENAJE
...o a las 21 horas en el ...LLENIC PLACE"
...anforth y Broadview
...uciones Deportivas le ...Homenaje a quien dio ...MIGUEL SÁNCHEZ...
... este gran evento ...eportivo y Bailable...
...ECA DINAMITA
...s 4 de la mañana...
...isión $ 3.00
...AS AL 463-6785
... nosotros asistiendo a ...agnífica Fiesta

...ial Travel
...A DEL DEPORTISTA
... Bloor St W.
...l 536-9972

Ola de Violencia e Inseguridad en Colombia

Por FEDERICO FULLEDA

MEDELLIN, Colombia, Sept. 1 (UPI) — La ola de violencia y de inseguridad que afecta esta ciudad y otras regiones del país, y que ha dejado un saldo de por lo menos 1.000 muertos en lo que va del año, provocó intranquilidad en la población y el reclamo de drásticas medidas. Los asesinatos se han hecho frecuentes en esta ciudad, y en la extensa región del Magdalena Medio, enclavada entre los Departamentos de Santander, Antioquía y Cundinamarca. La última víctima de esta ola de violencia fue el director de la Oficina de Seguridad de la Policía, el abogado Francisco Ramiro Pedraza, de 40 años.

Medellín, que es la capital de Antioquía y la segunda ciudad mayor de Colombia, con millón y medio de habitantes, registra hoy el mayor índice de desempleo y de inseguridad. En la ciudad operan varios escuadrones de la muerte, que han desatado ese clima de violencia, señaló una fuente de la Procuraduría de la Nación.

Por lo menos 800 personas han muerto en Medellín en seis meses, entre ellos 120 policías, que han sido asesinados por los grupos de guerrilleros izquierdistas, al parecer, en la llamada "guerra no declarada" contra las autoridades, señaló un vocero policial.

"El pueblo no puede permanecer impasible ante ese estado de violencia. Es hora de dar la cara, de contrarrestar ese espectáculo dantesco que ha distorsionado la imagen de nuestra ciudad", afirmó el alcalde, Juan Gaviria Gutiérrez.

"No podemos hundirnos en el desastre. Hay que despertar de ese letargo cómplice. Los organismos de seguridad necesitan del apoyo. Basta ya de más muertes, no más impunidad", agregó.

En otro punto de la ciudad, poco después de que un comando urbano del grupo Ejército de Liberación Nacional acribilló a Pedraza, una pareja que viajaba en un vehículo particular por un barrio del sur fue asesinada por una persona que se les acercó en una motocicleta, afirmó la policía.

Entretanto, en las poblaciones ubicadas de la región selvática del Magdalena Medio, Cimitarra, Puerto Berrio y Puerto Boyaca, la violencia política sigue creciendo, y cientos de personas han abandonado sus parcelas huyendo de las amenazas y el terror, dijo un dirigente político.

En esta zona operan varios frentes de las autodenominadas Fuerzas Armadas Revolucionarias y el grupo paramilitar Muerte a los Secuestradores, que entre los dos han provocado el pánico entre campesinos, señaló la policía.

Las estadísticas señalan que por lo menos 200 personas han sido asesinadas por grupos armados de civiles.

Sepultan al Intendente de Santiago y Dos Suboficiales Asesinados

SANTIAGO, Agosto 31 (UPI) — El presidente Augusto Pinochet y la Junta de Gobierno encabezaron hoy el funeral del Intendente de Santiago, mayor general Carol Urzúa, asesinado ayer por un comando terrorista junto a dos suboficiales ayudantes.

Millares de personas acompañaron el cortejo fúnebre hasta las puertas del Cementerio General, y escucharon los discursos de una serie de oradores.

Pinochet y otros altos jefes militares cargaron el ataúd de Urzúa luego de la misa fúnebre realizada en la Escuela Militar.

Entretanto, fuentes de la policía civil señalaron que investigaban acuciosamente la forma y armas empleadas por los terroristas, acotando que las ametralladoras calibre 7.62 provienen del extranjero.

Los informantes agregaron que esto era materia de análisis especial, ya que ello estaría implicando una posible participación de terroristas internacionales.

Empero la policía civil dijo que no tenía ningún detenido hasta el momento, en relación a la presunta aprehensión de cinco elementos violentistas, como lo señaló el diario El Mercurio. Desde el momento del atentado centenares de policías y agentes de seguridad realizaron un amplio pero infructuoso operativo de búsqueda.

Los integrantes de la Junta de Gobierno, almirante José T. Merino y el general de aeronáutica Fernando Matthei, enfatizaron que el diálogo y las conversaciones con la oposición no se detendrán, a pesar del asesinato del Intendente.

"Las conversaciones continuarán", dijo Merino al salir de la misa fúnebre, apuntando que el triple asesinato "es propio del comunismo internacional que trata de destruir lo que se está haciendo con mucho acierto".

Matthei calificó a los autores del asesinato como "infrahumanos" y el método utilizado para eliminar a los tres militares "demuestra el tipo de gente a quien nos enfrentamos".

Agregó que los terroristas "realmente son seres enfermos" y respecto del diálogo entre gobierno y oposición, el comandante en jefe de la Fuerza Aérea dijo que "nosotros no vamos a hacer caso de estos enfermos, y (el crimen) no afecta en lo absoluto" las conversaciones tendientes a lograr un camino institucional hacia la democracia.

El gobierno decretó un duelo oficial de dos días que se cumple hoy.

El director de la policía civil, brigadier general Fernando Paredes, admitió que cabía la posibilidad de detenidos en el curso de las investigaciones hechas, pero se excusó de confirmarlo.

"Esto fue obra de los comunistas, extremistas que se han preparado en Cuba, en la Unión Soviética, en los países socialistas, por los miristas (del Movimiento de Izquierda Revolucionaria), gente que no tiene cabida en Chile", dijo Paredes, quien pidió a la ciudadanía entregar cualquier información tendiente a ubicar a los autores.

Comité de Descolonización Pide Negociaciones sobre Las Malvinas

Por NORBERTO SVARZMAN

NACIONES UNIDAS, El Comité de Descolonización de las Naciones Unidas aprobó hoy sin oposición una resolución solicitando negociaciones para resolver la crisis de las Malvinas y consignando específicamente que se trata de un caso colonial.

La resolución fue aprobada por 19 votos a favor, ninguno en contra y cinco abstenciones. Este resultado marca un cambio importante respecto de otras votaciones sobre el tema ya que dos países, Fidji y Sierra Leona, cambiaron de un voto negativo a la abstención.

Las otras tres abstenciones fueron de Australia, Noruega y Trinidad-Tobago.

Luego de la votación, el embajador argentino, Carlos Muñiz, dijo a United Press International que "estoy muy satisfecho, ya que el comité ha reafirmado que la cuestión de las Malvinas es un problema colonial".

Destacó el creciente apoyo que la comunidad internacional está brindando a la Argentina "y a las naciones latinoamericanas que consideran que la creciente militarización de las Malvinas es una amenza para toda la región".

Insistió Muñiz en la necesidad de una negociación y dijo que "Argentina continuará luchando en todos los organismos internacionales", en busca de una solución.

Por su parte, el embajador británico, Sir John Thompson, fue consultado si Londres se iba a mostrar más dispuesto a negociar con un gobierno civil argentino, que surgirá de las elecciones previstas para el 30 de octubre, y respondió: "Depende de las actitudes de ese gobierno".

Thomson había dicho ayer ante el Comité que su país no estaba dispuesto a negociar con la Argentina.

Tanto durante la reunión de ayer como la de hoy en el Comité estuvieron presentes representantes de virtualmente todos los países latinoamericanos en una manifestación, según se dijo, de solidaridad con el reclamo argentino.

La resolución, co-auspiciada por Cuba, Chile y Venezuela, dice en sus considerandos que "el mantenimiento de situaciones coloniales es incompatible con el ideal de las Naciones Unidas de la paz universal".

Reafirma la necesidad de buscar una solución negociada, eliminando así una causa de gran preocupación para la región latinoamericana. Indica que Gran Bretaña y Argentina deben buscar la solución "tomando en debida cuenta los intereses de la población de las islas Malvinas".

La parte resolutiva dice:

1. Pide a los gobiernos de Argentina y del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte que reanuden negociaciones para encontrar lo más pronto posible, una solución pacífica a la disputa de soberanía relativa a la cuestión de las islas Malvinas.

2. Expresa su apoyo a la renovada misión de buenos oficios emprendida por el Secretario General, sobre la base de la resolución 37-9 de la Asamblea General para asistir a las partes a cumplir con el pedido hecho en el párrafo primero de tal resolución (buscar una solución negociada).

3. Decide, sujeto a cualquier directiva que la Asamblea General pueda emitir en su 38va. sesión, continuar examinando la cuestión de las islas Malvinas.

Esta resolución será elevada a la Asamblea General de las Naciones Unidas que ya tiene inscrito el tema Malvinas en su agenda provisional. Se estima que la asamblea debatirá la cuestión en la primera quincena de noviembre.

La Cumparsita
RESTAURANTE

Nuevamente Presenta a Pedido de su Clientela a la figura del Tango

ESTEBAN VERCEL

Con el Acompañamiento del Guitarrista

ROBERTO LOPEZ "Lopecito"

Además de :

LITO MARCEL

Viernes 9 y Sábado 10 de Setiembre

911 Bloor St. West -
Reservaciones: 535-8124

Arrestan a Ecuatoriano por Contrabando de Cocaína

JERSEY CITY, Estados Unidos, Agosto 29 (UPI) — Agentes estatales y federales destruyeron una banda de contrabandistas de drogas con el arresto de un traficante en un caso de 2,5 millones de dólares y 100 kilos de cocaína, informaron hoy la autoridades.

El sospechoso, Carlos Alberto Aviles, un ecuatoriano de 43 años que vive en Miami, fue arrestado el miércoles en un restaurante de North Bergen cuando entregaba ocho kilos de cocaína a agentes disfrazados de la federal Drug Enforcement Administration, DEA.

Los agentes hallaron luego otros dos kilos de cocaína, o un total de 11 kilos, durante una redada en la casa en Brooklyn del hermano de Avilés, dijo Michael Tobin, jefe de la DEA en Nueva Jersey.

"Este es otro escalón en la escalera de la droga", dijo el fiscal Harold Ruvoldt Jr. Estimó que el valor en la calle de la cocaína confiscada sería de entre 16 y 20 millones de dólares.

Tobin describió a Avilés como "importador-distribuidor" y dijo que era un operador clave en una banda a gran escala que podía enviar despachos de hasta200 kilos de la droga en una sola vez mediante una red que conecta a Colombia con Florida y el Noreste de este país.

El Precio de la Cocaína Podría Bajar

MIAMI, Agosto 29 (UPI) — Un gran influjo de cocaína hacia el sudeste de Estados Unidos a pesar de los esfuerzos por impedirlo podría bajar los precios en la calle desde los actuales 100 dólares hasta 25 dólares por gramo, se informó hoy.

El mercado en el sureste estadounidense, especialmente en Florida, se ha visto "inundado" de cocaína sudamericana de alto grado, apuntó hoy el Miami Herald.

Como resultado hubo una baja en los precios de hasta un 50 por ciento. "Ellos (los traficantes) deben realizar un inventario", dijo el sargento Skip Pearson del condado de Dade. "Es como una venta de fin de año".

Actualmente un gramo cuesta entre 75 y 100 dólares, pero el costo final podría bajar entre 50 y 25 dólares, señalaron los expertos.

Cuando el precio caiga, el número de muertes relacionadas con la cocaína tendrá que aumentar, dijo un asistente médico del condado de Dade.

Las autoridades señalaron que el actual flujo de cocaína de Colombia, Perú y Bolivia es el resultado de los ambiciosos planes en los plantíos hace tres años. Esos plantíos alcanzaron la madurez este año.

Militar Hondureño Niega que Haya Bases Militares Extranjeras en su País

CARACAS, Agosto 31 (UPI) — El jefe de las Fuerzas Armadas de Honduras general Gustavo Alvarez Martínez dijo hoy que en su país no hay ninguna base militar extranjera, sino un "centro de entrenamiento para personal de las naciones centroamericanas amenazadas por los comunistas".

Alvarez Martínez, quien se encuentra en Caracas desde hace dos días en visita oficial invitado por el presidente Luis Herrera Campins, ofreció una rueda de prensa en la que desmintió la existencia de bases militares en Honduras que preparen a "contrarrevolucionarios que desean derrocar el gobierno de Nicaragua", e invitó a los sandinistas a que visiten esos centros y "comprueben" lo dicho.

Señaló que la reactivación del Consejo de Defensa Centroamericano es "necesaria, pues éste es un órgano legal dentro del sistema latinoamericano que nos sirve de elemento jurídico para defendernos en caso de que no resulten exitosas las gestiones de Contadora".

Precisó que el gobierno de Honduras "confía" en las gestiones de paz para Centroamérica que adelanta el grupo Contadora, integrado por Colombia, Venezuela, Panamá y México.

Indicó que el éxito de Contadora "sería la forma más civilizada y menos costosa para que los países centroamericanos resuelvan el problema".

Insistió en que en su país no existen bases militares extranjeras, sino "un centro de entrenamiento castrense que se hizo con el propósito de preparar personal de las naciones del área que son amenazadas por los comunistas".

"Esto constituye un entrenamiento especializado contra-guerrillas", agregó.

Alvarez Martínez precisó que ese centro está dirigido por personal hondureño, pero con el asesoramiento de unos 120 instructores de los Estados Unidos.

Opinó que las maniobras navales norteamericanas frente a las costas centroamericanas es un hecho "saludable".

"Aunque parezca que es una actividad militar, paradójicamente, más bien logra una distensión y una mayor oportunidad para que Contadora obtenga el éxito", dijo.

Aseguró que el presidente Roberto Suazo Córdova goza de una "excelente salud", pero agregó que si por alguna circunstancia quedara inhabilitado temporalmente, la Constitución de su país contempla la sucesión presidencial, que sería decidida por el Congreso Nacional.

Alvarez Martínez elogió a las Fuerzas Armadas venezolanas considerándolas de "un alto desarrollo, comparándolas con el resto de Latinoamérica".

Reabren Proceso por Secuestro de Altos Dirigentes Paraguayos

BUENOS AIRES, Agosto 31 (UPI) — La Justicia argentina reabrió hoy la investigación por el presunto secuestro de dos dirigentes opositores paraguayos desaparecidos en esta capital en agosto de 1980, informó una fuente judicial.

El juez de instrucción Eduardo Gerome reabrió el proceso por el secuestro del ex secretario general de la Central Obrera Paraguaya, Emilio Roa Espinosa y del secretario general del Partido Comunista del Paraguay, Antonio Maidana, dijo la fuente.

La causa se reabrió a solicitud de la esposa de Roa Espinosa, Juliana Torres de Roa, que se presentó como querellante y pidió una serie de medidas, señaló el informante.

El vocero dijo que se presentó al juzgado una carta de la secretaria ejecutiva de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos, informando que el 7 de mayo de 1982 el gobierno paraguayo dio una versión del secuestro, señalando que "Maidana fue detenido en Buenos Aires, conjuntamente con Emilio Roa por agentes de seguridad argentinos".

A su vez, la querellante presentó al juez documentación que corroboraba la carta de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos y solicitó que se pida al gobierno paraguayo para corroborar la información, agregó la fuente.

Figueiredo Listo para Nombrar Sucesor

SAO PAULO, Agosto 31 (UPI) — El presidente brasileño, general Joao Figueiredo nombrará a su sucesor dentro de las próximas dos semanas, indicaron hoy fuentes periodísticas.

Según el periódico Folha de Sao Paulo, el período de Figueiredo termina el 15 de marzo de 1985. Su sucesor será seleccionado por un colegio electoral el 15 de octubre de 1984.

"El presidente decidió dar a conocer su preferencia por su sucesor ahora para evitar tensiones políticas", señaló el periódico, citando a fuentes cercanas a Figueiredo.

Figueiredo es el quinto general de ejército que ocupa la presidencia en forma consecutiva desde el golpe militar que derrocó al gobierno civil en 1964. Se espera que nombre a un civil o a un militar retirado como su sucesor.

Detienen Implicados en Doble Crimen

MARACAIBO, Venezuela, Agosto 31 (UPI) — Nueve presuntos implicados en el asesinato del técnico petrolero estadounidense Charlie Hubert Jr. y del abogado venezolano Adelso Mestre fueron detenidos aquí por instrucciones de la juez Graciela Urdaneta de Páez.

La juez dispuso que los nueve sindicados fueran enviados a la cárcel de esta ciudad, situada a unos 800 kilómetros al oeste de Caracas.

Hubert y Mestre fueron asesinados a balazos en julio pasado en un restaurante del centro de Maracaibo. Según los informes policiales de ese momento, los delincuentes tenían la intención de matar a Mestre solamente, pero por la poca luz del local, lo confundieron con el norteamericano y ultimaron a este primero.

Gobierno Puertoriqueño Ordena Cancelación de Compra de Café

SAN JUAN, Puerto Rico, Sept. 1 (UPI) — El gobernador Carlos Romero Barceló ordenó cancelar el controvertible contrato de compra de café extranjero para mezclarlo con café puertorriqueño de segunda clase y reexportarlo, pero el secretario interino de Agricultura dijo que continuarán las conversaciones con la empresa ESB Trading.

El controvertible contrato, que había sido denunciado por la Federación de Caficultores de Puerto Rico como un riesgo para la industria cafetalera puertoriqueña, fue suscrito el 23 de junio pasado por el administrador de Fomento y Desarrollo Agrícola, Gorgonio Barbosa, y por Eugenio Belaval Tranum, de la ESB Trading.

El secretario interino de Agricultura dijo que el contrato se cancelaba debido a que los torrefactores de Estados Unidos están preocupados por el impacto negativo que pueda tener tal contratación, particularmente en cuanto a las cantidades a importarse y métodos de mercadeo estipulados en el mismo.

HA VISTO UD
LOS PRECIOS DE LA
CUMPARSITA
ULTIMAMENTE ?

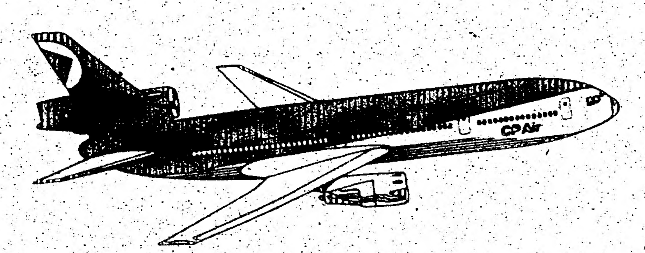
A Lima, Santiago, Buenos Aires y Montevideo

Con CP Air - Por Supuesto.

Nueva Tarifa Super Apex de la Temporada Baja a Santiago, Buenos Aires y Montevideo

$1099.00

- Salidas Desde Canadá entre el 15 de Setiembre y el 14 de Diciembre de 1983. Estadía Máxima de 180 Días
- CP Air le Ofrece Tarifas muy, muy Bajas y Otras Importantes Ventajas
- CP Air, y Sólo CP Air, Puede Llevarlo Sin Escalas Desde Toronto a Lima y de Allí a Santiago y Buenos Aires
  Excelentes Conexiones a Montevideo.
  Sin Transbordos en Aeropuertos, sin Complicaciones y sin Irritaciones.
  Simple, Conveniente, Práctico. El Estilo CP Air.
- Salidas Desde Toronto Todos los Lunes por la Noche y Desde el 4 de Noviembre Dos Vuelos sin Escalas a Sudamérica Los Lunes y Viernes. Más Flexibilidad, Amplia Variedad de Salidas y Retornos.
- Los Aviones de CP Air de Cabina Amplia son Modernos y Confortables.
- La Tradición de Seguridad y Competencia de CP Air es Bien Conocida en Todo el Mundo.
- La Reputación de CP Air de Brindar Excelente Servicio y Atención al Pasajero está Establecida Internacionalmente.
- Usted Puede Verificar todo lo que Halla Disponible en el Mercado y no Encontrará una Mejor Alternativa para Viajar a Sudamérica que CP Air.
- Para su Próximo Viaje al Sur, Pídale a su Agente de Viajes que le Haga su Reservación por CP Air.
- Es la Mejor Alternativa y Usted se la Merece.



CP Air

Rebeldes Salva

Por MICHAEL W. DRUDGE

SAN SALVADOR, Sept. 1 (U
Rebeldes izquierdistas dijeron hal
fligido 441 bajas al "ejército titere"
Salvador durante agosto, lo cual i
un drástico incremento en las p
sufridas por las fuerzas del g
provisional.

Entre tanto, en San Salvador, el
especial de Estados Unidos
troamérica, Richard Stone, dijo a
los rebeldes "aparentemente rech

Procuran Acción Socialist

MONTEVIDEO, Agosto 31 (U
presidente del gobierno españo
González, abogó por "una cola
estrecha" entre las Interna
socialista y democristiana para p
democratizar a la América latina,
hizo público hoy.

En una carta respuesta a l
dirigiera el presidente del proscri
Demócrata Cristiano uruguayo, J
Terra, González coincidió en la
de realizar "una acción conjunt

"Coincido básicamente con su
que una colaboración más estre
las Internacionales Demócrata C
Socialista sería extremadamente
buscar soluciones operativas al
centroamericano", dijo Gonzále

Agregó que esa colaborac
positiva "para desplegar un esfue
y decidido en favor de la demo
del continente latinoamericano
modernización de sus estructuras

BUENOS AIRES Viene

El jefe de Estado dijo
declaraciones a los periodista
figura jurídica que se está analiz
"indulto presidencial" y
solicitó al ministro de Justicia, J
Lennon, todos los antecedentes
que se le sigue a la viuda de

Agregó Bignone que el gobie
tiene ya suficientes "elementos
como para "adoptar a breve
decisión acerca de la situación
mandataria, conocida como Isa
adeptos.

Los dirigentes del Partido
sostuvieron en diferentes decla
oposición a que se resuelva un i
la ex presidenta sosteniend
equivaldría a una aceptación
propusieron en su lugar la con
la pena.

La viuda de Perón fue deteni
de 1976, inmediatamente
producirse el golpe militar que

MARIBEL
Fashion
PERMANENTE T
PROFESIONAL Y DIS
POR SU PRO
MARIANA
1716 Queen St W
Res 248

FARM
L. LE
PHAR
EN LOS CENT
1670 Dufferin St. y
St. Clair 652-1555
4640 Jane St. y
Shoreham 661-6565
627 Lyons Line,
SERVICIO A

en su País

...rea que son amenazadas por ...s".
...stituye un entrenamiento ... contra-guerrillas", agregó.
...rtínez precisó que ese centro ...por personal hondureño, pero ...soramiento de unos 120 ... los Estados Unidos.
... las maniobras navales nor... frente a las costas cen... es un hecho "saludable".
...arezca que es una actividad ...ójicamente, más bien logra ...n y una mayor oportunidad ...adora obtenga el éxito", dijo.
...e el presidente Roberto Suazo ...a de una "excelente salud", ...ue si por alguna circunstancia ...abilitado temporalmente, la ... de su país contempla la ...idencial, que sería decidida ...eso Nacional.
...rtínez elogió a las Fuerzas ...ezolanas considerándolas de ...rrollo, comparándolas con el ...noamérica".

...go,
...y
...O.
...ja a Santiago,
...4 de
...tantes
...e Toronto
...sin
... Desde el
...d de
...os y
... Bien
...p y
...nte.
... el
...Viajar a
...iajes que
...Air

Rebeldes Salvadoreños Dicen Haber Causado 441 Bajas al Ejército en Agosto

Por MICHAEL W. DRUDGE

SAN SALVADOR, Sept. 1 (UPI) — Rebeldes izquierdistas dijeron haber infligido 441 bajas al "ejército títere" de El Salvador durante agosto, lo cual indicaría un drástico incremento en las pérdidas sufridas por las fuerzas del gobierno provisional.

Entre tanto, en San Salvador, el enviado especial de Estados Unidos a Centroamérica, Richard Stone, dijo ayer que los rebeldes "aparentemente rechazan el proceso democrático".

Stone se refería a las exigencias guerrilleras de que sea establecido un gobierno provisional antes de los comicios a fin de garantizar la pureza del sufragio.

En cuanto a la presunta cifra de bajas del ejército, propalada durante una transmisión hecha ayer por la clandestina Radio Farabundo Martí, respaldaría informes de que ha llegado a su fin un cese temporal en las actividades de los insurgentes, —notorio en los dos últimos meses—, y la guerrilla se apresta a incrementar sus ataques.

"Durante el mes de agosto, nuestros valientes y gloriosos combatientes del Frente Nacional de Liberación Farabundo Martí causaron un total de 441 bajas al ejército títere", dijo la transmisión.

De acuerdo a la radio, 89 soldados habrían sido muertos o heridos en un lapso de 72 horas concluido el pasado viernes en combates en torno a las ciudades de Cinquera y Tenancingo, a unos 50 kilómetros al noreste de la capital.

Pero la radio dijo que sólo 102 armas fueron capturadas en igual período, una cifra substancialmente inferior al número de bajas.

En el último combate, el ejército desplegó unos 600 efectivos militares de refuerzo en torno a Tenancingo para respaldar una ofensiva de una semana de duración en la región, situada al este del volcán de Guazapa, un bastión rebelde.

Procuran Acción Conjunta de Internacionales Socialista y Democristiana

MONTEVIDEO, Agosto 31 (UPI) — El presidente del gobierno español, Felipe González, abogó por "una colaboración estrecha" entre las Internacionales socialista y democristiana para pacificar y democratizar a la América latina, según se hizo público hoy.

En una carta respuesta a la que le dirigiera el presidente del proscrito partido Demócrata Cristiano uruguayo, Juan Pablo Terra, González coincidió en la necesidad de realizar "una acción conjunta".

"Coincido básicamente con su opinión de que una colaboración más estrecha entre las Internacionales Demócrata Cristiana y Socialista sería extremadamente útil para buscar soluciones operativas al problema centroamericano", dijo González.

Agregó que esa colaboración sería positiva "para desplegar un esfuerzo común y decidido en favor de la democratización del continente latinoamericano y de la modernización de sus estructuras sociales".

"De hecho he mantenido contactos muy útiles recientemente con diversos líderes demócrata cristianos, en la esperanza de encontrar vías complementarias" a esta iniciativa, dijo.

Terra propuso a Felipe González una "cooperación entre ambas internacionales" para encontrar una solución política al conflicto centroamericano.

"También para desarrollar una enérgica acción por la democratización del continente y por abrir caminos políticos para las transformaciones sociales".

La carta de Terra fue cursada el 30 de junio desde Montevideo y la respuesta de Felipe González, el 19 de julio desde Madrid. Un dirigente de la Democracia Cristiana uruguaya entregó hoy a United Press International una copia de ambas cartas.

Prohiben Actividades del Servicio de Paz y Justicia en Uruguay

MONTEVIDEO, Agosto 31 (UPI) — El gobierno militar prohibió esta noche la actividad de la organización de derechos humanos Servicio Paz y Justicia, dijeron fuentes allegadas.

La resolución gubernamental dispuso "prohibir bajo el régimen de medidas prontas de seguridad, las actividades del grupo de personas identificados con el título SERPAJ".

El decreto afirmó que "la mezcla de actividades religiosas y típicamente políticas en un mismo grupo de personas crea confusión, tensiones innecesarias, favorece coaxiones sicológicas y posibilita el aprovechamiento de la autoridad y de las instituciones religiosas por parte de grupos o facciones políticas.

"Es responsabilidad y propósito del gobierno no sólo establecer el marco jurídico adecuado para el pleno restablecimiento de las instituciones democráticas y además, asegurar que los partidos políticos funcionan normalmente", dijo el decreto.

Los sacerdotes católicos Luis Pérez Aguirre y Jorge Osorio, que encabezan el SERPAJ, y el pastor metodista Adhemar Olivera, realizaron un ayuno de 14 días que finalizó el 25 de agosto, reclamando un cambio en la situación política uruguaya.

Durante el ayuno, la sede del SERPAJ fue cercada por la policía, los ayunantes incomunicados y detenidas unas 800 personas que iban a saludar a los religiosos a distancia.

Pérez Aguirre dijo a United Press International, al quebrar el ayuno, que es mentira que el SERPAJ sea una organización ilegal, "porque todos estos años hemos estado realizando una actividad pública manteniendo contactos con las mismas autoridades".

Pérez Aguirre se excusó hoy de hacer comentarios "hasta que pueda leer el decreto; sólo lo escuché por la radio", dijo.

BUENOS AIRES Viene de la Primera Página

El jefe de Estado dijo en breves declaraciones a los periodistas, que la figura jurídica que se está analizando es el "indulto presidencial" y reveló que solicitó al ministro de Justicia, Jaime Lucas Lennon, todos los antecedentes en la causa que se le sigue a la viuda de Perón.

Agregó Bignone que el gobierno militar tiene ya suficientes "elementos de juicio" como para "adoptar a breve plazo una decisión acerca de la situación" de la ex mandataria, conocida como Isabel por sus adeptos.

Los dirigentes del Partido Peronista sostuvieron en diferentes declaraciones su oposición a que se resuelva un indulto para la ex presidenta sosteniendo que eso equivaldría a una aceptación de culpa y propusieron en su lugar la conmutación de la pena.

La viuda de Perón fue detenida en marzo de 1976, inmediatamente después de producirse el golpe militar que la derrocó.

La ex mandataria fue juzgada por un tribunal civil que la acusó de malversación de fondos públicos y le impuso una condena de siete años que se cumplió en marzo de este año.

Isabel Perón vive en España desde 1981, cuando se la autorizó a abandonar el país y actualmente las versiones sobre su pronto regreso han crecido debido a que se espera su asistencia en la convención nacional del peronismo que comenzará a sesionar el 3 de septiembre.

El ministro de Justicia, Lucas Lennon, dijo hace dos semanas que la ex presidenta se encuentra inhabilitada no sólo para ejercer cargos públicos sino también partidarios, advirtiendo que si preside la convención peronista lo actuado en ese organismo no tendrá validez legal.

El vespertino La Razón, informó hoy, citando una fuente del Ministerio del Interior, que el indulto para la viuda de Perón se producirá el 13 de septiembre.

Desastre Ferroviario en Brasil Deja un Saldo de por lo Menos 42 Muertos

SALVADOR, Brasil, Sept. 1 (UPI) — Por lo menos 42 personas, muchas de ellas de corta edad, murieron carbonizadas y más de 50 quedaron gravemente lesionadas en explosiones e incendios luego que se descarriló un tren gasolinero en un remoto poblado rural, informaron hoy las autoridades.

Los niños y otras muchas víctimas recogían gasolina derramada cuando, 13 horas después del descarrilamiento, uno de los vagones hizo explosión. Dos horas más tarde, mientras los bomberos combatían las llamas, otro vagón estalló.

"Las calles se convirtieron en una sola llamarada", dijo un sobreviviente.

Según otro testigo, las llamaradas saltaron a 30 metros de altura. El desastre ocurrió en el polvoriento poblado de Pojuca, 68 kilómetros al norte de Salvador y 1.250 kilómetros al norte de Río de Janeiro.

"Hasta ahora tenemos 42 muertos confirmados", dijo Antonio Motta encargado de la seguridad pública estatal.

"Pero podrían ser muchos más. Los testigos dijeron que mucha gente se arrojó a un lago vecino y hemos recuperado de ahí algunos cuerpos esta mañana", agregó Motta.

Otro vocero dijo: "Hay cuerpos por todas partes".

Una portavoz del Departamento de Salud Pública dijo que 60 del más de centenar de víctimas quedaron hospitalizadas y están "en serio peligro de morir".

La policía empezó a investigar a fin de determinar por qué no se aislaron de inmediato los vagones descarrilados.

MARIBEL Beauty
Fashion Unisex
PERMANENTE TINTURA CORTE
PROFESIONAL Y DISEÑOS ATENDIDO
POR SU PROPIETARIA
MARIANA ESPINOZA
1716 Queen St W. Bus 535-6686
Res 248-2719

MONTEVIDEO Viene de la Primera Página

Añadió que el sector público recibirá un incremento de salarios de 700 pesos (20 dólares) y que "el aumento que las empresas del sector privado decidan otorgar continuará siendo voluntario y responderá a sus posibilidades".

El gobierno fijó administrativamente los aumentos de salarios desde 1974, cuando puso en práctica un modelo económico neoliberal. El anuncio del ministro significa el abandono de esa línea.

El último incremento de salarios fue otorgado por el gobierno el primero de enero y alcanzó a un 15 por ciento. Según cifras oficiales, el salario real se deterioró desde 1973 en más de un 50 por ciento.

Lusiardo dijo que mañana aumentarán todas las tarifas públicas, pero no adelantó los porcentajes del incremento.

"El gobierno es consciente de los costos implícitos en la actual política económica; sin embargo, considera que otros caminos que podrían suponer mejoras parciales a corto plazo, no sirven como fundamento de un desarrollo autosostenido", dijo.

Según cifras oficiales, el desempleo en el Uruguay alcanza a más del 16 por ciento; el costo de vida en lo que va de 1983, aumentó en un 34 por ciento; el nivel de la recesión es el más grave del siglo; y la deuda externa supera los 4.200 millones de dólares.

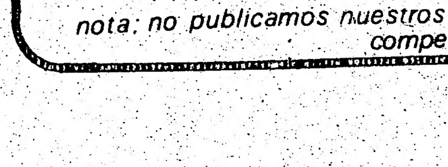
Lusiardo anunció un futuro de dificultades y que "continuarán los máximos esfuerzos para lograr los resultados fiscales y de las empresas públicas, que no comprometan los requerimientos del sector privado".

Pérez de Cuellar Dialoga sobre Las Malvinas

LONDRES, Agosto 31 (UPI) — El secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, conversó hoy en privado con el canciller británico Geoffrey Howe, principalmente sobre Namibia pero también acerca de las Malvinas.

Pérez de Cuéllar, en visita privada a Londres antes de dirigirse a Portugal de vacaciones, se encontró con Howe por primera vez por arreglo mutuo, dijo la cancillería.

FARMACIA
L. LEONE
PHARMACY
EN LOS CENTROS MEDICOS
1670 Dufferin St. y St. Clair 652-1555
1017 Wilson Ave. y Keele 636-3203
4640 Jane St. y Shoreham 661-6565
773 Eglinton Ave. W. y Dufferin 789-1859
627 Lyons Line, Oakville 845-2811
SERVICIO A DOMICILIO


VIAJE AHORA CON
E. T. Travel
912 Wilson Ave Tel. 638-0648
Nuestros precios son más bajos que los de las Aerolíneas!...y reciba además un valioso regalo-sorpresa al comprar el pasaje para Ud. y los suyos.
7% OFF en Viajes Internacionales y Turísticos (Con sólo una pequeña cuota de reservación)
TRAMITAMOS SU CREDITO EN 12 HORAS
nota: no publicamos nuestros precios por no disgustar a la competencia

ESCOJALOS UD MISMO
COSECHA LISTA PARA RECOJER
TOMATES HABICHUELAS PIMIENTOS
PIMIENTOS,DULCES Y PICANTES
BROCOLI COLIFLOR CALABAZITAS
Y MUCHAS LEGUMBRES MAS
STERBA FARM
STEELES y MIDDLEFIELD (AGINCOURT)
Mayor Información: Tel. 291-5941
ABIERTO TODOS LOS DIAS DE 8 AM A 7 PM

Jaclyn Smith ,Epitome de la Idealización del Rostro Femenino

Por VERNON SCOTT

HOLLYWOOD, Agosto 25 (UPI) — Cuando las mujeres preguntan: "Espejito mágico, espejito mágico: ¿quién es la más hermosa de todas?", sin duda saben que la respuesta es "Jaclyn Smith".

Pero se conformarán con la idea de que la belleza está en el ojo que la mira, concepto al que Jaclyn se subscribe completamente.

Por cuanto Jaclyn es el epítome de la idealización del rostro femenino que ha aparecido en incontables ocasiones en las portadas de las revistas, una importante casa editorial la ha contratado para que escriba un libro sobre belleza.

¿Quién mejor para esta tarea que la ex estrella de la serie de televisión 'Los Angeles de Charlie', cuya larga cabellera, verdes ojos y cutis aterciopelado son tan hermosos y perfectamente armonizados?.

Las ideas y gustos sobre la belleza varían. Pero con cualquier vara que se mida la de Jaclyn, la suya debe estar entre las más asombrosas del mundo.

Otras beldades como Debra Raffin y Bo Derek están de acuerdo en que el rostro de Jaclyn es perfecto; de manera que se justifica que ella escriba un libro sobre el tema que conoce tan bien.

A pesar de eso, Jaclyn no relaciona la belleza con el éxito y la felicidad. Sobrevivió dos matrimonios y algunos decepcionantes momentos en su carrera como actriz.

En todo caso, en su mayoría las mujeres concuerdan en que es indudablemente mejor ser infeliz con el rostro de una mujer bella y no con el de otra común y corriente.

Cuando se le pregunta sobre su atractivo, Jaclyn se siente incómoda; se ruboriza y trata de cambiar el tema.

"Realmente creo que la belleza viene de adentro", dice. "Si una es feliz, llena de amor, generosa, se nota en el rostro. Si una no se siente hermosa, no se verá hermosa".

"También creo que el estar con un hombre que piensa que una es bella y se lo dice, la ayuda a una a parecer hermosa".

"Estoy escribiendo este libro para compartir lo que he aprendido sobre belleza de los artistas de maquillaje, fotógrafos y otros expertos del cine y de la televisión", dice.

NUEVA YORK - La revista Harper's Bazaar presenta en su colección de Setiembre a una colección de bellezas de más de 40 años de edad. Dos de ellas son Lynda Gray de 41 años (a la izquierda) y Elizabeth Taylor, de 51. La Srta Taylor aparece en la portada de la publicación.

NUEVA YORK - Algunas de las mujeres más "sexy" de los Estados Unidos cuentan con más de 40 años de edad, según demuestra la revista Harper's Bazaar en su edición de Setiembre. Entre las bellezas que superan las cuatro décadas se hallan, desde la izquierda: Diannah Carroll de 48 años, Linda Evans de 40 y Mariette Hartley de 43.

"Pero lo que es más importante de todo, creo que cada mujer debe crear su propia imagen y desarrollar su atractivo interior en lugar de tratar de parecerse a las muchachas que aparecen en las portadas de las revistas".

Según Jaclyn, su libro incluirá capítulos sobre ejercicios, dietas, modas y embarazo (es madre de un hijo de 18 meses), pero que se centrará primordialmente en técnicas de maquillaje y estilos de peinado.

La maternidad, según Jaclyn, alteró su apariencia facial. Afirma que su rostro es más fino y que sus mejillas son más prominentes.

"Lo mejor de tener un bebé es que una no tiene mucho tiempo para preocuparse por la apariencia", dice sonriendo. "Hay algo mucho más importante por lo cual preocuparse. Para mí es mi hijo Gastón".

Gastón acompañará a su madre a Virginia el próximo mes, donde Jaclyn interpretará el papel de Sally Fairfax en la miniserie "George Washington", de ocho horas para la televisión. Sally, aunque casada con otro hombre, fue el primer amor del joven Washington.

Esta es la segunda vez que Jaclyn ha interpretado un personaje histórico relacionado con un presidente estadounidense. Hace tres años tuvo el papel estelar del filme de tres horas para televisión, "Jacqueline Bouvier Kennedy".

Jaclyn, cuya carrera se ha visto limitada representar papeles de belleza contemporanea, está excitada ante la oportunidad de interpretar a la coqueta Sally Fairfax.

"Trato de mejorar con cada papel que me toca representar", dijo. "Va a hacer un año desde que hice 'Furia de Angeles' mi proyecto más reciente. Estoy contenta de haber esperado para el papel de Sally".

A principios de este año Jaclyn rechazó compartir honores estelares con Burt Reynolds en el filme "Cannonball Run II", por cuanto quería evitar el tener que representar otra belleza decorativa.

Jaclyn afirma que le será fácil entrar en el elegante mundo de Virginia de hace 200 años.

Cuando era niña, en Houston, ella deseaba interpretar el papel de Scarlett OHara en el filme "Lo que el viento se llevó".

"Interpretar a Sally es un sueño convertido en realidad". dice Jaclyn. "Y tengo enormes deseos de usar los peinados, maquillaje y vestidos de la época".

"Sé que entraré sin problemas en ese viejo mundo de pocas presiones, de carruajes tirados por caballos y donde las mujeres eran totalmente femeninas adornadas con flores, plumas y encajes".

A pesar de vivir en estos tiempos tan poco románticos, Jaclyn puede transportarnos a ese mundo de idealización.

EVENTOS

SHOW AEREO INTERNACIONAL

Desde hoy y hasta el Lunes en la CNE, de 1:30 a 4 PM.

Presenta a equipos de acrobacia aérea del Canadá (Snowbirds) y EE.UU. (Blue Angels).

También podrán verse aviones especiales como el Tornado de la RAF y el Concorde de la aerolínea British Airways, demostraciones de paracaidismo y otras atracciones emocionantes.

Informes: 593-7551

FESTIVAL INDONESIO

Tiene lugar en Harbourfront hasta el Lunes, e incluye a las danzas, canciones y cocina tradicionales de la nación asiática, asi como desfiles de modas y demostraciones especiales.

La Entrada es Gratuita.

Por detalles:364-5665

FESTIVAL DE LA MIEL

Celebrado el 4, 11 y 18 de Setiembre en el Centro de conservación Kortright.

Cuenta con exhibiciones de abejas en plena tarea, equipos para la apicultura, y la posibilidad de degustar y adquirir miel pura del campo.

Para llegar, dirigirse hacia el Norte por la carretera 400 hasta Major Mackenzie Drive y luego al Oeste, hasta Pine Valley Drive.

ENTRADAS: $ 2
NIÑOS Y ESTUDIANTES $ 1

Por mayor información:
Teléfono 661-6600

CAMPEONATO DE TENIS DE MESA

Una competencia Internacional que viene realizándose desde 1936, contará este año con más de 300 deportistas de Canadá y los Estados Unidos en 35 eventos de todas las categorias.

Hasta el Domingo en el Edificio de la Industria de la CNE.

Informes: 495-4075

PASEOS

FAMOUS PEOPLE PLAYERS

Una compañia de "Luz Negra" de Toronto que ya cuenta con reputación Internacional.

Entre sus 13 artistas hay 10 con limitaciones mentales que ellos superan magnificamente.

Hasta mañana sábado en el Teatro Royal Alexandra, 260 King Street West. El espectáculo comienza a las 8:30 PM. Para mayores detalles:
Telefono 532-1137

PARA FANATICOS DEL QUESO

Ontario cuenta con numerosas empresas de fabricación de quesos. Algunas ofrecen recorridas de las instalaciones y degustación de sus productos.

Héte aqui varias de ellas:

Baden Cheese Factory, en el pueblo de Baden, a 16 Kms. al Oeste de Kitchener.
Tel.(519)634-5434

Black Diamond Cheese Factory, al Norte de Belleville, saliendo de la carretera 37.
Tel.:(613)968-4521

Elmira Cheese House, 7 Church Street, Elmira.
Tel.:(519)669-8225

Harrowsmith Cheese Factory, en Sydenham Road, al Este de Harrowsmith.
Tel.:(613)372-2747

Ingersoll Cheese Factory Museum, en Centennial Park, una milla al Norte de la carretera 401.
Tel.:(519)485-4930

Uniondale Cheese Inc., en Uniondale, Carretera 19.
Tel.:(519)349-2860

CINE

STRANGE BREW

Los "hosers" Bob y Dough Mackenzie se las ven con un malvado cervecero (Max Von Sidow) que quiere dominar al mundo.

SALAS:

Imperial	364-6339
Sheraton	864-1412
Yorkdale	787-0332

ZELIG

Woody Allen en su obra más reciente donde se mezcla la realidad con la fantasia en una textura supuestamente documental.

SALAS:

Plaza	964-2555

WARGAMES

Un precoz genio de las computadoras logra interferir en las máquinas que controlan el Arsenal Nuclear de los EE.UU.

SALAS:

Uptown	922-3113
Cedarbrae	438-1291

533-3884 533-0705

Lotus Florists & Gifts

Bouquets, Funerales, Casamientos
Arreglos Florales para toda ocasión
FTD UFC
Hablamos Español
Pregunte por Martha
792 Bathurst(Bathurst y Bloor St)
Entregas a Domicilio en cualquier área

Josanthony's
HAIR DESIGN & SKIN CARE
Norfinch Plaza
(esq de Jane & Finch)-
1071 Finch Ave. West

Champú, Corte y Secado	$12.-
Corte de Pelo	$ 7.-
Permanentes, desde	$25.-
Tintura	$18.-
Claritos desde	$27.-

TEL 746-1919
HABLAMOS ESPAÑOL
Venga y Póngase en Nuestras manos. Saldrá Satisfecha de Haberlo Hecho
OFERTA ESPECIAL: 20 % de Descuento en todas las Permanentes!!

BUENOS AIRES Y MONTEVIDEO
DESDE NEW YORK
Regreso abierto por 180 días
CAN. $ 944.00
Consulte nuestro plan de Crédito.
Amigo TRAVEL LTD.
741-0434

La orquesta Sensual de Nue
sin lugar a dudas uno de los
tes del Hispanic Fiesta, que
Jueves 15 de Setiembre.
Esta agrupación salsera e
por 10 músicos latinos, y e
destaca el violinista c
Lagarreta.
El representante de la Or
en Toronto, Daniel Mora
escuchar una de sus grabaci
dad que estoy seguro que est
a hacer bailar "como tromp
currentes....
Otras atracciones artística
Fiesta son Paula Moreno (l
Ballet Español, los Tres de
Sonora Anakaona y un Mari
radicado en Montreal....
Un merecido homenaje se
ñana a la noche hacia
Miguel Sánchez. Numeros
amigos de Miguel se van a
para testimoniar su afecto a
que dió oportunidad local

G
T
Gracias a us
especializado con
Industria Aére
Las Tarifas no se
Consúltenos par
Viaje en
222 DIXON
Suite Nro. 1
(esq. Islingt
245-111

DIN
TO
La
OBSEQ
ACO
L

RINCON DEL ESPECTACULO

La orquesta Sensual de Nueva York, será sin lugar a dudas uno de los números fuertes del Hispanic Fiesta, que comienza el Jueves 15 de Setiembre.

Esta agrupación salsera está integrada por 10 músicos latinos, y en sus filas se destaca el violinista cubano Pupi Lagarreta.

El representante de la Orquesta Sensual en Toronto, Daniel Morano, me hizo escuchar una de sus grabaciones, y la verdad que estoy seguro que estos músicos van a hacer bailar "como trompos" a los concurrentes....

Otras atracciones artísticas del Hispanic Fiesta son Paula Moreno (la inglesa) y su Ballet Español, los Tres de los Andes, la Sonora Anakaona y un Mariachi Mexicano radicado en Montreal....

Un merecido homenaje se realizará *mañana* a la noche hacia la persona de Miguel Sánchez. Numerosos artistas y amigos de Miguel se van a hacer presentes para testimoniar su afecto a este personaje que dió oportunidad local a tanto artista durante su permanencia como manager de El Yoyo discoteca. Precisamente las inquietudes de Miguel originaron los homenajes a diversas personalidades de nuestra comuna. A veces la vida tiene sus cambios bruscos, y hoy, en un giro de 180 grados, resulta Miguel ser el que necesita de sus amigos, para salir de la incómoda situación en que se encuentra. Es el momento oportuno de mostrar la mano del amigo de verdad concurriendo a esa velada que se llevará a cabo en el local "Hellenic", ubicado en 124 Danforth, esquina Broadview. Los artistas que hasta el momento comprometieron su actuación son "Pampa", José Da Costa, Santiago Camacho, Néstor Alonso, "Los Tres de Los Andes", la "Discoteca Dinamita" de Efren, y finalmente la noche servirá como despedida artística del "Rey del Tango" Quique Tucci. Diversas entidades deportivas y sociales de nuestra counidad han ofrecido su participación en este homenaje al amigo Miguel, y el coordinador de este programa es el conocidísimo Don Rubén Sarraf, y se contará con la actuación especial de Peque Yáñez, Esteban Vercel y otros artistas-sorpresa, sobre quienes seguramente nos mantendrán en la incógnita hasta último momento para no arruinar esa sorpresa....

El grupo musical latino "Hot Pepper" integrado por Freddy Young en el piano, Richard Young en la batería, y dos músicos Canadienses está triunfando nuevamente en uno de los salones elegantes del Hotel Royal York....

El joven italo-argentino Joe Ferraro me comentaba días pasados varios de los planes que tiene en vista para su Restaurante "La Cumparsita". Me decía Joe que los precios de la comida y bebidas en La Cumparsita son módicos y al alcance de cualquier bolsillo de aquellos que deseen cenar en un ambiente agradable y cómodo. En cuanto a los planes en el área artística, me señaló que tiene contactos en Nueva York y piensa en la contratación de figuras de renombre en la canción Latinoamericana, subrayando sin embargo, que prefiere trabajar con artistas locales, dándoles para empezar, todo el apoyo que necesiten para desarollar sus actividades artísticas....

Por ahora en "La Cumparsita" está actuando la voz de Lito Marcel acompañado de su guitarra. En breve actuará el buen cantante de Tagos Esteban Vercel, acompañado de Roberto Lopez, "Lopecito" en la guitarra....

Desde hace dos días se encuentran en Toronto los integrantes del "Dúo Cómico Los Caporales" y la Comediante Gaby Cousin, Los conocidos artistas chilenos actuarán en el St. Lawrence Market, en una programación que comenzará a las 8 de la Noche, mañana....

Otra novedad sumamente atractiva para este fin de semana es este sábado en la Discoteca "La Salsa", de Raúl Antelo: se trata del Baile de los "Peores Disfrazados", con premios en efectivo para los ganadores. "El Mejor", esta noche prosigue su concurso de baile Salsa y Funk, que por lo visto ya prendió....

Se encuentra en Toronto Fernando Rubio, animador radial peruano, representante de la Sonora Matancera. Fernando, que hace varios años que está radicado en Nueva York, está visitando a su amigo el músico peruano Dante Young....

Julio Marzialli está anunciando a través de su espacio televisivo "Nuestra Gente" numerosas novedades para los próximos meses....

Miguel no puede con su genio: todavía no se ha recuperado físicamente y ya anuncia su reaparición organizando shows los días Jueves en "La Cumparsita", de Joe Ferraro....

Elvira Sanchez está alejada un poco de las tablas teatrales. Elvira está dedicando su tiempo libre a la organización del Primer Congreso Hispano Canadiense, una misión agotadora que persigue la unificación bajo una sola identidad de todos los hispanos de Toronto, y quizas, Dios quiera, de todo Canadá...¿Porqué nó?....

Oscar y Emilia Modolo comenzaron anoche su nueva hora radial de los Jueves en el espacio "Hora Hispana". Los que sintonizaron a esas horas los 1250 AM en sus radios ya deben saberlo/ para los que nó: pues se trata de uno de los logros de "Dialoguitos", siempre en la inquietud de llevar entretenimiento radial a la audiencia hispana de Toronto. Tengo la impresión, sin embargo, que pasa demasiados tangos en su programa. Entre las noticias que brinda, las hípicas tienen preferencia, por supuesto. Los nuevos horarios de "Fiesta Hispana" son: Domingos de 8:30 a 9:30 de la noche. Jueves de 9 a 10 de la noche....

Mis "Panas" de la Selección de Ecuador efectuarán este sábado su fiesta en la Discoteca "Exitos", de Enrique Valencia....

Ramón Calero reinicia sus shows artísticos el próximo Viernes, con la actuación exclusiva del cantante colombiano Oscar Agudelo. Para la última semana de este mes, Ramón nos tiene preparado nada menos que a Daniel Santos, " El Jefe", que seguro va a llenar "de bote a bote" la discoteca "El Borinquen"....

Hasta la próxima....

Hugo Vera Mendez

GOLDEN GATE
Travel Agency Ltd

Gracias a ustedes ahora somos IATA, con personal especializado con más de 20 años de activa experiencia en la Industria Aérea y profundos conocedores de los países Latinoamericanos.

Las Tarifas no serán más altas que las más bajas del mercado.

Consúltenos para su Viaje en

222 DIXON RD.
Suite Nro. 102
(esq. Islington)
245-1112

IATA

ESTE LUNES
El Partido de los Partidos
8 p.m.
Lamport Stadium

DINAMO LATINO
Vs
TORONTO ITALIA

La Revancha del Siglo

ENTRADA
$4.00

OBSEQUIAREMOS LA REVISTA DEL EQUIPO COMPLETAMENTE "GRATIS"

¡APOYENOS!

ACOMPAÑENOS EN ESTE LUNES DEPORTIVO

La Salsa

HOY VIERNES
GRAN CONCURSO DE BAILE SALSA Y FUNK

1er Premio $ 500.00 más 2 Pasajes de Ida y Vuelta a Miami.
2do. Premio $ 300.00 más Trofeos
3er. Premio $ 150.00 más Trofeos

INSCRIPCION GRATUITA

MAÑANA SABADO
FABULOSO BAILE DE DISFRACES
(BAILE DE LOS FEOS)

A la más Fea Disfrazada $ 50.00
Al más Feo Disfrazado $ 50.00

Pase una noche llena de alegría y Sabor escuchando y bailando la mejor música Latina ., en la Discoteca más Caché

"LA SALSA", 431 College
Tel. 368-5090

...ños (a la izquierda) y Elizabeth Taylor, de ... Taylor aparece en la portada de la

...cuya carrera se ha visto limitada ...r papeles de belleza con... ...a, está excitada ante la opor... ...e interpretar a la coqueta Sally

...de mejorar con cada papel que ...epresentar", dijo. "Va a hacer un ... que hice Furia de Angeles mi ...más reciente. Estoy contenta de ...ado para el papel de Sally". ...ipios de este año Jaclyn rechazó ... honores estelares con Burt ...en el filme "Cannonball Run II", ...to quería evitar el tener que ...r otra belleza decorativa. ...afirma que le será fácil entrar en ...e mundo de Virginia de hace 200

...o era niña, en Houston, ella ...interpretar el papel de Scarlett ...n el filme "Lo que el viento se

...retar a Sally es un sueño con... ...realidad". dice Jaclyn. "Y tengo ... deseos de usar los peinados, ...e y vestidos de la época".

...e entraré sin problemas en ese ...undo de pocas presiones, de ... tirados por caballos y donde las ...eran totalmente femeninas ador... ...n flores, plumas y encajes". ...de vivir en estos tiempos tan ...mánticos, Jaclyn puede trans... ...a ese mundo de idealización.

...cla la realidad con la fantasía en una textura supuestamente documental.

SALAS:
Plaza 964-2555

WARGAMES
Un precoz genio de las computadoras logra interferir en las máquinas que controlan el Arsenal Nuclear de los EE.UU.

SALAS:
Uptown 922-3113
Cedarbrae 438-1291

...OS AIRES
...NTEVIDEO
...E NEW YORK
...abierto por 180 días
... $ 944.00
...estro plan de Crédito .
...TRAVEL LTD.
...1-0434

Bolivia Amenaza con no Jugar con Perú si el Partido es Transmitido por Televisión

Por CARLOS MIANO PIQUET

LIMA, Sept. 1 (UPI) — La selección de fútbol de Bolivia amenazó con negarse a jugar el domingo con su similar de Perú el último partido válido para el Grupo 3 de la Copa América si el cotejo es transmitido por televisión, anunció hoy el presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, el peruano Teófilo Salinas.

Dijo Salinas que la Federación de Fútbol de Bolivia envió a la Confederación un telex con el mensaje y agregó que si el combinado boliviano no se presenta el domingo será sancionado.

Salinas informó que la FFB se opone a la trasmisión del partido porque una estación peruana aparentemente difundió sin autorización el cotejo Bolivia-Colombia, jugado en La Paz, y reclama el pago de los derechos.

Anunció que hoy iniciará negociaciones con la FFB y la televisora para hallar una solución, disculpándose de dar mayores detalles.

"Existe la denuncia de Bolivia y recién la voy a estudiar hoy día, es todo lo que le puedo decir", declaró a United Press International, al ser preguntado por la petición de la FFB.

Salinas se abstuvo de dar a conocer qué sanciones aplicaría la Confederación a Bolivia si cumple su amenaza de no jugar con Perú.

Agregó que el reglamento de la CSF establece para los infractores sanciones "económicas y separación de un torneo", señalando que "todo depende de la falta".

Declaró que "no puedo adelantar al público y a los periodistas lo que pueda pasar, porque no es correcto. Primero tengo que estudiarla (la denuncia), después comunicarla a la FFB, y luego a los periodistas".

Para Perú, el partido del domingo es de gran importancia porque con sólo un empate, pasa a la siguiente ronda de la Copa América.

La selección de Perú comparte con Colombia el Grupo 3 del torneo con cuatro puntos, pero con un partido menos. Colombia terminó su participación en la serie en el partido que jugó el miércoles con Bolivia en Bogotá que concluyó igualado 2-2.

Afectados en Explosión en Estadio Azteca Demandan a La Federación Mexicana de Fútbol por $500.000 Dólares en Daños

MEXICO, Sept. 1 (UPI) — Tres edecanes que resultaron afectadas por el estallido de globos con gas durante la clausura del pasado Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol en el Estadio Azteca, demandaron por 500.000 dólares a la Federación Mexicana de Fútbol, informó hoy la abogada de las muchachas.

Las hermanas Lina, Lorena y Patricia Pellegrini reclaman una indemnización por los daños causados en el accidente registrado el 19 de junio, al estallar cerca de 5.000 globos inflados con gas cuando lanzaron cohetes artificiales.

La asesora legal de las Pellegrini, Dulce María Gaytan, interpuso ayer la demanda ante la Oficialia de Partes de la Procuraduría de Justicia de esta capital.

Los daños físicos sufridos por las tres hermanas fueron ocasionados por quemaduras de primer, segundo y tercer grado, ameritando ello un reclamo formal y legal, dijo la abogada.

El caso de las Pellegrini ha sido defendido no sólo por organismos pro derechos de los ciudadanos, sino también por la prensa mexicana, que no ha desistido desde la fecha del percance en exigir una justa indemnización para las jovencitas.

Las muchachas fueron contratadas a través de la Agencia Internacional de Modelos y Edecanes, empresa que no logró tampoco la soltura económica del organismo representante del fútbol mexicano.

También involucraron a la Federación Internacional de Fútbol Asociado y a la Coca Cola, patrocinadores del evento.

Además de las tres hermanas, más de otras diez edecanes y ayudantes fueron afectados por el flamazo ocurrido en el centro de la cancha del Azteca, al término del partido final del Campeonato Mundial Juvenil entre Argentina y Brasil.

Tanto la Coca Cola como la FIFA rechazaron los cargos, mientras que las autoridades consideraron único culpable de los hechos a un hombre que tenía a su cargo el disparo de los cohetes, a quien iniciaron proceso.

Finalmente, las Pellegrini interpusieron la demanda contra la FMF, que habrá de responder a los reclamos.

Flamengo Contratará los Servicios del Futbolista Argentino Fillol

RIO DE JANEIRO, Brasil, Agosto 31 (UPI) — El conjunto brasileño Flamengo F.C. contrará al participante argentino de la Copa Mundial, el arquero Fillol, según informes procedentes del equipo, que confronta en estos momentos una seria crisis.

El supervisor Roberto Seabra, uno entre un puñado de sub-directores que se hacen cargo de las operaciones del equipo por la ausencia de su presidente permanente y entrenador, dijo a Jornal do Brasil que Fillol sería contratado para reemplazar al veterano del club, Raúl, que se retira a fines de año.

"Estamos trabajando sobre esto", dijo Seabra. "Tenemos dos buenos arqueros, pero ambos son muy jóvenes y necesitamos un jugador con experiencia de líder, y Fillol es el mejor del mundo", añadió.

Seabra, y el actual presidente en funciones del club, Eduardo Motta, anunciaron la contratación tras conversaciones con dos de los principales candidatos a ocupar la presidencia el 9 de setiembre.

Seabra dijo que ante la opción de comprar a Fillol, Flamengo termina planes previos para adquirir al uruguayo estrella, Venancia Ramos.

Fuentes del equipo dijeron que Flamengo iba a comprar a Heitor, un joven delantero del club Ponte Preta, que fue uno de los mejores jugadores del equipo brasileño juvenil, este mes, y que obtuvo medalla de plata en los juegos Panamericanos.

Flamengo, de momento, confronta su peor crisis en los últimos años. El equipo ha perdido ante rivales de segunda categoría, tras haber vendido a su mediocampista estrella Zico, el Udinense de Italia.

Ganan Instituto (Córdoba) y Talleres

BUENOS AIRES, Agosto 31 (UPI) — Los siguientes son resultados de dos de los partidos jugados esta noche por la sexta fecha del torneo de fútbol argentino, que fue suspendida el 6 de julio:

Instituto (Córdoba) 2, Racing (Córdoba) 1;

Talleres 1, Vélez Sarsfield 0.

El Zurdo Mexicano Alfonso Pulido Probará Suerte con Los Piratas

MEXICO, Agosto 31 (UPI) — El pitcher zurdo mexicano Alfonso Pulido viajó hoy a Estados Unidos para incorporarse a las filas de Los Piratas de Pittsburgh, luego de haber realizado una buena campaña en la Liga Mexicana, con récord de 17-3 al lado de los Diablos Rojos.

El nuevo pitcher mexicano presente en las Ligas Mayores, fue contratado por el busca talentos de Los Piratas, Angel Figueroa.

SARAH BEAUTY SALON
ex- Pety Coiffure

Corte, Peinados, Permanentes $ 25
Tintura $ 10
165 LAUDER y St. Clair
(entre Oakwood y Dufferin)
654-5882

Negocios Inmobiliarios Mississauga

por compra y venta de propiedades llame a sus agentes de habla hispana.
Necesitamos propiedades a la venta para nuestra clientela.
PEDRO Y ALBERTO OTTINO
Llamenos al 270-8840
RE/MAX 1645 Dundas St. W., Mississauga

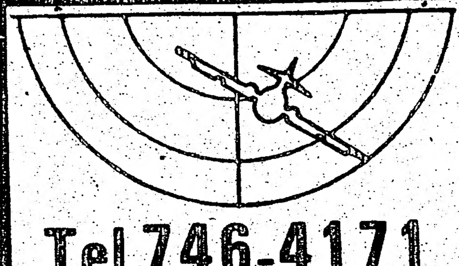
CLC
LIBRERIA CRUZADA DE LITERATURA CRISTIANA
Abierto de 9 am a 6 pm
Jueves de 9 am a 8 pm
Sábados de 9 am a 5 pm
Tenemos Biblias, Libros Cristianos y Suministros Eclesiásticos
1757 Avenue Road Toronto. 787-2543

Fernando's Hideaway
Auténticos Antojitos Mexicanos
TACOS
TOSTADAS
BURRITOS
QUESADILLAS
ENCHILADAS

Especialidades Argentinas
EMPANADAS
SANDWICH DE CHURRASCO O MILANESA
CHURRASCO O MILANESA "A CABALLO"

... Y mucho más ... Abierto los Siete Días de la Semana
Con licencia de Vino y Cerveza
Preparamos comidas para sus fiestas
Tel 597-1678
Village by the Grange
VILLAGE BY THE GRANGE
122 St.Patrick St.Toronto

"Cuando entrego un trofeo, no lo hago por lucro, lo hago de corazón, porque esa o esas personas están haciendo algo por nosotros sin beneficio alguno y ese pequeño estímulo les da aliento para seguir adelante en lo Deportivo, Artístico o Cultural.
Nuestra comunidad necesita de ellos
..... APOYEMOSLOS .....
Miguel 12-3-83
valtur travel
Consulte a su agente JOSE DA COSTA
1716 Jane St Tel 249-7311


SKY JET TRAVEL SERVICES LIMITED
Tel 746-4171
GRAN OFERTA PARA NAVIDAD
Salida el 12 de Diciembre
GRUPO ACOMPAÑADO A ECUADOR
Por solo $737.00
Cupo Limitado

		Desde
BUENOS AIRES	$1.100.00	Toronto
BOGOTA	$ 361.00	Miami
LIMA	$ 708.00	Toronto
SANTIAGO	$1170.00	Toronto

Pregunte por Jimmy Vanegas
Hacemos Trámites de Pasaportes y Visas
IATA
2300 FINCH AVENUE WEST
SUITE 65
WESTON, ONTARIO

Dávila y Benjines por la Corona de la División Gallo

LOS ANGELES, Agosto 31 (UPI) — Alberto Dávila, primer clasificado del Consejo Mundial de Boxeo, tendrá mañana su cuarta oportunidad de coronarse campeón cuando enfrente al tercer clasificado Francisco "Kiko" Bejines en una pelea señalada a 12 asaltos por el vacante título de la división gallo.

Funcionarios del CMB declararon vacante la corona después que el campeón Lupe Pintor, de México, no pudo defenderla debido a las lesiones que recibió en un accidente cuando conducía una motocicleta.

En previos intentos para obtener la corona, Dávila, de Estados Unidos y de 28 años, perdió frente a Carlos Zárate y Jorge Luján en 1978, y frente a Pintor en 1980.

La foja de Dávila es de 51-7 con 21 nocáuts.

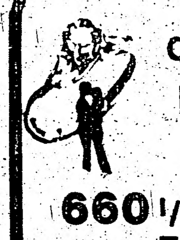
El mexicano Bejines, de 20 años, tiene marca de 26-7 con 15 nocáuts a su haber. Comenzó a pelear como profesional a la edad de 14, que es el límite de la edad legal en México.

"Esto es lo que cualquier púgil soñaría, pelear por el campeonato", dijo Bejines, a través de su de su intérprete y apoderado Obdulio Muñoz. "Estoy preparado para dar la mejor pelea de mi vida.

"Es mi más importante pelea, pero no la más difícil. Estoy en buena forma. Respeto la foja de Alberto Dávila, pero no le temo. Los aficionados presenciarán una gran batalla. El tiene experiencia, pero yo cuento a mi favor con juventud y deseos de ganar".

Para la pelea, fueron seleccionados jueces de Puerto Rico, Venezuela y Nicaragua.

Se espera que el combate comience a las 10 p.m. PDT.



PEPE JEWELLERY

Su joyería preferida. por los precios economicos. Le ofrecemos anillos con diamantes o piedras de color.

Precios Especiales por Compras al por Mayor

660 1/2 Bloor St. W. Tel. 537-0678

Trabajamos reparaciones al momento

CSCD

JANE & FINCH

Invita a todos los Clubs ECUATORIANOS A su

CUARTO CAMPEONATO RELAMPAGO

de Indoor Soccer a Realizarse el día

4 de SEPTIEMBRE

Lugar:

Esquina de Jane y Finch.

Hora: 10 AM.

Para mayor información llamar a los Teléfonos

Luis Ramos
635-5505

Juan Carlos Almeida
248-8585

Entabla Juicio por Perder su Peluca en una Pelea

BOSTON, Sept. 1 (UPI) — Un luchador profesional que perdió su trasplante capilar durante una pelea se querelló por 200.000 dólares en daños y perjuicios contra el fabricante de su peluca por dejarlo en ridículo frente a miles de televidentes.

El luchador Steven A. Grabowski dijo que fue expuesto a "severa afrenta emocional" cuando de una manotada su contendor le arrancó la peluca ante la risotada general de la concurrencia.

Grabowski, cuyo nombre en el cuadrilátero es "Steve Thunder", se querelló contra la firma Hair Replacement System. La querella señala que Grabowski perdió su pelo porque sus contendores se lo arrancaban a puñadas en tantos años de lucha profesional.

Cansado de su apariencia calva, el 18 de junio, Grabowski pagó 750 dólares por un trasplante capilar. La querella acusa a la firma de publicidad fraudulenta.

Cuatro días después, en una lucha en Allentown, Pensilvania, Grabowski se convirtió en el hazmerreír de 2.500 aficionados y miles de televidentes cuando su contendor se quedó con su peluca en las manos. Grabowski agregó que el incidente le hizo perder la concentración y, en consecuencia, perdió la pelea que tenía segura.

URUGUAY Viene de la Primera Página

La selección uruguaya encaró el partido con tres volantes , dos de ellos de armado, y tres delanteros netos: Cabrera, Morena y Acosta.

Chile, con un juego más conservador, puso a cuatro volantes: Dubo, Luis Rojas, Herrera y Aravena, y dejó el ataque para Letelier y Hurtado.

Los locales comenzaron por ganar el medio campo, y desde allí, Barrios y Luzardo proyectaron a sus dos punteros. Cabrera tuvo un duelo personal con Hisis por la derecha y Acosta enfrentó con decisión a Espinoza, en la izquierda.

Las dificultades de los laterales chilenos para contener a los punteros uruguayos, complicaron la labor de los zagueros centrales visitantes, Pacheco y Valenzuela, que se mostraron muy preocupados por la fuerza de Morena para llegar por alto.

Morena jugó un excelente partido, bajando pelotas para las llegadas de Luzardo y Barrios, o habilitando a Acosta y Cabrera.

Chile mostró poca vocación ofensiva y los pocos intentos que hizo en el primer tiempo por llegar al gol murieron en la eficiencia de la línea de zagueros uruguaya.

Sobre el final del primer tiempo, Luzardo sirvió un corner al primer palo del guardameta chileno, Cornez. La defensa chilena se distrajo marcando a Morena y Cabrera y el zaguero Acevedo conectó de cabeza poniendo en ventaja a Uruguay.

En el segundo tiempo, la selección uruguaya salió decidida a tomar más ventajas sobre los chilenos, ganó en todo el campo y redujo a los visitantes a jugar en su propio terreno.

A los 57 minutos, Cabrera conectó de cabeza un centro de Acosta desde la izquierda y venció al arco chileno, pero el árbitro brasileño Arnaldo Coelho lo anuló por entender que la pelota había sido empujada con la mano.

Ocho minutos más tarde, el extremo izquierdo uruguayo, Acosta, tomó la pelota en el mediocampo chileno, llegó al área adversaria y cuando iba a quedar solo frente a Cornez, chocó con el zaguero Espinoza. Coelho cobró penal, que Morena tradujo en gol, con un fuerte remate sobre el palo derecho.

Orellana, a los 30 minutos y sólo un minuto después de haber entrado al campo por Herrera, anotó un magnífico gol. Recibió un pase en el borde del área uruguaya, cuando le salió Acevedo amago a enganchar para adentro, dejó pasar la pelota y conectó un remate fortísimo y alto, que se convirtió en el único gol chileno.

El chileno Juan Rojas quiso sacar rápido la pelota del arco uruguayo para reanudar el juego, pero Gutiérrez lo golpeó con el puño en la boca. Rojas se defendió y Coelho expulsó a ambos.

La selección de Venezuela, que completa esta serie, presenció hoy el partido y ahora aguarda al domingo para enfrentar a Uruguay.

El encuentro de hoy se jugó ante unos 30.000 espectadores y fue conducido por la terna de árbitros brasileños compuesta por Arnaldo Coelho, Luiz Félix y Carlos Martins.

BOLIVIA Viene de la Primera Página

El primer tiempo terminó 1-0 a favor de Colombia mediante anotación del colombiano Valderrama al minuto y 50 de iniciado el partido. En el segundo tiempo anotaron, Molina de Colombia a los 13 y descontaron por Bolivia Melgar a los 32 y Rojas a los 36.

Con este resultado, los equipos de Perú y Colombia, pasan al primer lugar de la la tabla de posiciones con cuatro puntos, en tanto Bolivia quedó con dos puntos.

Colombia abrió el marcador cuando transcurrían un minuto y 50 segundos, mediante anotación de Valderrama quien, en una jugada individual, logró burlar la marca para rematar fuerte y vencer al arquero boliviano Terrazas.

Bolivia, tras el 1-0 en favor de Colombia, coordinó mejor sus líneas y armó su ataque en busca de la paridad.

A los 10 minutos, se registró un rápido ataque de Bolivia.

Mezza, al recibir un pase de un compañero, remató fuerte de cabeza, pero el arquero local Zape rechazó bien el balón impidiendo el empate.

A los 22 minutos Romero, de Bolivia, el mejor jugador del equipo visitante, logró burlar su marca dentro del área para pasar a su compañero Mezza. Pero éste, en su remate final, remató desviado.

El segundo tiempo se inició con la misma tónica del primero.

Colombia, condujo al principio las acciones, y más tarde, Bolivia comenzó a luchar por el empate.

A los 13 minutos, el juez central sancionó con la pena máxima a Bolivia pues el jugador Vacca tocó intencionalmente el balón con la mano.

El penal fue bien ejecutado por el colombiano Molina, quien puso las cifras 2-0.

Pese al resultado, Bolivia no cedió en su accionar, continuando su asedio contra el marco local.

A los 32 minutos, llegó el descuento para Bolivia, cuando Melgar remató un buen pase de su compañero Romero venciendo al arquero colombiano Zape.

Cuatro minutos más tarde, Rojas logró el empate para Bolivia concluyendo el partido 2-2.

Bajo las órdenes del árbitro venezolano Pascual Figliolo, los equipos formaron así:

Colombia: Zape, Luna, Molina, Prince, Bolaño, Sarmiento, Caicedo, Herrera, Díaz, Fiorillo y Valderrama.

Bolivia: Terrazas, Vacca, Uriza, Coimbra, Arias, Castillo, Melgar, Salinas, Paniagua (Rojas), Mezza (Borja), y Romero.

¡VIAJE SATISFECHO!

CASA LATINA Travel

La Agencia más cordial tiene siempre los **PRECIOS MAS BAJOS**

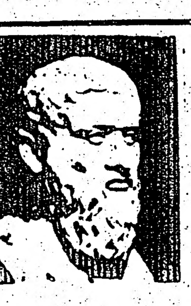
COLOMBIA	desde	$ 562
ECUADOR	desde	755
PERU	desde	708
CHILE	desde	1170
URUGUAY-ARGENTINA	desde	1100
MEXICO, CENTROAMERICA	desde	499

Consulte primero a su agente de confianza:

FELIPE FORERO

2877 DUNDAS ST. W. (y Keele) TORONTO ONT.

TEL.: 769-9700



Plato Academic Centre Inc.

La Escuela de Capacitación en Idiomas y Comunicación Comercial

¿Desea estudiar inglés?

El Plato Academic Centre se especializa en la enseñanza del inglés como segundo idioma. Nuestro foco es la capacitación en todos los aspectos básicos del idioma: hablarlo, oirlo, leerlo, escribirlo, y su estructura.
El curso se ofrece en cuatro niveles: Principiante,Intermedio, Avanzado, y Preparación para exámenes del Idioma (Toefl y Michigan).
La Escuela y su programa son reconocidos por el Ministerio de Inmigración del Canadá.Los alumnos extranjeros pueden obtener su VISA DE ESTUDIANTE con nuestra carta de aceptación como alumnos.

Para obtener más información, escriba o telefonee al
Plato Academic Centre Inc
579 St.Clair Avenue West, Toronto, Ontario M6C 1A3 /Canada
telefono (416) 653 - 0160

Clases para Adultos por las tardes desde Julio próximo

2 de Setiembre de 1983.

levisión

(la denuncia), después la FFB, y luego a los

partido del domingo es de a porque con sólo un emsiguiente ronda de la Copa

de Perú comparte con upo 3 del torneo con cuatro n un partido menos. Colomparticipación en la serie en ugó el miércoles con Bolivia concluyó igualado 2-2.

e Fútbol

atrocinadores del evento. las tres hermanas, más de lecanes y ayudantes fueron el flamazo ocurrido en el ancha del Azteca, al término nal del Campeonato Mundial Argentina y Brasil. Coca Cola como la FIFA s cargos, mientras que las nsideraron único culpable de hombre que tenía a su cargo los cohetes, a quien iniciaron

las Pellegrini interpusieron ontra la FMF, que habrá de os reclamos.

UTY SALON
ty Coiffure
Corte, Peinados,
Permanentes $ 25
Tintura $ 10
165 LAUDER y St. Clair
ntre Oakwood y Dufferin)
654-5882

cios Inmobilarios
Mississauga
r compra y venta de
piedades llame a sus
ntes de habla hispana.
tamos propiedades a la
para nuestra clientela.
Y ALBERTO OTTINO
nos al 270-8840
Dundas St. W., Mississauga

SKY JET TRAVEL SERVICES LIMITED
ERTA PARA
VIDAD
de Diciembre
OMPAÑADO A
UADOR
$737.00
Limitado Desde
$1.100.00 Toronto
$ 361.00 Miami
$ 708.00 Toronto
$1170.00 Toronto
r Jimmy Vanegas
mites de
y Visas
IATA
H AVENUE WEST
UITE 65
ON, ONTARIO

La Chilena Geovana Arbunic Líder Absoluta del Mundial Juvenil de Ajedrez

MEXICO, Agosto 31 (UPI) — La chilena Geovana Arbunic mantuvo hoy su invicto y se consolidó en el liderato del Primer Campeonato Mundial Juvenil Femenino de Ajedrez, en tanto la soviética Fliura Khasanowea permaneció en el segundo lugar del evento.

Al finalizar la quinta jornnada del torneo, Arbunic venció hoy con las piezas negras en 25 movimientos a la inglesa Susan Walker, que la acompañaba hasta ayer en el liderato, con cuatro puntos en la tabla de posiciones.

La partida se inició con una apertura italiana donde las piezas blancas de la inglesa se concentraron en ganar un peón central negro, objetivo que logró, pero a cambio de su nulo desarrollo en el flanco de la dama, lo que le provocó a Walker la pérdida de una torre.

Pos su parte, la chilena se mostró bastante segura y remarcó su característico estilo de plena posición, sin atacar precipitadamente, sólo en el momento preciso.

En otros resultados, la soviética Fliura Khasanowea conservó su segundo lugar con 4.5 puntos al doblegar en 35 movimientos a la mexicana Norma Carbajal, sin mayores problemas.

Darmawy Tamin de Indonesia se impuso en 30 movimientos a la estadounidense Alexei Rudols; Sorella Noecay, de Ecuador, venció a Hilda Acevedo, de México; Renatha Smith, de Alemania Occidental ganó a Ivette Nagel, de Holanda; y la argentina Marina Alvar Rizo triunfó frente a Chantal Vandervoord, de Bélgica.

La partida empezada entre la colombiana Adriana Salazar y la polaca Joana Jugodnsika, fue suspendida con ventaja para la segunda.

Programa para mañana:

URSS-Inglaterra, Chile-Ecuador, Indonesia-Colombia, Polonia-Alemania Occidental, Argentina-México (Acevedo), Holanda-México (Carbajal) y Bélgica-Estados Unidos. Posiciones: País: Puntos:

Chile 5,0
Unión Soviética 4,5
Inglaterra 4,0
Indonesia 4,0
México (Acevedo) 2,5
Holanda 2,5
Colombia 2,0
Polonia 2,0
Alemania occidental 2,0
Ecuador 2,0
Argentina 1,5
México (Carbajal) 1,0
Estados Unidos 1,0
Bélgica 0,0

Español Ballesteros al Abierto de Golf de Europa con Nuevo Estilo

SUNNINGDALE, Inglaterra, Agosto 31 (UPI) — El campeón del clásico de Golf de los Maestros de Estados Unidos, el español Severino Ballesteros, irá mañana a la primera ronda del torneo Abierto de Golf de Europa, con una técnica mejorada y distinta.

El clásico, con bolsa de 210.000 dólares, verá a Ballesteros y su compatriota Manuel Pinero batallando por posiciones cimeras.

Ballesteros recibió un consejo del norteamericano Larry Nelson, un conocedor profundo del estilo del golpe de golf. Este notó que el español de 26 años estaba conectando la bola desde abajo y que sus hombros no estaban paralelos al nivel del terreno.

"Se lo dije enseguida y éste comenzó a practicar su nuevo golpe", explicó Nelson.

"Me molesta que grandes golfistas tengan malas rondas debido a faltas innecesarias", agregó.

Una bolsa de ganador de 12.665 dólares elevaría a Ballesteros sobre el resto en cuanto a ganadores máximos de dinero, aparte de que el español, tiene cuenta que saldar con el mismo Nelson, quien lo derrotó en 1979.

Pinero, que ganó el año anterior con un siete bajo par en la ronda final de 63, defiende su título contra sólidos competidores, incluyendo Isao Aoko, quien temprano este año ganó el Abierto de Hawaii.

La Unión Soviética Encabeza Torneo Mundial Juvenil de Ajedrez

CHICAGO, Agosto 31 (UPI) — La Unión Soviética solidificó su liderato en el Campeonato Mundial Juvenil de Ajedrez, y el equipo de China reemplazó a Estados Unidos en segunda posición.

En la octava ronda ayer, en la universidad de Chicago, la Unión Soviética ganó cuatro partidos contra Francia y, mientras, el equipo de China ganó tres encuentros frente al equipo número uno de Estados Unidos.

El total de puntos por equipo es:

Union Soviética 25
China 20.5
Islandia y Finlandia 20
Estados Unidos 19.5, equipo número uno
Inglaterra 19

Empatados con 18 puntos están Alemania, el equipo número 2 de Estados Unidos, Austria, Colombia y Jamaica.

La actuacion que ha sorprendido más es la del equipo de China, que carece de experiencia internacional, pero no de calidad.

Cuatro ajedrecistas de un equipo juegan contra cuatro de otro equipo, simultáneamente cuatro partidos individuales a la vez. Un equipo puede ganar cuatro puntos en cada encuentro, o un punto por victoria, ningun punto por derrota y medio punto por un empate.

El campeonato comenzó el 22 de agosto y termina el tres de septiembre, y participan 200 ajedrecistas de 27 naciones, entre las edades de 13 años a 26 años.

Casi todos los participantes poseen titulos de maestros internacionales o superiores. La Unión Soviética tiene tres grandes maestros internacionales, el rango mas elevado, y Alemania uno. Estados Unidos tiene cuatro maestros internacionales, el rango segundo en orden.

La Unión Soviética ha ganado los tres últimos torneos mundiales de ajedrez juvenil, que se celebran cada dos años, con las Olimpiadas de Ajedrez de por medio.

Definitivamente el Atlante Abandona el Estadio Azteca de México

MEXICO, Agosto 31 (UPI) — Pese a una demanda el equipo Atlante abandonará el Estadio Azteca como plaza sede para jugar sus próximos partidos en el Estadio Olímpico de esta capital, anunció hoy la directiva.

El equipo perteneciente al Instituto Mexicano del Seguro Social, mantiene un contrato que lo compromete jugar por 99 años en el panorámico Estadio Azteca — cuya capacidad es para 110.000 aficionados — al igual que el América y el Necaxa.

El Atlante estrenará su nueva plaza con el primer encuentro frente al equipo Morelia en el Campeonato de Fútbol Mexicano de Primera División, que se iniciará el viernes.

Los directivos del Atlante desistieron continuar jugando en el Azteca debido a la escasa asistencia que registra el mismo debido a su lejanía de la ciudad, en el sector sureño de Santa Ursula.

El subdirector jurídico del IMSS, Francisco Rocha Bandala, dijo que definitivamente el Atlante cambiará de escenario en el próximo campeonato, y afirmó que nada lorgarán con la demanda los interesados en que el equipo vuelva a tener el Azteca como plaza sede.

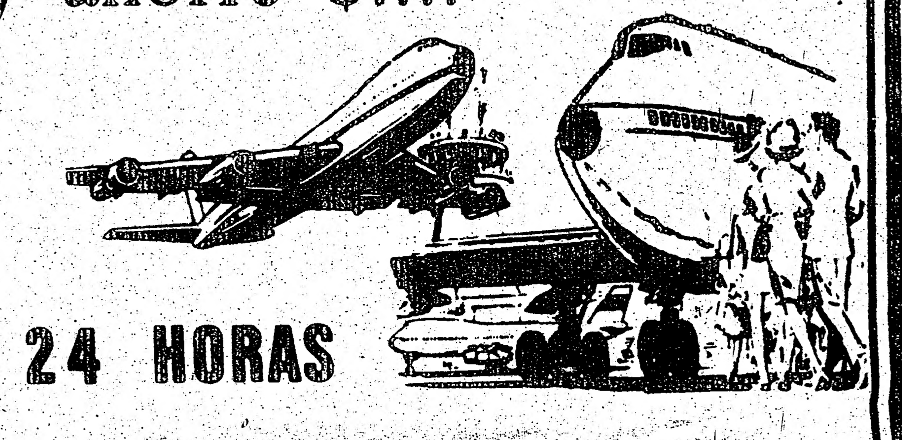
La directiva del Atlante argumentó que el cambio beneficiará tanto al equipo como a los aficionados, porque habrá facilidades económicas y de traslado para asisitir a los juegos del Estadio Olímpico.

Excepto en partidos espectaculares, los fanáticos acuden poco al Azteca, dado que la televisión privada mexicana trasmite los encuentros.

Los directivos del Atlante aseguran que la corporación Televisa se lleva la mayor parte de las utilidades de los partidos, a través de la publicidad, mientras que el fútbol carece de espectadores en los partidos regulares de temporada.

DISCOTECA "EXITOS"
1653 Dufferin St, (St. Clair)
Tel: 654-7704
SABADO 3 DE SETIEMBRE
De 7 PM. a 2 AM.
GRAN BAILE A BENEFICIO DEL SELECCIONADO DEL ECUADOR
Participante en el Torneo
"COPA EL INMIGRANTE" LHFA
CLUB CUSCATLAN INVITA
VIERNES 2 DE SETIEMBRE DE 1983
de 7 PM a 2 AM
presentacion del grupo cuscatlan de musica folklórica salvadoreña
También se Rendirá Homenaje a dos de sus Jugadores
Mauricio Trujillo y Waldo Aristizábal
Tendremos Comida Típica Salvadoreña y en esa misma noche ...
"EXITOS" y TABER AUTO COLISION
de 32 Taber Rd.- Rexdale Tel 746-2385
rendirán Homenaje a los Deportistas más Destacados
LEFA: UBALDO PIEDRAITA (Sel. Colombia)
MAX GIURIA (Club Christie)
Copa "El Inmigrante"
LHFA OMAR DALOMBO- Entrenador Selección Argentina
HUGO TRIVIÑO Jugador Selección Argentina
NSL HUGO NICOLINI - Hamilton Steelers
Liga Femenina LILY OLIVO Juventud Latina
Animación: REY TRUJILLO Valor $ 3.00

¡EVITE CONTRATIEMPOS!
RESERVE "AHORA" SU VACACION PARA NAVIDAD
Consulte nuestros precios y ahorre $!!!!



CREDITO EN 24 HORAS

MEDELLIN	$ 591	QUITO	$755
SANTIAGO	$1099	LIMA	$708
BUENOS AIRES	$1099		
MONTEVIDEO	$1099	RIO	$1076

CUPO LIMITADO
HISPANA TRAVEL AGENCY
733 BLOOR ST. WEST W.
(enfrente al Subway de Christie)
TELEFONO 534-2356

El Deporte Este Fin de Semana

Este fin de semana finalizará el Campeonato de fútbol femenino que se ha venido disputando en las canchas del St. Clair y Caledonia.

En la reunión inicial que comienza a las 11 AM, Universidad Católica Nro. 2 y Juventud Latina disputarán el tercer puesto del Campeonato. El partido de fondo lo harán First Portuguese y Ziforce.

LIGA LESA:
LIBRE
ESTA SEMANA

No hay partidos programados para este fin de semana según nos anuncia Vicente Rifici, ni en la categoría Juveniles ni en la de Cebollitas.

TORNEO
HISPANIC FIESTA

Existe un eventual Campeón de el Campeonato del Hispanic Fiesta: es el Chile Lindo, en la categoría de 11-13 años. Los chilenos se adjudicaron el Campeonato en forma invicta.

Para este fin de semana la Liga Hispana le ha cedido gratuitamente 2 horas para el sábado y 2 para el Domingo. Las escuadras de Uruguay y Jr. Ponderosa se enfrentarán el Sábado en las categorías 8-10 y 11-13 años.

El Domingo a las 2 PM se enfrentarán Chile 79 y Juventud Latina en la categoría 11-13.

Buen Gesto este de la Liga Hispana...

LIGA HISPANA

Continúa el mundial "Copa El Inmigrante", con seis equipos para participar este fin de semana.

La reunión del Sábado comenzará a las 2 PM y el Domingo lo hará a la 1:30 pm.

Los partidos jugados hasta la fecha han sido muy interesantes, pero el Torneo aún no ha adquirido la potencialidad prevista.

Se espera que más selecciones participantes estén anotadas para la próxima semana.

Entre las novedades, sin lugar a dudas lo es la Selección Sudamericana de Entrenadores.

No quedaron muy conformes con la lista dada a conocer por nuestro colega Hugo Vera Mendez y nos hicieron llegar la siguiente nómina aclaratoria: Francisco "Superman" Ponce, Francisco "Panchota" Andrade, Carlos "Pana" Ortiz, Luis "Chacal" Gatica, Juan "Barrabas" Vinueza, Carlos "Pelecervecero" Cordero, Patricio "Pato" Juarez, Orlando "Motorcito" Guzmán, Carlos "Pastor" Lazón, Oscar "Trencito" Clerque, Vicente "Araña" Martinez, Juan "Chico" Cortez, Carlos "Guatón" Fuentes, Director Técnico: Alejandro "Menotti" Gonzalez, Ayudante: Héctor "Pollo" Saa.

El debut será el sábado a las 6 PM, contra la Selección Argentina. Según ellos no les gana nadie...

EN LEFA

Comienzan a despejarse las incógnitas de los finalistas en cada grupo.

En el Grupo 1 están prácticamente clasificados Chile 79A, Jane & Finch, Selección Colombia, y los juveniles del Aucas, quienes han ganado todos sus últimos compromisos.

Por otra parte, la Selección de LEFA juega hoy a las 8:30 PM su primer compromiso por la Interligas en las canchas de St. Clair y Caledonia.

DINAMO EN HAMILTON

Dínamo Latino jugará en Hamilton frente a los Steelers hoy. Steelers es el colista del Torneo, pero, desde que terminó la Liga profesional, el cuadro se ha reforzado con buenos elementos. El Dínamo viene de ganarle al Toronto Italia, con quienes volverán a jugar el Lunes próximo.

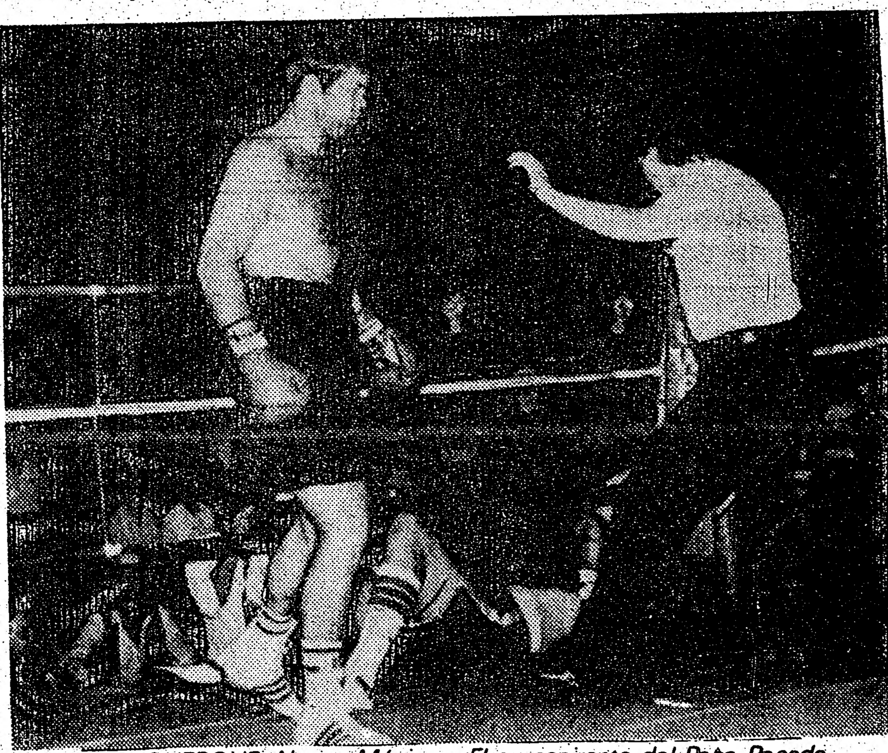
El título de Campeón tiene dos favoritos: Panhellenic y Toronto Italia. Las mayores ventajas las tiene el cuadro griego de Germán Sanchez, el que tiene actualmente 26 partidos jugados con 38 puntos ganados y 4 goles de diferencia a favor; sus próximos encuentros son con el London hoy, en el Lamport, y Hamilton, en Hamilton.

Toronto Italia por su parte tiene 25 partidos jugados y 36 puntos con una diferencia de goles+1. Sus últimos partidos serán contra el First Portuguese, Dínamo y Croatia.

De terminar empatados en puntaje el gol average determinará al campeón, detalle que, hasta el momento, favorece al Panhellenic.

Vóleibol

Con cuatro partidos a disputarse el sábado y 6 el Domingo continuará el Torneo de Vóleibol que organiza el Club Huracán y que se juega en el Trinity Park. Los partidos comienzan el sábado a la 11 de la tarde, y el domingo a las 12.



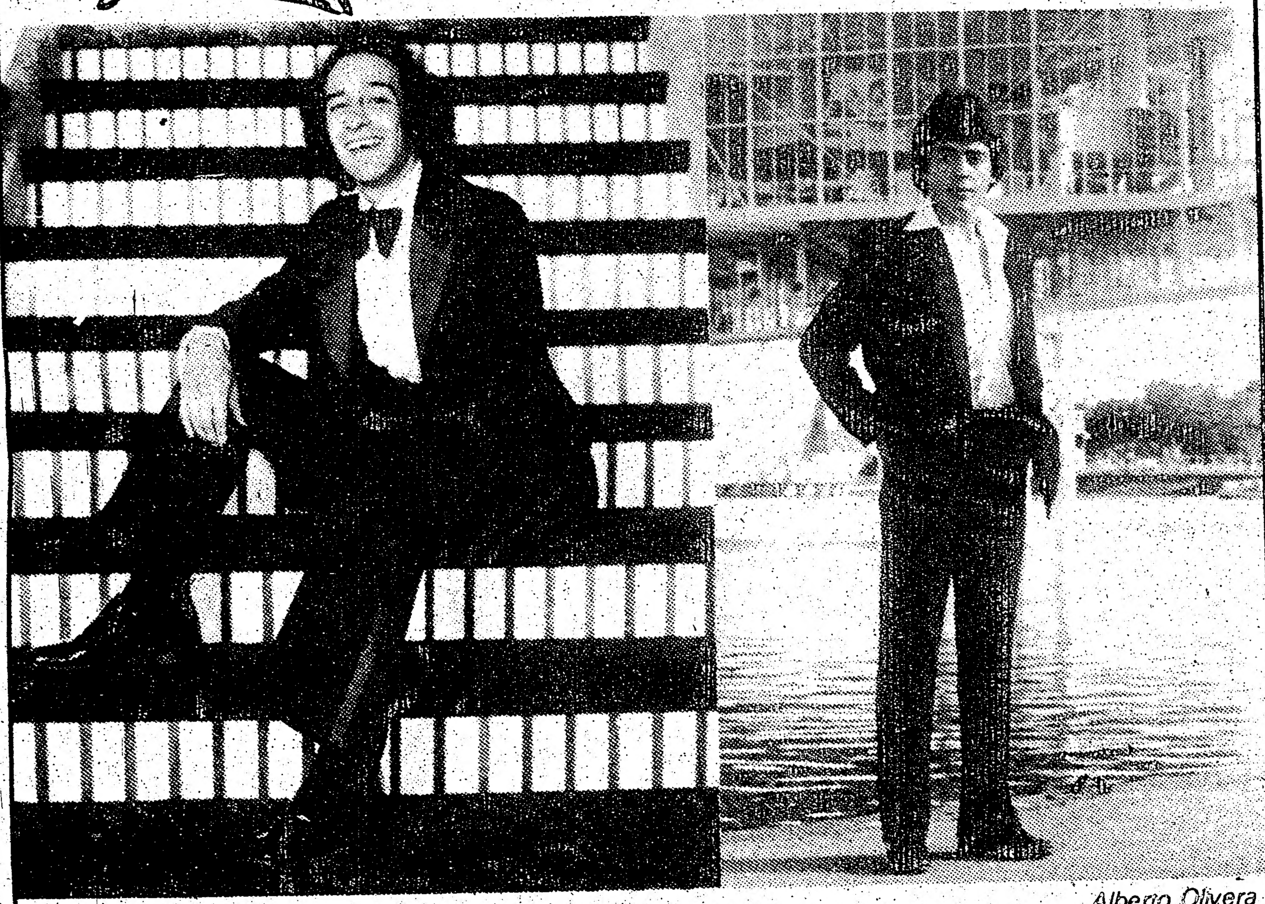
ALBUQUERQUE, Nueva México - El ex-aspirante del Peso Pesado Jerry Quarry, a la izquierda, derribó a Lupe Guerra por segunda vez en su primer combate de los últimos seis años. Quarry ganó, luego de que la pelea fue suspendida a los 32 segundos del primer round.

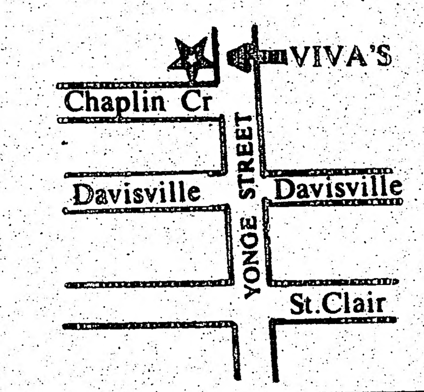
Presentarán Cartelera de Boxeo con los Cuatro Hermanos Solís

SAN JUAN, Puerto Rico, Sept. 1 (UPI) — Una cartelera de boxeo en la que tomarán parte los cuatro hermanos Solís: Rafael, Santos, Enrique y Julian — este último ex campeón gallo de la Asociación Mundial de Boxeo — será presentada el 30 en Ponce por la Pavilion Sports Promotions.

Así lo anunció hoy el asesor legal de la empresa, Ramón Llorens Santini, quien dijo que gestionan a los argentinos Patricio Díaz frentarlos a Santos y Enrique en combates de las en combates de las categorías mediano junior y ligero junior.

AVON TRAVEL
Donde Viajar es un Placer
GRUPO ACOMPAÑADO A
CHILE - LIMA - BUENOS AIRES Y MONTEVIDEO
DICIEMBRE 16 Y ENERO 4
CON LA MEJOR TARIFA
CONSULTE A RODOLFO
3431 Weston Rd y Finch (West Mall).
Tel 743-0603

THE HELLENIC PLACE TAVERN
SALON COMEDOR FAMILIAR - INSTALACIONES PARA BANQUETES
PARA RESERVAS, LLAMAR AL
463-6785
TONY PELLEGRINO
124 DANFORTH esquina BROADVIEW
ESTACIONAMIENTO DETRAS DEL EDIFICIO

Hugo Miglioni
Alberto Olivera
Abierto 11 am a 12 pm
Artistas todos los días excepto Martes
Matrimonios, Bautismos, o cualquier otro acto social
NUEVA ADMINISTRACION
Olympia Diz de Ordoñez
Tony Pellegrino y Rocco Pellegrino

DISCOTECA
VIVA'S
Presenta HOY Viernes
Mañana Sábado y el Domingo
MUSICA LATINA
11 p.m. a 4 a.m.
CON LA ANIMACION EXCLUSIVA DE LA DISCOTECA DE FERNANDO RAMIREZ


1910 YONGE ST Tel: 485-0702

¡Ahora SANSUI Mejor que Nunca!

CON PRECIOS IMBATIBLES ¡COMPARE!

IS-770
• También Disponible en Plateado
• Amplificador Integrado
• Receptor AM/FM con Búsqueda Automática de Estaciones
• Tocadiscos con Bandeja Super-Automática
• Casetera con Auto-Retorno y Lógica Total
• Parlantes haciendo Juego

IS-880
• Sintetizador de Cuarzo PLL
• Receptor AM/F/
• Tocadiscos Con Retorno Automático
• Parlantes Haciendo Juego

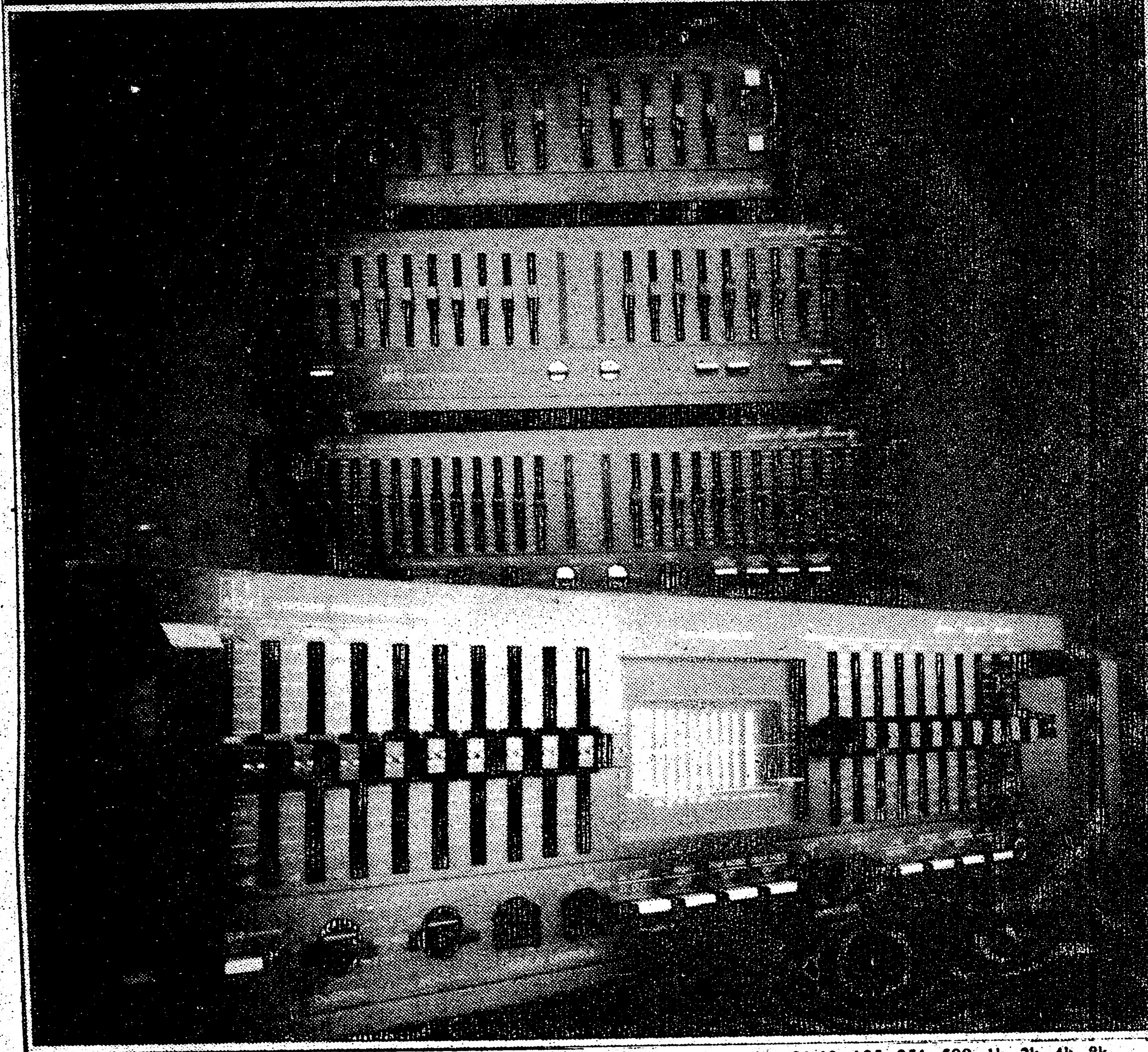
IS-440
• También Disponible en Plateado
• Sintetizador de Quarzo PLL
• Casetera con Auto-Retorno
• Receptor AM/FM
• Parlantes Haciendo Juego

IS-330
• Receptor AM/FM
• Tocadiscos Con Auto-Retorno
• Casetera de Botonera de Toque Suave
Parlantes Haciendo Juego

IS-220
• También Disponible en Negro
• Receptor FM/AM
• Tocadiscos con Retorno Automático
Casetera de Controles Suaves
• Parlantes Haciendo Juego

ADC
A BSR COMPANY

EQUALIZADORES DE ALTA CALIDAD Y SONIDO AGUDO



MODELO SOUND SHAPER THIRTY
• Control de Alcance: +- 12dB Min.
Respuesta de Frecuencia: 5Hz+0.5,-1.0dB.
Control de Frecuencias: 31,62, 125, 251, 500, 1k, 2k, 4k, 8k, 16kHz.
Alcance Dinámico: 10vRMS en Carga de 10Kohms.

DUFFERIN STEREO
789-4549
2830 DUFFERIN ST.

Llame Hoy a Iván por el Mejor Precio

Y nuestro SERVICIO se extiende a reparación de todo tipo de Equipos de Audio y Video.

Aaron Pryor Selecciona Nuevo Entrenador

LAS VEGAS, Estados Unidos, Agosto 29 (UPI) — El campeón welter junior de la Asociación Mundial de Boxeo, el norteamericano Aaron Pryor, que predijo una victoria en su revancha contra el nicaragüense Alexis Arguello y que insinuó que se retiraría del boxeo, reemplazó hoy oficialmente al entrenador Carlos "Panama" Lewis con Emanuel Steward.

A Lewis recientemente las comisiones boxísticas de Nueva York y Nevada le prohibieron trabajar en boxeo debido a que alteró guantes de púgiles, y fue amenazado con el arresto si aparecía en el campo de entrenamiento de Pryor en Las Vegas. Pryor criticó a las autoridades boxísticas por conducta desmedida.

"Vinieron a mi campo de entrenamiento preguntando que dónde estabàPanamà. Fue algo desmedido. No debieron haber llegado así", dijo Pryor, un nativo de Cincinnati radicado en Miami.

Steward es el entrenador de Thomas Hearns, que canceló su defensa del título mediano junior de la AMB el día 9 frente a James Green debido a una lesión en una mano.

"Dios hace las cosas y cuando supimos que Tommy (Hearns) no iba a pelear solicitamos los servicios (de Steward)", anunció hoy Pryor.

Pryor, de 27 años, que estuvo hospitalizado este mes por jaquecas y problemas en la vista dijo sentirse bien.

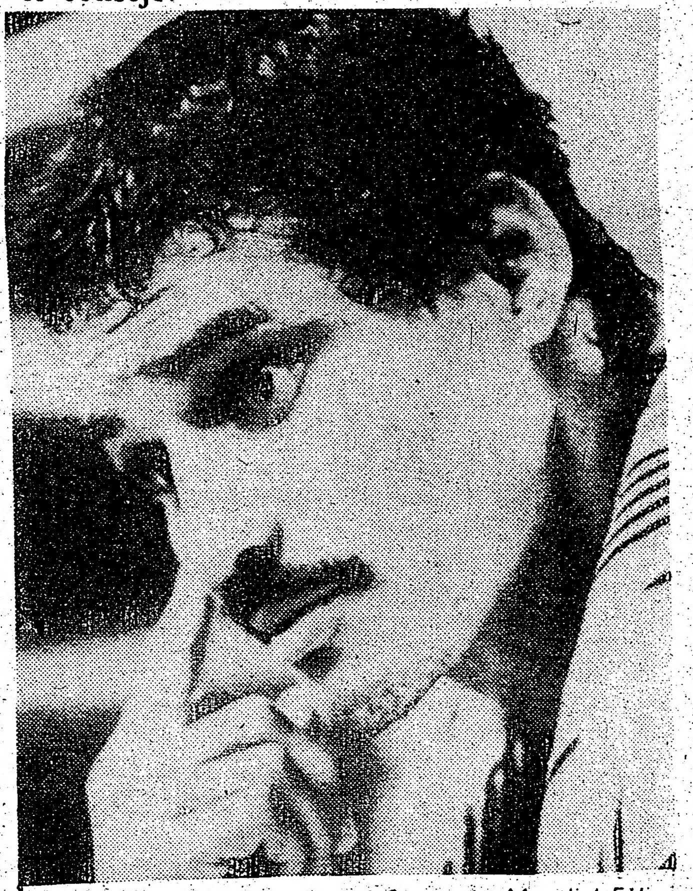
"Me siento bien, mejor que en noviembre del año pasado", señaló, refiriéndose a la victoria sobre Arguello del 12 de noviembre en Miami, cuando ganó el título welter junior por nocáut en el asalto 14.

Pryor recibirá 1,5 millón de dolares además de las comisiones por la revancha a 15 asaltos en el Caesars Palace el día 9.

Steward manifestó que Pryor respeta la habilidad de Arguello y que va a ganarle en "la pelea de su vida".

Arguello, de 31 años, oriundo de Nicaragua que vive en Kings Bay, Florida, tiene récord de 78-5 con 63 nocauts y estuvo en posesión de tres títulos mundiales. Pryor ha defendido título siete veces, todas por nocáut y tiene un record de 33-0.

Pryor dijo que su madre vería con buenos ojos que se retirara del boxeo tras la pela contra Arguello e insinuó que podría seguir el consejo.



LAS VEGAS, Nevada— El tri-Campeón Mundial Félix Argüello descansa durante un intervalo de su entrenamiento en el Caesar's Palace Hotel de Las Vegas. Argüello desea convertirse en el primer boxeador de la historia que gana cuatro títulos, con el combate que celebrará el 9 de Setiembre contra Aarón Pryor, Campeón del peso Welter Júnior.

Apresta Puerto Rico sus Púgiles a Copa Mundo de Box

SAN JUAN, Puerto Rico, Agosto 31 (UPI) — El presidente de la Federación de box aficionado, Héctor Cardona, dijo hoy que Puerto Rico estará representado con cinco boxeadores en la eliminatoria de las Américas para poder participar en la Copa Mundo de Box, que se celebrará del 17 al 22 de octubre, en Roma, Italia.

Las eliminatorias de las Américas se celebrarán del 21 al 27 de setiembre en Houston, Texas, y los ganadores serán los representantes de la región a la Copa Mundo de Box Aficionado.

"Serán cinco los púgiles y en ese grupo no irá Rafael Ramos, ganador de médalla de oro en la categoría mini mosca de los recién concluídos Juegos Deportivos Panamericanos", apuntó Cardona. "Ramos es muy joven y sería injusto presentarlo con tan poco descanso a los experimentados púgiles de Cuba y Estados Unidos, en esta clasificatoria", dijo.

Al mismo tiempo destacó que con toda posibilidad Juan Carazo y Jose Isacc estarán en Houston buscando un puesto para la copa mundialista de box.

Sin embargo, Cardona aseguró que la isla estará en todas las categorías en el torneo mundial juvenil que se llevará a cabo del 14 al 28 de noviembre en Santo Domingo, República Dominicana.

"De los 12 púgiles que estuvieron en Venezuela ocho clasifican para la justa juvenil que se celebrará en República Dominicana", señaló.

Cardona, quien es también vice presidente de la Asociacion Internacional de Boxeo Aficionado (AIBA) descartó las críticas formuladas por periodistas puertorriqueños y aficionados que asistieron a los juegos y se quejaron del pobre arbitraje que reinó en el torneo de box de los panamericanos.

"Básicamente los jueces y el jurado no estuvieron mal; no se puede decir que fue excelente, pero todo estuvo bajo control en el box del certamen continental", sostuvo Cardona.

El líder deportivo describió como un gran acierto que se utilizaran los protectores de cabeza por primera vez en una competencia internacional y que 14 de los 20 países presentes usaron los protectores.

"El resultado para el deporte de América fue fabuloso con la implementación de esos protectores", dijo.

Cardona se mostró optimista en cuanto a que la medida de los protectores de cabeza sea impuesta compulsoriamente para futuras competencias internacionales.

Boxeador Mexicano Juán Díaz Frente e al Invicto Keith Wallace,en Londres

LONDRES, Aug. 31 (UPi) — El británico invicto en la categoria mosca, Keith Wallace, expondrá mañana sobre el cuadrilátero sus aspiraciones por un título mundial, cuando se enfrente por la noche al bravo mexicano Juan Díaz, en un combate programado a 10 asaltos en el Bloomsbury Center.

El campeón inglés de 22 años, quien ha ganado 11 de sus combates profesionales, incluyendo nueve antes de la campana final, está clasificado cuarto en las posiciones de la Asociación Mundial de Boxeo, pero solamente 11mo. en la lista del más influyente Consejo Mundial de Boxeo, cuyo actual titular es el también inglés Charlie Magri.

Una victoria sobre el mexicano Díaz pondría a Wallace en el listado de los 10 mejores del Consejo Mundial de Boxeo y lo clasificaría para un combate por el título por la corona de Magri.

Díaz, un púgil de agresividad y calidad, de 27 años edad, es un carnicero profesional fuera de las cuerdas, y está considerado como un oponente sumamennte peligroso, pues ya lo probó en una oportunidad cuando noqueó hace 22 meses nada menos que al mismo Magri, antes de que el británico se convirtiera en el campeón mundial.

Pese a todo lo anterior, Wallace se mantiene confiado. "Díaz es fuerte y puede terminar sus encuentros en buena forma, pero esta vez no me va a alcanzar con uno de sus golpes", dijo hoy Wallace.

"En esta oportunidad, voy a vengar a Magri y demostrar al resto del mundo que Inglaterra posee a los mejores de los boxeadores ligeros", agregó Wallace.

"Abriré el combate con toda velocidad, y trataré de cansarlo y luego me haré cargo de él. He sostenido algunos duros combates la temporada anterior, pero después de un largo descanso me siente tan ligero, que parece que esta va a ser para como mí primera pelea profesional", terminó el confiado inglés.

SERVIC

SEGU
ANTONI
INSURANCE
haciendo lo que m

Antes de renovar su póli
nuestros precios, facilida
AUTOMOVIL
COMERCIO - TODA C
Horario de
Lunes a viernes de
Sábado de 9 A.
2065 FINCH AVE
(entre Jane y la 40

GARDINER
ABOG
Especialista en accide
Problemas m
Primera entrevista gra
2 ST. CLAIR AV
TELEFONO
TORONTO, ONT.

GLOBE AUTO
Reparaciones
eléctri
MOTORES DE PARTID
GENERADORES.
Para toda clase de autos
102 TURBINE DR. UN
TEL. 746-2546
Jimmy o Victor
Yanqui

PERSONA MADURA
Se necesita persona madura y responsable para ayudar a hombre de edad. Debe Hablar Inglés. Llamar de 7PM a 7AM
Teléfono: 281-1659

COSTURA A MAQUINA
Se Necesitan de inmediato Operadoras de Máquinas de Coser. Aplicar en:
55 Denison Rd.East, Weston (casi esq.Jane)

SASTRERIA PROFESIONAL
DE RICARDO ESPINOZA
Al Servicio de la Comunidad. Hacemos Toda Clase de Trabajos
153 WEST MOUNT AVE
St.Clair y Dufferin 652-1051

PANADERIA VENDO
IBIS-DELI PANADERIA
Todos los productos Latinoamericanos.Buena Oportunidad. Mayores Informes al
Teléfono 742-3216

EL EDEN ECUATORIANO
Su almacén más conocido le ofrece toda clase de productos, discos, revistas y periódicos de Sudamérica y España. 384-A College Street Toronto,
Teléfono 923-8879.

GRACIAS
ESPIRITU SANTO
Por el Favor Recibido
Familia G.F

PERSONA RESPONSABL
Se necesita para el cuidado d dos niños (10 años y 4 meses) quehaceres domésticos-cam adentro.
Llamar después de las 5 PM
Teléfono 881183

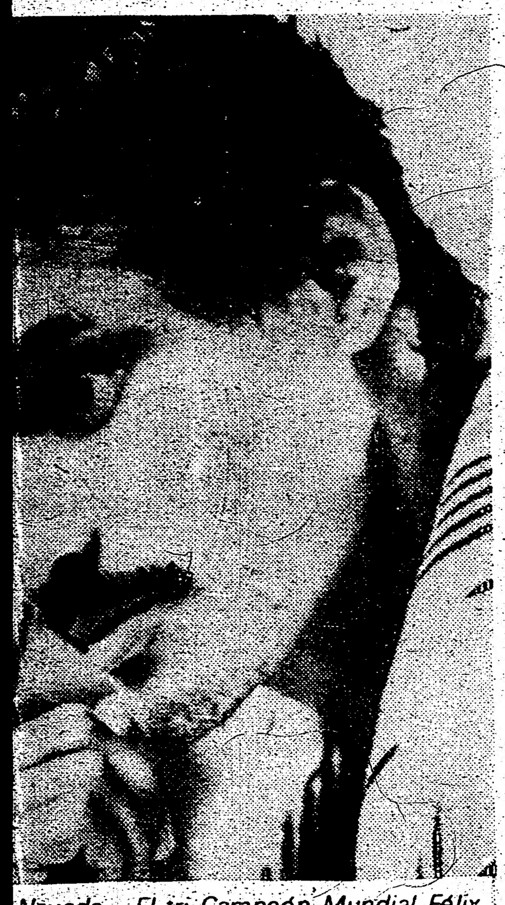
RESTAURA
Necesita Personas para aten ción al público, tomar pedido mezclar bebidas tropicale atender el Bar, Meseras/o Buena personalidad agradables. Part-Time y Pe

...es 2 de Setiembre de 1983.

...evo Entrenador

...e Arguello y que va a ganarle en ...e su vida".
... de 31 años, oriundo de ...ue vive en Kings Bay, Florida, ...d de 78-5 con 63 nocauts y ...posesión de tres títulos mun... ...or ha defendido título siete ... por nocáut y tiene un record

... que su madre vería con buenos ... retirara del boxeo tras la pela ...ello e insinuó que podría seguir



...Nevada.– El tri-Campeón Mundial Félix ...cansa durante un intervalo de su en... ...n el Caesar's Palace Hotel de Las Vegas. ...a convertirse en el primer boxeador de la ...gana cuatro títulos, con el combate que ... de Setiembre contra Aarón Pryor, Cam... ...Welter Júnior.

...s Púgiles a ...ox

... Dominicana.
... 12 púgiles que estuvieron en ... ocho clasifican para la justa ...e se celebrará en República ...na", señaló.
...a, quien es también vice ... de la Asociacion Internacional ... Aficionado (AIBA) descartó las ...rmuladas por periodistas puer... ...s y aficionados que asistieron a ...y se quejaron del pobre arbitraje ... en el torneo de box de los ...anos.
...ente los jueces y el jurado no ... mal; no se puede decir que fue ... pero todo estuvo bajo control en ... certamen continental", sostuvo.

... deportivo describió como un ...to que se utilizaran los protec... ...cabeza por primera vez en una ...cia internacional y que 14 de los ... presentes usaron los protectores. ...ultado para el deporte de América ...so con la implementación de esos ...es", dijo.
...a se mostró optimista en cuanto a ...dida de los protectores de cabeza ...uesta compulsoriamente para ...ompetencias internacionales.

...n Díaz
...ace,en Londres

...como un oponente sumamennte ... pues ya lo probó en una opor... ...uando noqueó(hace 22 meses nada ...e al mismo Magri, antes de que el ...se convirtiera en el campeón

... todo lo anterior, Wallace se man... ...fiado. "Díaz es fuerte y puede ter... ...s encuentros en buena forma, pero ...o me va a alcanzar con uno de sus ... dijo hoy Wallace.

...ta oportunidad, voy a vengar a ... demostrar al resto del mundo que ... posee a los mejores de los ...es ligeros", agregó Wallace.

...é el combate con toda velocidad, y ...e cansarlo y luego me haré cargo ... sostenido algunos duros combates ...rada anterior, pero después de un ...scanso me siente tan ligero, que ... que esta va a ser para como mi ...pelea profesional", terminó el con... ...glés.

SERVICIOS

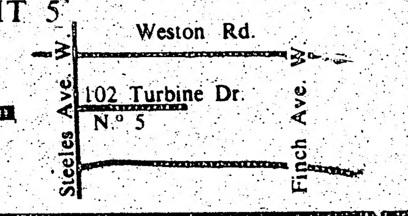
SEGUROS
ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros precios, facilidades, servicios
AUTOMOVIL - VIDA - CASA
COMERCIO - TODA CLASE DE SEGUROS
Horario de oficina:
Lunes a viernes de 9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 4 P.M.

2065 FINCH AVE. W. SUITE 101
(entre Jane y la 400) Tel. 745-7171

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilísticos,
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

GLOBE AUTO ELECTRIC CO.
Reparaciones de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES - GENERADORES.
Para toda clase de autos, camiones y maquinarias
102 TURBINE DR. UNIT 5
TEL. 746-2546
Jimmy o Victor
Yanqui



PERSONA MADURA
Se necesita persona madura y responsable para ayudar a hombre de edad. Debe Hablar Inglés. Llamar de 7PM a 7AM
Teléfono: 281-1659

TRANSPORTACION
Servicio de Transporte en Van. Toda clase de deliveries. Mudanzas y paseos. Aeropuerto $ 18.-, Inclusive Sábados y Domingos. Servimos No Competimos Tel 532-6908 y 651-4571

COSTURA A MAQUINA
Se Necesitan de inmediato Operadoras de Máquinas de Coser. Aplicar en:
55 Denison Rd.East, Weston (casi esq.Jane)

MUDANZAS
Precios especiales al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

SASTRERIA PROFESIONAL
DE RICARDO ESPINOZA
Al Servicio de la Comunidad. Hacemos Toda Clase de Trabajos
153 WEST MOUNT AVE
St.Clair y Dufferin 652-1051

LATIN CANADIAN
cartage and moving inc.
Al servicio de la comunidad por 10 años.
- Mudanzas dentro y fuera de la ciudad o la provincia.
- Servicio de bodega.

Llámenos tel.
654-5421
"Donde un amigo recomienda a otro"

PANADERIA VENDO
IBIS-DELI PANADERIA
Todos los productos Latinoamericanos.Buena Oportunidad. Mayores Informes al Teléfono 742-3216

EL EDEN ECUATORIANO
Su almacén más conocido le ofrece toda clase de productos, discos, revistas y periódicos de Sudamérica y España. 384-A College Street Toronto, Teléfono 923-8879.

GRACIAS ESPIRITU SANTO
Por el Favor Recibido
Familia G.F.

PERSONA RESPONSABLE
Se necesita para el cuidado de dos niños (10 años y 4 meses) y quehaceres domésticos-cama adentro.
Llamar después de las 5 PM al Teléfono 8811834

GRACIAS ESPIRITU SANTO
Por el Favor Recibido
V.S.

RESTAURANT MEXICANO
Necesita Personas para atención al público, tomar pedidos, mezclar bebidas tropicales, atender el Bar, Meseras/os, Buena personalidad y agradables. Part-Time y Permanente. Acudir PERSONALMENTE
CHILE'S MEXICAN FLAVORS
936 GERARD EAST
TORONTO

Mejor lectura y rápidos resultados

MRS. ELENA
Lectora de Cartas y Palmas.
537-7754
Diariamente de 9 A.M. a 9 P.M.
No deje de llamar a
Mrs. Elena

Ella le quitará toda influencia diabólica y mala suerte. Ella le dará el poder hacia una nueva vida. Atará los hilos hacia el matrimonio, salud, negocios y amor. Si estas puertas están cerradas, ella las abrirá. Permita que los misterios de Mrs. Elena trabajen para Ud. Venga hacia sus manos de poder y alegría. Donde una vez hubo oscuridad ella pondrá luz y salud. Resultados garantizados.

ABOGADA
PATRICIA TAYLOR, B.A., LL.B.
Todo lo Relacionado en ASUNTOS Legales
Para una entrevista CONFIDENCIAL
Llame al Tel
483-5264

SOMJEN-SUTER-McEWEN
ABOGADOS Y NOTARIOS
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español.
94 CUMBERLAND STREET, SUITE 906
TORONTO ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE 9.30 A.M. a 6.00 P.M.

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305, teléfono 961-3474

COMUNICADO

PROGRAMA COMUNITARIO SOBRE CIUDADANIA
Un nuevo servicio de COSTI-IIAS North York Centre, es preparardo a Ud. para que obtenga ciudadanía Canadiense, ofreciendo:
1. Información sobre ciudadanía Canadiense
2. Asesoramiento para llenar la solicitud
3. Clases de ciudadanía en su propio Idioma y Orientación para ser un buen Ciudadano Canadiense
4. Ceremonia de Ciudadanía
Si Usted obtuvo su residencia en el Canadá tres o más años atrás, y está interesado en obtener la ciudadanía, venga por COSTI-IIAS, o Llame y pregunte por Mrs. Padilla en los Teléfonos 745-6363 y 241-8968

VENDO MAQUINAS DE IMPRENTA
2 Remington Offset Duplicadoras
1 Prensa Manual Kelsey
1 Para hacer las placas Gestetner-OEI
Más repuestos, Materiales y Tipos.
Equipo Completo para producir sellos de Caucho.
También Aire Acondicionado 6000BTU
Ventilador-3 Televisores 14"-Mesa y 2 sillas-Escritorio de Metal y Madera-3 Muebles de Metal y otros enseres.
LLAMENOS A CUALQUIER HORA AL
TEL: 787-0931

GRACIAS ESPIRITU SANTO
Por el Favor Recibido
V.S.

INMEDIATAMENTE
Se requiere profesor en ESPAÑOL
Como Segundo Idioma
Empleo de Tiempo Parcial para Cursos Nocturnos para Adultos. Para Mayores Informes, Llame al
Tel.: 923-8947

SE NECESITA
Costureras con Experiencia para trabajar en fábrica de Vestidos o en su propia casa. Llamar al Teléfono: 593-9865

BUEN SERVICIO
DONDE LE SIRVEN
A SU GUSTO.
LA CUMPARSITA

AVISOS COMUNITARIOS

CLUB DEPORTIVO TUNGURAHUA

El Club C.S.Deportivo Tungurahua invita a todos sus miembros, jugadores, amigos y seguidores a la Asamblea General a realizarse el Día Viernes 2 de Setiembre en el Local:
RESTAURANT EQUINOCCIAL (Shaw y Bloor)
A la Hora 7 PM. Motivo: Nominación de la nueva Directiva para los años 83-84.
Se ruega Puntual Asistencia
LA DIRECTIVA

CLUB CIUDAD DE QUITO

Se comunica a todos los socios, ex-socios y simpatizantes del Club Ciudad de Quito, que el día Domingo 4 de Setiembre se realizará el Picnic del Club al celebrarse el 7mo. Aniversario de su fundación.
En la Oportunidad se realizará también la elección de la nueva Directiva de la Institución.
Los esperamos a todos.
Lugar: black creek park
(Shepard, entre Jane y Keele)
LA DIRECTIVA

CSCD HURACAN DE LEFA

Convoca a todos sus socios y seguidores para la Asamblea General que se realizará el Día
VIERNES 9 DE SETIEMBRE DE 1983
Hora: 7:00 PM en el local del Scanding Court
(Bathurst y Dundas)
Esperamos su asistencia LA DIRECTIVA

COMUNICADO

A LA COMUNIDAD PERUANA EN ONTARIO
Por disposición del Ministerio de Relaciones Exteriores, el Consulado del Perú en Toronto procederá a realizar un censo durante el mes de Agosto y la primera semana de Setiembre de 1983, de los ciudadanos peruanos residentes en Ontario con el fin de actualizar el Registro de Nacionales de dicha Provincia.
Para llevar a cabo el empadronamiento se invita a todos los ciudadanos peruanos residentes en la Provincia de Ontario a apersonarse en el Consulado del Perú en Toronto con su pasaporte y una fotografía reciente. El Consulado atenderá de Lunes a Viernes de 10 AM a 3 PM. Y, a fin de facilitar la inscripción, mantendrá el registro abierto los sábados 20 de Agosto y 3 de Setiembre de 10 AM a 1 PM
CONSULADO DEL PERU
344 Bloor Street West, Suite 303
Toronto M5S 1W9

COMUNICADO

CENTRO DE AYUDA AL DESEMPLEADO
Se avisa a la Comunidad Latina en general, que el Centro de Ayuda al Desempleado ha abierto nuevamente sus puertas a personas que tengan problemas relacionados con su Seguro de Desempleo, Aplicaciones para Beneficios, Apelaciones, Report Cards, etc.,
Este Centro también atiende casos relacionados con:
EDUCACION — SERVICIOS DE SALUD
VIVIENDA — SERVICIOS LEGALES
DERECHOS HUMANOS — WELFARE
DERECHOS LABORALES
Estos Servicios se entregan en Español, Italiano, Portugués e Inglés.
Las oficinas del Centro están ubicadas en:
1136 Dupont St., casi esq.con Dufferin
3er. Piso, teléfonos530-1157 y 530-4224
En Scarborough, nuestra dirección es:
3247 Danforth Ave., Tels. 694-5034 y 694-5043
En Etobicoke, nuestra dirección es:
210 Islington Ave.
Telefono 252-7708
Atención al Público de 8:30 AM a 4:30 PM

CLUB CHILE LINDO

Se comunica a todos sus socios con sus cuotas al día, que el Domingo 4 del presente se realizará una reunión general. Los Puntos a tratar serán los siguientes:
1 Tesoreria
2 Peña para el 17-9-83
3 Nómina de Candidatos para nueva Directiva
4 Varios
Lugar: 369 Oakwood Ave — Hora: 7:00 PM
LA DIRECTIVA

COMUNICADO

COSTI-IIAS NORTH YORK CENTRE
Informa a la Comunidad de habla Castellana sobre el Servicio de Asistencia Legal Gratuita que funciona todos los días Miércoles desde las 6:00 de la tarde hasta las 8:30 PM.
Usted recibirá asesoramiento de un Abogado Profesional en asuntos relacionados con: Derechos Humanos, Juicios de Seguro de Desempleo, Arrendamiento de Vivienda, Problemas de Inmigración, Bienestar Social y Familiar, Compensación, y otros Problemas Legales.
Para más informes llamar al Teléfono 745-6363 directamente en la Oficina situada en
108 Spenvalley Dr.
(en Jane Street una cuadra al Norte de Sheppard Ave,)

NOSOTROS

Y LOS DEMAS

BUENOS AIRES
O
MONTEVIDEO

$944.00 CAD.

DESDE NUEVA YORK

VUELE A CASA CON NOSOTROS

CON LOS DEMAS
UD. PAGA MAS

Weis & Associates Advertising

LLAME A SU AGENTE DE VIAJES
O DIRECTAMENTE A
NUESTRAS OFICINAS.

Montreal (514) 282~1011
Toronto 967~6043

AEROLINEAS ARGENTINAS

Nuestra manera de volar
al servicio de los nuestros.